

**EXTOL®**  
PREMIUM

8891920

8891921

*IMPROVE YOUR DAY!*

**Aku řetězová pila SHARE 20V / CZ**  
**Aku reťazová píla SHARE 20V / SK**  
**Akkus láncfűrész SHARE 20V / HU**  
**Akku-Kettensäge SHARE 20V / DE**  
**Cordless Chain Saw Share 20V / EN**



CE

**Původní návod k použití**

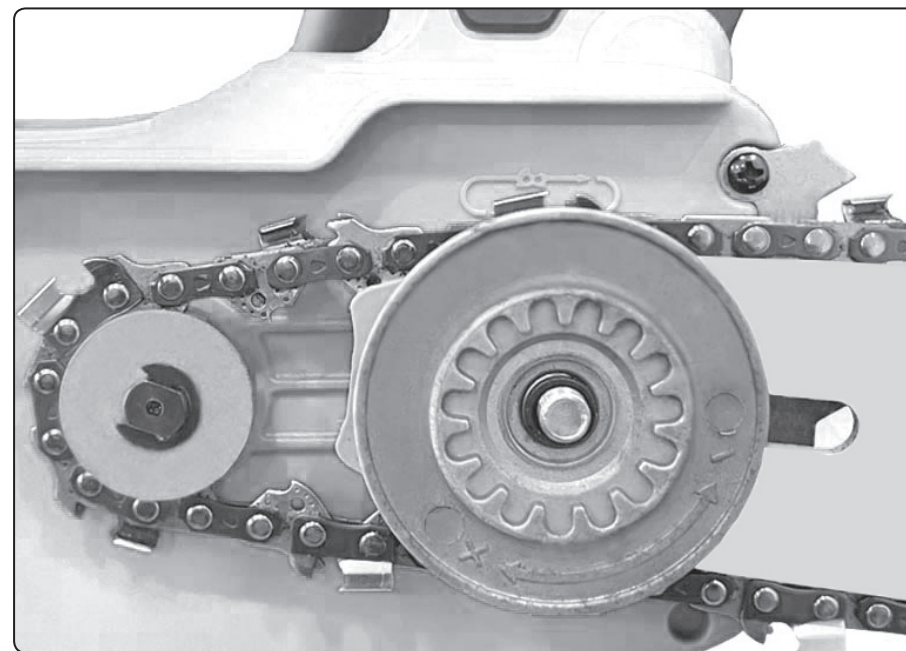
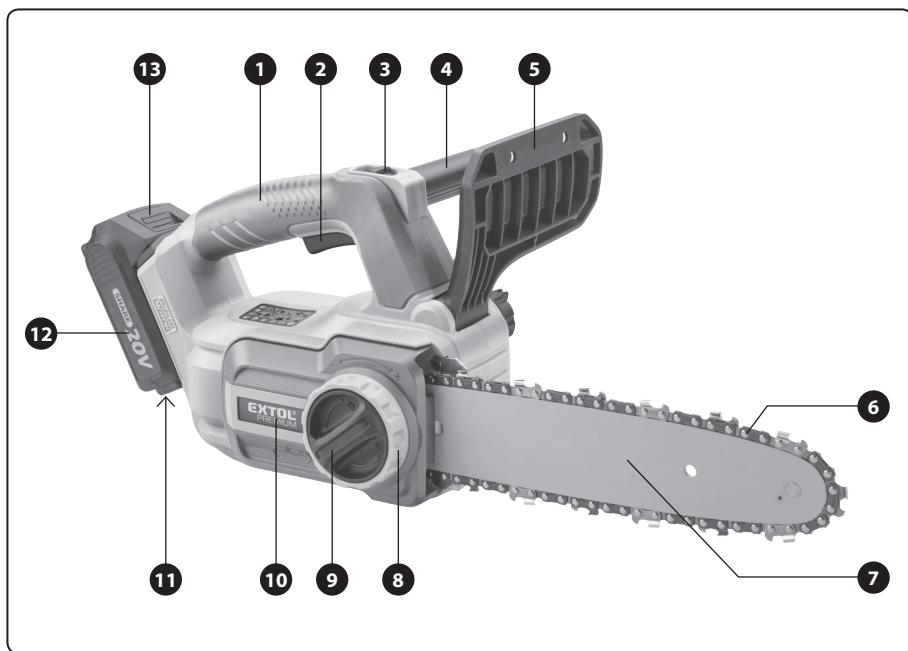
**Preklad pôvodného návodu na použitie**

**Az eredeti használati utasítás fordítása**

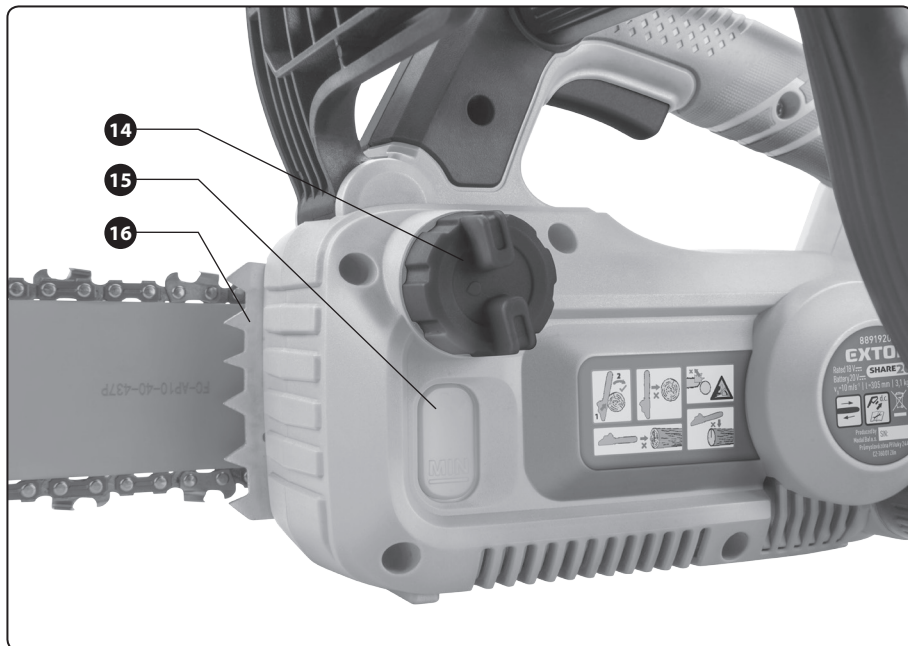
**Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung**

**Translation of the original user's manual**

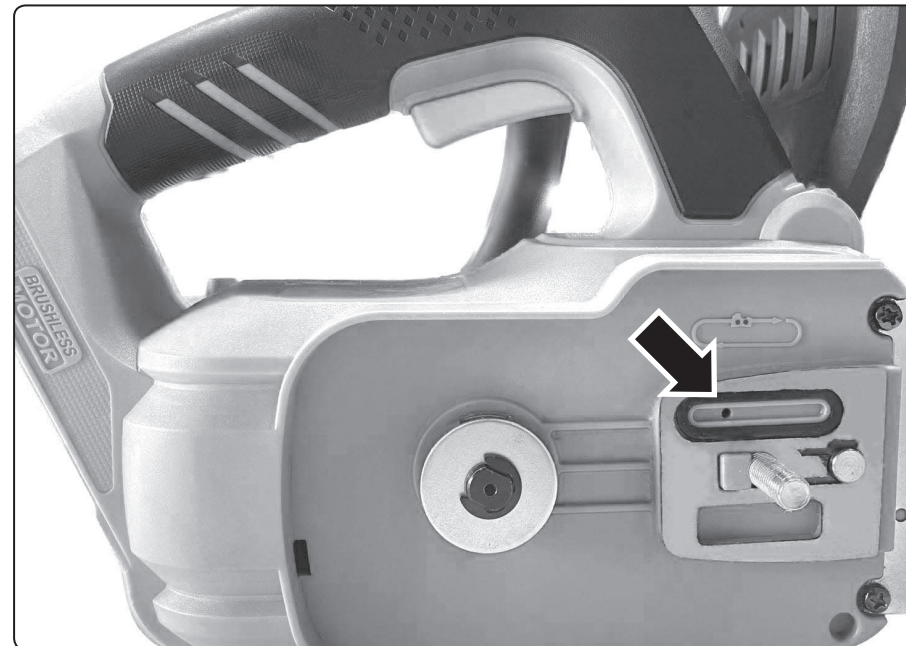




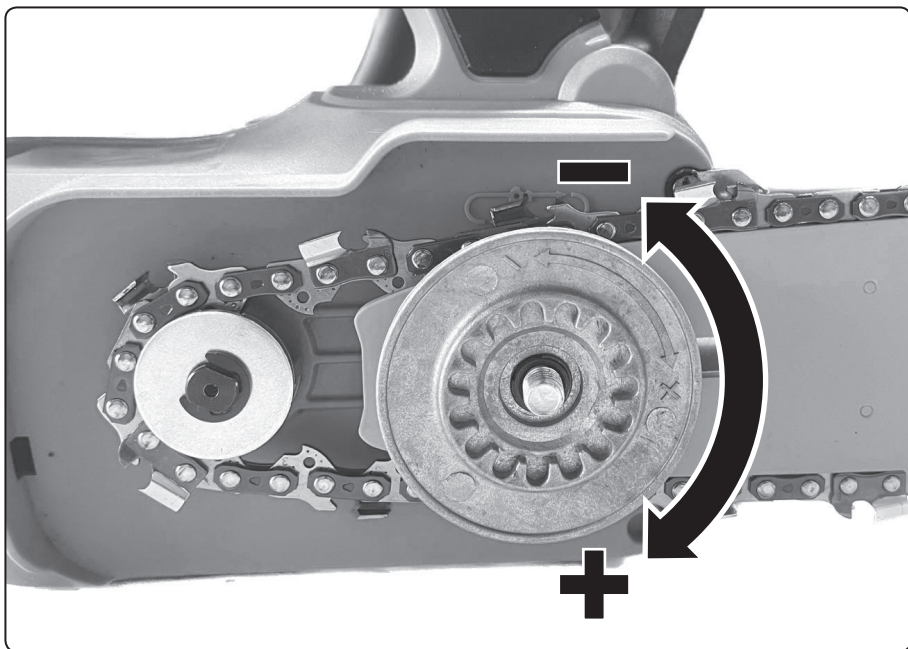
Obr. 2A / 2A. ábra / Abb. 2A / Fig. 2A



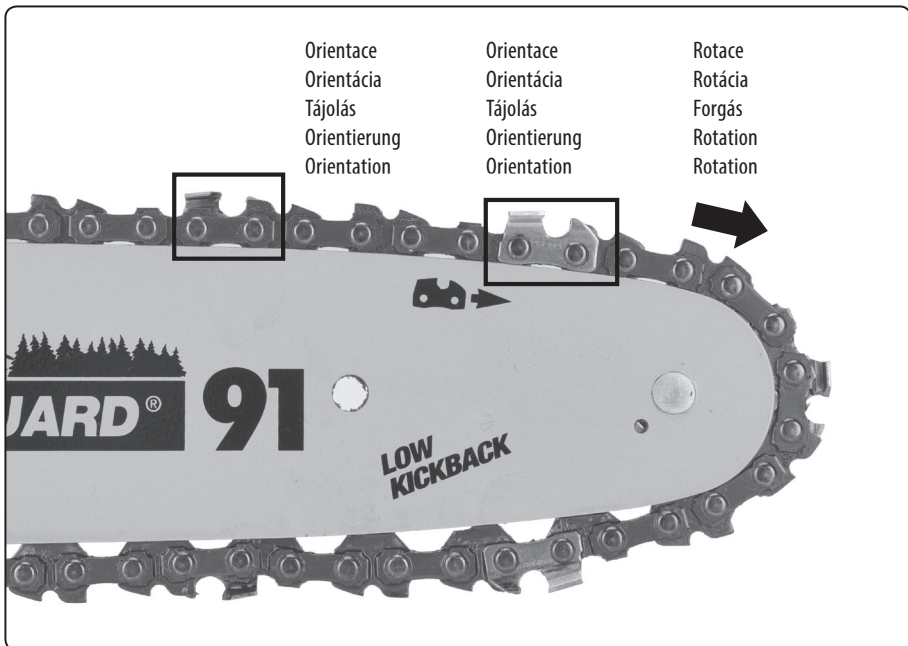
Obr. 1/1. ábra / Abb. 1 / Fig. 1



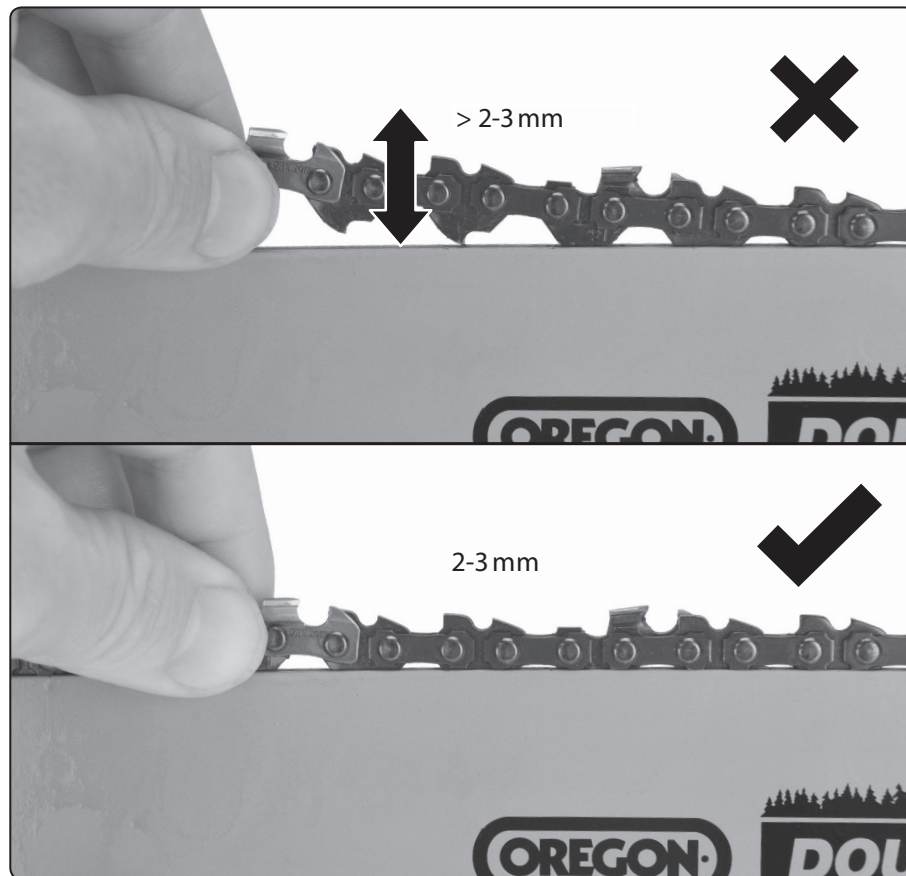
Obr. 2B / 2B. ábra / Abb. 2B / Fig. 2B



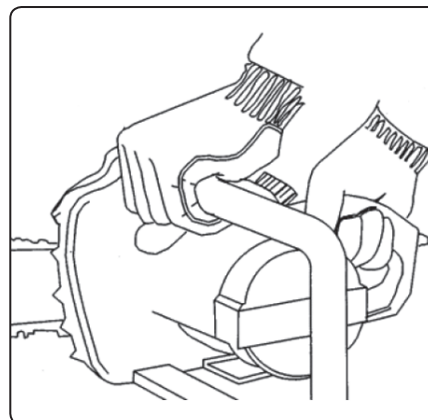
Obr. 2C / 2C. ábra / Abb. 2C / Fig. 2C



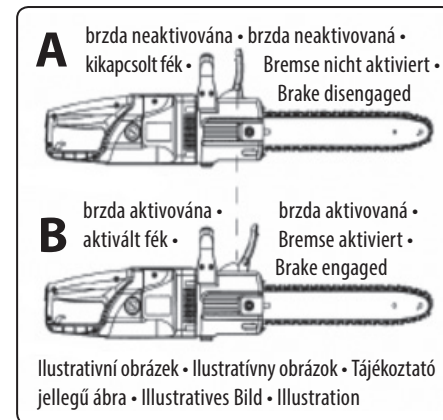
Obr. 3 / 3. ábra / Abb. 3 / Fig. 3



Obr. 4 / 4. ábra / Abb. 4 / Fig. 4

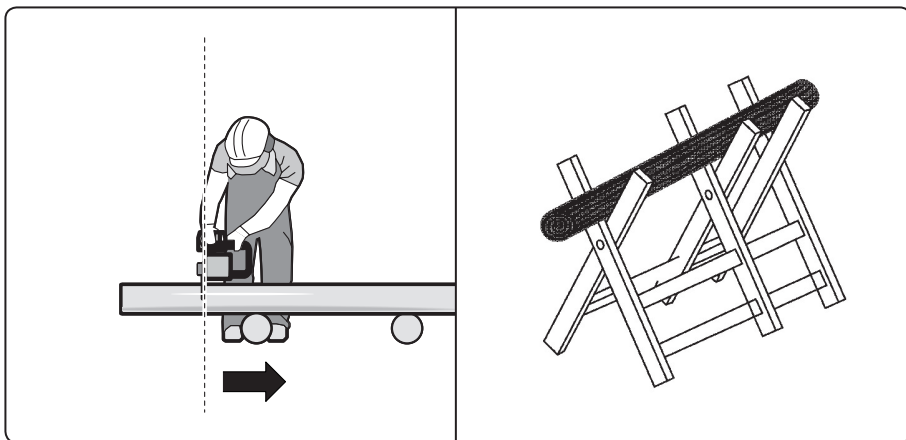


Obr. 5 / 5. ábra / Abb. 5 / Fig. 5

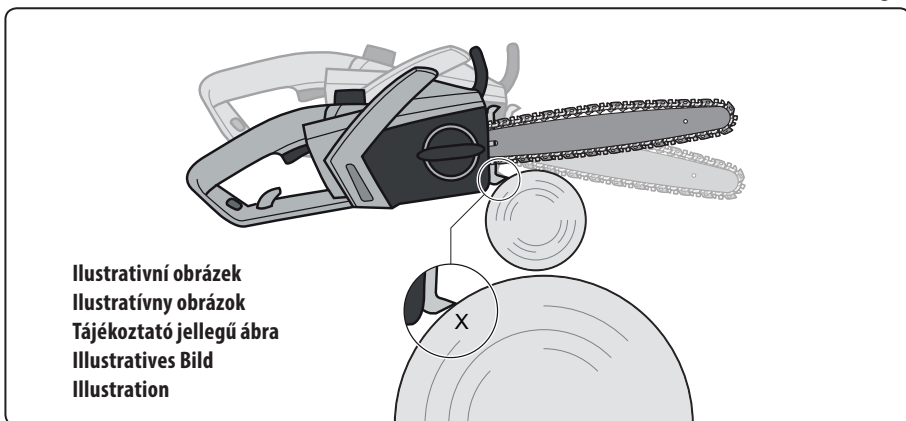


Obr. 6 / 6. ábra / Abb. 6 / Fig. 6





Obr. 7 / 7. ábra / Abb. 7 / Fig. 7



Ilustratívni obrázek  
 Ilustratívny obrázok  
 Tájékoztató jellegű ábra  
 Illustratives Bild  
 Illustration

Obr. 8 / 8. ábra / Abb. 8 / Fig. 8

## Úvod

Vážený zákazníku,  
 děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.  
 Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.  
 S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

**www.extol.cz info@madalbal.cz**

**Tel.: +420 577 599 777**

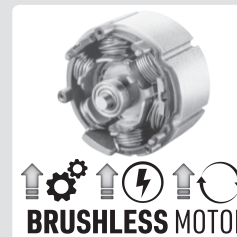
**Výrobce:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

**Datum vydání:** 3. 7. 2023

## I. Charakteristika – účel použití



Aku řetězová pila je určena k provádění zkracovacích řezů dřeva, jako např. řezání trámů, kácení stromů s přiměřeně silným kmenem, k odvětvování kmenů, k řezání kmenů či silnějších větví na palivové dřevo.



**BRUSHLESS MOTOR**

- ✓ **BRUSHLESS MOTOR** - tj. motor bez uhlíkových kartáčů má větší výkon při nižší spotřebě el. energie pro delší výdrž baterie a má také delší životnost.
- ✓ Nízká hmotnost, malé rozměry a nepřítomnost napájecího kabelu poskytují komfort při práci.
- ✓ Aku pila je součástí řady aku nářadí **SHARE 20 V** napájeného stejnou Li-ion baterií.
- ✓ Varianta s obj. číslem **Extol® Premium 8891920** je dodávána s Li-ion baterií 2000 mAh, 20 V a nabíječkou 2,4 A.
- ✓ Varianta s obj. číslem **Extol® Premium 8891921** je dodávána bez baterie a nabíječky za nižší prodejní cenu pro případ, když má uživatel baterii a nabíječku již zakoupenou s jiným aku nářadím z **aku programu SHARE 20 V**.





## BATERIE A NABÍJEČKY AKU PROGRAMU SHARE 20V K ZAKOUPENÍ V PŘÍPADĚ POTŘEBY

Baterie SHARE 20 V	Označení modelu (Objednávací číslo)	Nabíječky SHARE 20 V	Označení modelu (Objednávací číslo)
Baterie 8 000 mAh	Extol® 8891886	4 A nabíječka	Extol® 8891892
Baterie 6 000 mAh	Extol® 8891885	2× 3,5 A nabíječka (pro 2 baterie)	Extol® 8891894
Baterie 5 000 mAh	Extol® 8891884	4× 3,5 A nabíječka (pro 4 baterie)*	Extol® 8891895
Baterie 4 000 mAh	Extol® 8891882	2,4 A nabíječka	Extol® 8891893
Baterie 2 000 mAh	Extol® 8891881	* Po nabití 2 baterií nabije další 2.	<b>Tabulka 1</b>

### BATERIE PRO AKU NÁŘADÍ ŘADY SHARE 20 V

- ✓ Li-ion baterie řady **SHARE 20 V** jsou velice kvalitní s dlouhou životností a jsou určeny pro náročnou práci s aku nářadím.
- ✓ Pro zajištění dlouhodobého vysokého výkonu baterií aku programu **SHARE 20 V** (životnosti) oproti levným Li-ion bateriím disponují řadou ochranných funkcí řízených komplexní řídicí elektronikou, která je přímo v baterii. Jedná se např. o tyto funkce:



- **pečlivé řízení procesu nabíjení** (šetrný kontrolovaný náběh nabíjecího napětí a proudu, ochrana proti nadproudu či přepětí, ochrana proti přebíjení-ukončení procesu nabíjení).
- **ochrana proti přetížení** (proti velkému odběru proudu nadměrným zatížením stroje).
- **ochrana proti přetížení při nízkých nebo vysokých teplotách – při nízké nebo vysoké teplotě se přirozeně snižuje kapacita baterie a výkon nářadí** (teplota pro použití baterie -10° až +40°C).
- **nepřetržitě snímání a vyhodnocování teploty, napětí a vstupního/výstupního proudu.**
- **spánkový mód** – při nečinnosti nářadí dojde k usnutí baterie pro minimalizaci samovybíjení; při spuštění nářadí se baterie uvede do provozního režimu.
- **ochrana proti podprahovému vybití** (vybití pod určitou mez, která je pro baterii škodlivá; baterie ukončí dodávku proudu při mezním vybití).
- baterie **SHARE 20 V** splňují technické požadavky norem: **EN 62841; EN 62133; UN 38.3**



- ✓ Díky velmi pomalému samovybíjení Li-ion baterie, může být baterie připravena k použití i dlouho po nabití, navíc Li-ion baterii lze dobít kdykoli, nezávisle na úrovni nabití, aniž by se tím snižovala její kapacita.



## II. Technická specifikace

Označení modelu (objednávací číslo)	8891920 (varianta s baterií a nabíječkou) 1× Li-ion baterie 20 V 2000 mAh (8891881) 1× nabíječka 2,4 A (8891893) 8891921 (varianta bez baterie a bez nabíječky)
Max. svorkové napětí baterie bez zatížení	20 V DC
Svorkové napětí baterie při zatížení	18 V DC
Celková délka pilové lišty	305 mm
Řezná délka lišty	205 mm
Rychlost řetězu $v_0$	10 m/s
Specifikace řetězu (obj.č.)	Extol® 8891920A
Specifikace lišty (obj.č.)	Extol® 8891920B
Objem olejové nádrže	120 ml
Systém úchytu řetězu	SDS
Okolní teplota pro provoz	-10°C až +40°C
Olej pro mazání řetězu a lišty	určený pro řetězové pily
Hmotnost bez baterie	2,7 kg
Hmotnost s baterií 2000 mAh	3,1 kg
Hladina akustického tlaku $L_{pA}$ ; nejistota K	82,36 dB (A); K= ±0,91 dB (A)
Hladina akustického výkonu $L_{WA}$ ; nejistota K	92,36 dB (A); K= ±0,91 dB (A)
Garantovaná hladina akustického výkonu (2000/14 ES)	94 dB (A)
<b>Hladina vibrací na rukojeti (součet tří os); nejistota K</b>	
Přední rukojeť	$a_h$ 4,178 m/s <sup>2</sup> ; K= ± 1,5 m/s <sup>2</sup>
Zadní rukojeť	$a_h$ 4,227 m/s <sup>2</sup> ; K= ± 1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>NÁHRADNÍ DÍLY K ZAKOUPENÍ V PŘÍPADĚ POTŘEBY</b>	
Pilový řetěz (obr.1, pozice 6)	8891920A
Lišta (obr.1, pozice 7)	8891920B

- Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se změnila v souladu se standardní zkušební metodou a smí se použít pro porovnání jednoho nářadí s jiným. Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se smí také použít k předběžnému stanovení expozice.

### ⚠ VÝSTRAHA

- Emise vibrací a hluku během skutečného používání nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým se nářadí používá, zejména jaký se opracovává druh obrobku.
- Je nutné určit bezpečnostní měření k ochraně obsluhující osoby, která jsou založena na zhodnocení expozice ve skutečných podmínkách používání (počítat se všemi částmi pracovního cyklu, jako je čas, po který je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění).

### III. Součásti a ovládací prvky

#### Obr.1, pozice-popis

- 1) Zadní rukojeť
- 2) Provozní spínač
- 3) Tlačítko pro odjištění provozního spínače
- 4) Přední rukojeť
- 5) Bezpečnostní brzda řetězu
- 6) Pilový řetěz
- 7) Vodící lišta řetězu
- 8) Prsteneček pro nastavení napnutí pilového řetězu
- 9) Matice pro připevnění krytu hnacího kola pilového řetězu
- 10) Kryt hnacího kola řetězu
- 11) Tlačítko baterie pro zjištění úrovně nabití
- 12) Baterie
- 13) Tlačítko pro odejmutí baterie
- 14) Uzávěr olejové nádrže
- 15) Olejová nádrž
- 16) Opěrná patka

#### ⚠ VÝSTRAHA

- Před přípravou stroje k použití si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenese odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním přístroje, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím přístroje se seznamte se všemi jeho ovládacími prvky a součástmi a také se způsobem vypnutí přístroje, abyste jej mohli ihned vypnout v případě nebezpečné situace. Před použitím zkontrolujte pevné upevnění všech součástí a zkontrolujte, zda nějaká část přístroje jako např. bezpečnostní ochranné prvky nejsou poškozeny, či špatně nainstalovány nebo zda nechybí na svém místě. Rovněž zkontrolujte

ochranný kryt a DC konektory baterie a nabíječky a také zkontrolujte, zda nabíječka nemá poškozenou izolaci napájecího kabelu či zásuvkovou vidlici. Aku nářadí, baterii, nabíječku s poškozenými nebo chybějícími částmi nepoužívejte a zajistěte jejich opravu či náhradu v autorizovaném servisu značky Extol® - viz kapitola Servis a údržba nebo webové stránky v úvodu návodu.

### IV. Nabití baterie

- Pro ověření úrovně nabití baterie stiskněte tlačítko na baterii a podle počtu svítících diod a předpokládané době provozu a zátěži, baterii v případě potřeby dobijte. Je-li baterie plně nabitá, svítí všechny LED diody. Baterii lze nabít z jakékoli úrovně nabití, aniž by se tím snižovala její kapacita.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- K napájení aku pily smí být použity pouze baterie uvedené v tabulce 1 a k jejich nabíjení smí být použity pouze uvedené nabíječky. Použití jiné nabíječky by mohlo způsobit požár či výbuch v důsledku nevhodných nabíjecích parametrů.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Baterii nabíjejte v rozmezí okolní teploty 10°C-40°C.

- a) **Baterii nejprve zasuňte do drážek dodávané originální nabíječky.**
- b) **Před připojením nabíječky ke zdroji el. proudu zkontrolujte, zda napětí v zásuvce odpovídá rozmezí 220-240 V~50 Hz a zda nabíječka nemá poškozený přívodní kabel (např. izolaci), kryt, nabíjecí konektory apod. Rovněž zkontrolujte stav baterie.**

#### ⚠ VÝSTRAHA

- Je-li nabíječka nebo baterie poškozena, nepoužívejte je a zajistěte jejich náhradu za bezvadnou originální od výrobce.

- c) **Nabíječku připojte ke zdroji el. proudu.**

- U nabíječky **Extol® Premium 8891893** (model s nabíjecím proudem 2,4 A) je proces nabíjení signalizován zeleně blikající diodou při červeně svítící diodě a plné nabití je signalizováno pouze zeleně svítící kontrolkou.

U nabíječky **Extol® Premium 8891892** (model s nabíjecím proudem 4 A) je proces nabíjení signalizován pouze červeně svítící LED kontrolkou a proces plného nabití pouze zeleně svítící LED kontrolkou. Úroveň nabití baterie lze sledovat dle počtu svítících LED kontrolky na baterii, které svítí při nabíjení baterie. Právo na změnu výše uvedeného signalizace procesu nabíjení a nabití vyhrazeno na možnou změnu ve výrobě.

- Po plném nabití baterie nabíječka automaticky ukončí nabíjení. Nemůže dojít k přebíjení baterie.

#### PŘIBLIŽNÉ DOBY NABÍJENÍ BATERIÍ

Baterie SHARE 20 V	4 A nabíječka Extol® 8891892	2,4 A nabíječka Extol® 8891893
8 000 mAh	120 min.	200 min.
6 000 mAh	90 min.	150 min.
5 000 mAh	65 min.	110 min.
4 000 mAh	60 min.	100 min.
2 000 mAh	30 min.	50 min.

Baterie SHARE 20 V	2× 3,5 A nabíječka Extol® 8891894 (pro 2 baterie) 4× 3,5 A nabíječka Extol® 8891895 (pro 4 baterie)
8 000 mAh	140 min.
6 000 mAh	105 min.
5 000 mAh	70 min.
4 000 mAh	60 min.
2 000 mAh	35 min.

Tabulka 2

- d) **Po nabití nejprve odpojte nabíječku od zdroje el. proudu a poté z drážek nabíječky vysuňte baterii po stisknutí a přidržení tlačítka na baterii.**

### V. Příprava aku pily k použití

#### ⚠ VÝSTRAHA

- Montážní či servisní (údržbové) úkony provádějte při odejmuté baterii z aku nářadí.



#### ZMĚNA NAPNUTÍ/INSTALACE PILOVÉHO ŘETĚZU A ČIŠTĚNÍ OTVORU PŘÍVODU OLEJE NA ŘETĚZ A LIŠTU

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Pro instalaci či výměnu řetězu používejte kvalitní ochranné rukavice, aby nedošlo k poranění ostrými články řetězu.



1. **Nejprve odšroubujte upínací matici (obr.1, pozice 9) krytu hnacího kola řetězu otáčením ve směru symbolu odemknutého visacího zámku a kryt sejměte (obr.2A).**

2. **Dostatečně povolte pilový řetěz otáčením prstence (obr.1, pozice 8) ve směru znaménka „-“, aby bylo možné řetěz sejmout z hnacího kola.**

3. **Zkontrolujte, zda není zanesený otvor přívodu oleje na řetěz a lištu - otvor přívodu oleje je označen šipkou na obr.2B.**

Drážku nejprve od pilin vyčistěte štětcem s měkkými štětiniami a poté jehlou či drátkem zprůchodněte otvor přívodu oleje, protože pouhé vyčištění drážky od prachu nemusí být ke zprůchodnění otvoru dostačující.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Kontrolu a čištění otvoru pro přivádění oleje na řetěz a lištu provádějte po každém použití pily před uskladněním. Mastný prach otvor zcela ucpat a řetěz pak nebude promazáván. Důsledky nedostatečného promazávání řetězu nebo bez promazávání jsou uvedeny níže. Postup pro kontrolu funkce automatického mazání řetězu je uveden níže.

4. **Na vodící lištu nasadte pilový řetěz nejprve na oblou přední část lišty a pak teprve na boční strany lišty.**

POZOR, pilový řetěz je nutná na lištu nasadit ve správné orientaci, jinak nebude řezat (obr.3). **Řezné**

(ostré) články řetězu musí být orientovány ve směru otáčení řetězu dle uvedeného symbolu otáčení řetězu.

### ⚠ VÝSTRAHA

• Vždy na vodící lištu používejte pilový řetěz s označením typu uvedeným v technické specifikaci a který je v bezvadném stavu a je ostrý. Řetěz před instalací a před každým použitím pily prohlédněte, zda nejsou zjevné trhliny na jednotlivých člancích nebo zda nejsou narušeny spoje mezi články. Poškozený řetěz nepoužívejte a zajistěte jeho náhradu za typ uvedený v technické specifikaci, jinak hrozí přetržení řetězu za provozu, který může vést ke zranění osob. Rovněž nepoužívejte tupý a již příliš vybrošený (slabý) řetěz. Tupý řetěz snižuje řezný výkon (řeznou rychlost), řetěz a lišta se pak přehřívají a vede to k rychlejšímu opotřebení lišty, řetězu a pohonné jednotky. Používání příliš vybrošeného řetězu zvyšuje riziko jeho přetrhnutí, vymrštění a zranění osob.

5. Zadní volnou část řetězu nasazeného na liště jednou rukou nasadíte na hnací kolo řetězu, přičemž druhou rukou přidržujete lištu s řetězem. Pilový řetěz musí být správně nasazený na hnacím kole a lišta musí být správně usazena na pile dle obr.2A. Přesvědčte se, zda dolní části článků řetězu jsou řádně usazeny na hnacím kole.
6. Následně otáčením kolečka dle obr.2C ve směru vyznačeného znaménka „+“ napnete řetěz. Správné nastavení napnutí řetězu ověřte praktickou zkouškou zvednutím řetězu od lišty. Při správném napnutí pilového řetězu by při zvednutí řetězu měla spodní část článků řetězu zůstat ve vodící liště, aby nedošlo k vysmeknutí řetězu z vodící drážky lišty za provozu, což odpovídá vzdálenosti cca 2-3 mm mezi vodící lištou a řetězovým článkem viz. obr.4.
7. Nasadte kryt hnacího kola řetězu (obr.1, pozice 10) a zajistěte jej maticí (obr.1, pozice 9). V případě potřeby lze následně upravit napnutí řetězu otáčením prstence (obr.1, pozice 8) ve směru znaménka „+“ pro napnutí a ve směru znaménka „-“ pro uvolnění.

### NAPLNĚNÍ OLEJOVÉ NÁDRŽKY OLEJEM PRO MAZÁNÍ ŘETĚZU

1. Pilu přetočte na bok tak, aby byl plnicí otvor (obr.1, pozice 14) směrem nahoru.
2. Odšroubujte uzávěr olejové nádržky (obr.1, pozice 3) a do nádoby nalijte olej určený pro mazání řetězu řetězových pil.

Doporučujeme nádržku naplnit olejem přibližně ze 3/4 objemu.

- Uzávěr olejové nádrže našroubujte zpět a přiměřeně jej dotáhněte zpět, aby nedocházelo k úniku oleje z nádržky při naklonění pily.

### ⚠ VÝSTRAHA

• Provoz pily není možný bez oleje v olejové nádržce, protože olej promazává řetěz a lištu, a tím snižuje tření, zahřívání a opotřebení řetězu a lišty a také snižuje zátěž motoru pily. Množství oleje v nádržce pravidelně kontrolujte a olej doplňte dříve, než se olejová nádržka vyprázdní.

➔ Do pily používejte pouze olej určený pro mazání řetězu řetězových pil. V žádném případě nesmí být použit jiný olej, protože má jiné vlastnosti, např. menší viskozitu a přilnavost a vlivem vysokých otáček by došlo vlivem odstředivé síly k odstranění oleje z lišty a řetězu. Rovněž nesmí být použit např. použitý motorový olej, který obsahuje jemný kovový prach z motoru a takový olej má brusné vlastnosti, které poškozují olejové čerpadlo a lištu. Nesmí být také použity potravinářský olej, protože při zahřátí má nižší viskozitu a ztrácí mazací schopnosti a zatěžuje tak motor.

➔ Pokud používáte biologicky odbouratelný olej pro řetězové pily, tak pokud pilu nebudete po použití delší dobu používat, olej z olejové nádržky vylijte, a pilu nechte chvíli v provozu naprázdno s pilovou lištou nasměrovanou k zemi, aby z čerpadla olej vytekl, protože biooleje mají tendenci rosolovatět a poškodilo by to olejové čerpadlo.

### ⚠ VÝSTRAHA

• Před použitím zkontrolujte pevné upevnění a nasazení všech instalovatelných součástí a zkontrolujte, zda nějaká část přístroje jako např. bezpečnostní ochranné prvky nejsou poškozeny, špatně nainstalovány nebo zda nechybí na svém místě.

Přístroj s poškozenými nebo chybějícími částmi nepoužívejte a zajistěte jeho opravu v autorizovaném servisu značky- viz kapitola Servis a údržba.

### ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ ŘETĚZOVÉ PILY

#### ⚠ VÝSTRAHA

• Při používání řetězové pily používejte certifikovanou ochranu sluchu, zraku- nejlépe ochranu hlavy s obličejovým štítem, pevnou pracovní obuv se zvýšenou odolností proti prořezu řetězem pily a protismykovou podrážkou.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

• Při práci s řetězovou pilou dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu k použití a používejte certifikovanou ochranu sluchu, zraku, přiléhavý pracovní oděv včetně ochrany rukou a nohou, pracovní rukavice a pracovní obuv s protiskluzovou podrážkou a s dostatečnou úrovní ochrany. Pokud pracujete v místech, kde je riziko pádu větvi či kmenů, používejte také certifikovanou ochrannou přilbu. Obecně doporučujeme používat ochranný obličejový štít. Používejte certifikovanou ochrannou dýchací cestu s dostatečnou úrovní ochrany (alespoň úroveň FFP2). Vdechování prachu je zdraví škodlivé.



• Vždy dbejte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly děti, jiné osoby či zvířata, neboť hrozí nebezpečí poranění odletujícími třískami, pádem stromu či větví nebo případně letícím přetrženým řetězem (prostor v ose vodící lišty).



• Pilu vždy pevně držte levou rukou za přední rukojeť a pravou rukou za zadní rukojeť dle obr.5.

### KONTROLA AKTIVACE/DEAKTIVACE RUČNÍ BRZDY ŘETĚZU

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

• Před uvedením pily do provozu ověřte, zda není aktivována brzda pilového řetězu dle obr.6, jinak by nebylo možné pilu uvést do provozu. Brzda pilového řetězu slouží k zastavení řetězu při případném zpětném vrhu pily.

### ZAPNUTÍ

• Pilu uveďte do provozu stisknutím tlačítka pro odjištění provozního spínače (obr.1, pozice 3) a poté stisknutím provozního spínače (obr.1, pozice 2).

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

• Provozní spínač nemá z bezpečnostních důvodů tlačítko pro zajištění provozního spínače v pozici zapnuto.

• Provozní spínač z bezpečnostních důvodů ve stisknuté poloze nezajišťuje pro trvalý chod, např. zajištěním bezpečnostní páskou.

### VYPNUTÍ

• Pro vypnutí pily provozní spínač uvolněte.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

• Pokud během chodu pily bude patrný nestandardní zvuk, vibrace či chod, pilu ihned vypněte a odstraňte příčinu nestandardního chodu. Je-li nestandardní chod způsoben závadou uvnitř přístroje, jeho opravu zajistěte v autorizovaném servisu značky Extol® prostřednictvím obchodníka nebo se obraťte přímo na autorizovaný servis (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).

### KONTROLA FUNKCE RUČNÍ BRZDY ŘETĚZU

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

• Před prací s řetězovou pilou ověřte správné fungování ruční brzdy řetězu (obr.1, pozice 5). Brzda řetězu umožňuje při zpětném vrhu nebo jiné nebezpečné situaci velmi rychle zastavení řetězu.

1. Pilu uveďte do provozu.
2. Při stisknutém provozním spínači (při pohybu řetězu) aktivujte ruční brzdu řetězu stlačením páky brzdy řetězu vpřed dle obr.6, krok B. Aktivací ruční brzdy řetězu musí dojít k zastavení pohybu řetězu.
3. Pro deaktivaci ruční brzdy řetězu nejprve uvolněte provozní spínač pily a poté páku brzdy řetězu přepněte zpět dle obr.6, krok A.



## KONTROLA FUNKCE AUTOMATICKÉHO MAZÁNÍ ŘETĚŽU

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

• Před zahájením práce s řetězovou pilou vždy zkontrolujte výšku hladiny oleje v olejové nádrži (olejovzdušný) a automatické mazání řetězu pilou.

1. Zkontrolujte výšku hladiny oleje v olejové nádrži a v případě že chybí, doplňte jej.
2. Pílu zprovozněte a oblou část vodící lišty umístíte asi 15 cm před bílé (světlé) pozadí (např. desku ze dřeva).
3. Projevem probíhajícího promazávání řetězu je olejová stopa objevující se na světlém pozadí vlivem odstředivé síly při pohybu pilového řetězu. Pokud se neobjeví žádná stopa po oleji, řetězovou pilu vypněte a vyčistěte otvor pro přivádění oleje na řetěz a lištu. Pokud se Vám danou záležitost nedaří vyřešit, obraťte se na autorizovaný servis značky Extol® (kontaktní místa na autorizovaný servis jsou na webových stránkách v úvodu návodu k použití).

### ⚠ VÝSTRAHA

• Pokud funkce automatického mazání řetězu nefunguje nebo nefunguje správně, nechte ji opravit v autorizovaném servisu značky Extol® (servisní místa naleznete v úvodu návodu k použití). Olej musí být na řetěz přiváděn kontinuálně čerpadlem oleje v pile a není možné na řetěz nanášet olej potíráním při odstavení pily z provozu nebo občasným poléváním řetězu olejem.

## VI. Používání aku pily

### ŘEZÁNÍ DŘEVA

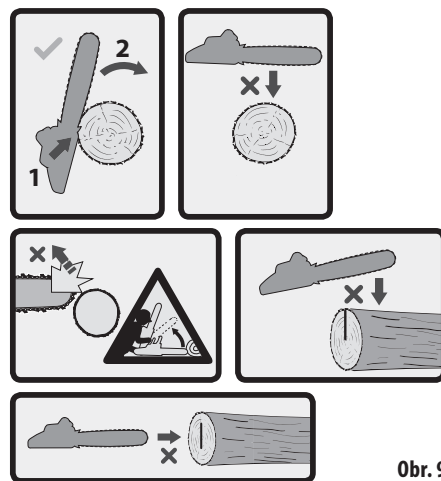
1. Delší kusy dřeva před řezáním podložte dle obr.7 tak, aby nedocházelo ke svírání řezu-odřezávaný kus nepodkládejte. Při řezání desek podložky umístěte vedle linie řezu, aby proříznutím desky nedošlo k sevření řetězu v řezu. Kratší kusy dřeva zajistíte umístěním do kozlíku dle obr.7.
  - Uživatel, který pracuje s pilou poprvé nebo s minimem zkušeností, by měl řezat kmeny na kozlíku nebo na kolébce.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

• Dřevo neskládejte na sebe ani nevyužívejte jinou osobu k jeho přidržování. Dále dřevo nepřidržíte vlastní nohou.

2. Před řezáním ze dřeva odstraňte nečistoty (např. zeminu) a cizí předměty (např. hřebíky, zarostlé dráty apod.).
3. Pílu uveďte do provozu.
4. Pílu přisadte dolní částí opěrky ke kmeni (obr.8 a obr.9) a s lehkým přitlakem na přední rukojeť ji přetáčejte na opačnou stranu kmene, aby vodící lišta směřovala k zemi. Pohybem pily zpět přisadte opěrku níže ke kmeni a celý postup opakujte, dokud kmen nepřeréznete (obr.8 a obr.9).
  - Pílu nepřetěžujte. Na pílu působte jen přiměřeným tlakem.
  - Potřebujete-li řezání přerušit, pilovou lištu z řezu vyjměte za pohybu řetězu. V klidovém stavu může dojít k zaklínění lišty nebo řetězu v řezu.

### SPRÁVNÉ A NESPRÁVNÉ ZPŮSOBY PROVÁDĚNÍ ZÁŘEZU DO DŘEVA



Obr. 9

### ⚠ VÝSTRAHA

• Dále v textu jsou uvedeny pokyny týkající se správných pracovních postupů pro základní kácení, odvětvování a zkracování kmenů.

## VII. Bezpečnostní pokyny pro řetězové pily

### 1) Obecné bezpečnostní pokyny pro řetězovou pílu:

- a) **Nedotýkat se žádnou částí těla pilového řetězu, je-li řetězová pila v činnosti. Předtím, než se řetězová pila spustí, je nutno se ujistit, že se pilový řetěz ničeho nedotýká.** Chvilé nepozornosti během provozu řetězových pil může způsobit, že se oblečení nebo tělo obsluhy zachytí o pilový řetěz.
- b) **Vždycky je nutno držet řetězovou pílu pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť.** Držení řetězové pily s obráceným uspořádáním rukou zvyšuje riziko poranění osob a nikdy se nemá používat.
- c) **Řetězovou pílu je nutno držet pouze za izolované úchopové povrchy, protože pilový řetěz se může dotknout skrytého vedení.** Dotyk pilových řetězů s „živými“ vodiči může způsobit, že se neizolované kovové části řetězové pily stanou „živými“ a mohou vést k úrazu uživatele elektrickým proudem.
- d) **Používat ochranu očí. Doporučují se další pracovní prostředky k ochraně sluchu, hlavy, rukou, dolních končetin a nohou.** Odpovídající ochranné pracovní prostředky snižují možnost poranění osob odlétajícími úlomky nebo nahodilého dotyku s pilovým řetězem.
- e) **S řetězovou pilou se nesmí pracovat na stromě, žebříku, střeše nebo jakémkoliv nestabilním podstavci.** Práce s řetězovou pilou tímto způsobem může mít za následek vážné poranění osob.
- f) **Vždy je nutno zaujmout správný postoj a pracovat s řetězovou pilou pouze stojí-li obsluha na pevném, bezpečném a rovném povrchu.** Kluzké nebo nestabilní povrchy mohou způsobit ztrátu rovnováhy nebo kontroly řetězové pily.
- g) **Při řezání větve, která je napružená, je třeba být připraven uskočit.** Pokud se napětí ve vláknech dřeva uvolní, napružená větve může uhodit obsluhu a/ nebo odhodit řetězovou pílu mimo kontrolu.
- h) **Obsluha musí dbát mimořádné opatrnosti při řezání křoví a mladých stromků.** Tenký mate-

riál může zachytit pilový řetěz a šlehnout směrem k obsluze nebo ji vyvést z rovnováhy.

- i) **Řetězová pila se přenáší za přední rukojeť, vypnutá a vzdáleně od těla. Pokud se řetězová pila přenáší nebo skladuje, je nutno vždy nasadit kryt vodící lišty.** Správná manipulace s řetězovou pilou omezi pravděpodobnost nahodilého dotyku s pohybujícím se pilovým řetězem.
  - j) **Je nutno dodržovat pokyny pro mazání, napínání řetězu a výměnu vodící lišty a řetězu.** Nesprávně napnutý nebo namazaný řetěz se může buď přetrhnout, nebo zvýšit možnost zpětného vrhu.
  - k) **Je nutno řezat pouze dřevo. Řetězová pila se nesmí používat pro účely, pro které není určena. Například: řetězová pila se nesmí používat k řezání kovů, plastu zdiva nebo jiných než dřevěných stavebních materiálů.** Použití řetězové pily pro činnosti jiné, než pro které je určena, může způsobit nebezpečnou situaci.
  - l) **Je zakázáno kácet stromy, dokud obsluha nebude znát rizika a jak se jim vyhnout.** Při kácení stromu by mohlo dojít k vážnému zranění obsluhy nebo okolostojících.
- 2) **Příčiny zpětného vrhu a způsoby, jak mu může obsluha zamezit:**

Zpětný vrh může nastat, když se nos nebo špička vodící lišty dotkne předmětu, nebo když se dřevo uzavírá a sevře pilový řetěz v řezu.

Dotyk špičky v některých případech může způsobit náhlou zpětnou reakci, vrhnutí vodící lišty nahoru a zpět směrem k obsluze.

Sevření pilového řetězu podél špičky vodící lišty může vytlačit vodící lištu rychle zpět směrem k obsluze.

Každá z těchto reakcí může způsobit, že obsluha ztratí kontrolu nad pilou, což může způsobit vážné poranění osob. Nespoléhejte výhradně na bezpečnostní zařízení vestavěná v pile. Uživatel řetězové pily má podniknout více kroků, aby provozoval řezné práce bez nehody nebo zranění.

Zpětný vrh je důsledkem zneužití a/nebo nesprávného používání řetězové pily nebo nesprávných pracovních postupů nebo podmínek a lze mu zabránit náležitým dodržováním dále uvedených opatření:

- a) **Nářadí je třeba držet pevně, přičemž palce a prsty obepínají rukojeti řetězové pily, s oběma rukama na pile, a je nutno udržovat správnou polohu těla a paže tak, aby bylo možno odolat silám zpětného vrhu.** *Síly zpětného vrhu může kontrolovat obsluha, dodržuje-li správná bezpečnostní opatření. Obsluha nesmí řetězovou pilu upustit.*
- b) **Je nutno nepřesahovat a neřezat nad výškou ramene.** *Toto pomáhá zabránit nechtěnému dotyku špičkou a dává možnost lepší kontroly nad řetězovou pilou v neočekávaných situacích.*
- c) **Je nutno používat pouze náhradní vodičí lišty a pilové řetězy specifikované výrobcem.** *Nevhodné náhradní vodičí lišty a pilové řetězy mohou způsobit roztržení řetězu a/nebo zpětný vrh.*
- d) **Dodržujte pokyny výrobce pro ostření a údržbu pilového řetězu.** *Pokles výšky omezovací patky může vést ke zvýšenému zpětnému vrhu.*
- e) **Při odstraňování zaseknutého materiálu, skladování nebo opravě řetězové pily je nutno dodržovat všechny pokyny. Je třeba se ujistit, že je spínač vypnutý a bateriová souprava je odňata.** *Neočekávané spuštění řetězové pily při odstraňování zaseknutého materiálu nebo opravě může vést k vážnému poranění osob.*

## PŘÍKLADY INSTRUKCÍ TÝKAJÍCÍCH SE VHDNÝCH TECHNIK PRO ZÁKLADNÍ KÁCENÍ, ODVĚTVOVÁNÍ A ZKRACOVÁNÍ KMENŮ

### KÁCENÍ STROMU

Provádějí-li činnosti příčné řezání/krácení a kácení dvě nebo více osob ve stejném čase, činnosti kácení se mají oddělit od činností příčné řezání/krácení na vzdálenost nejméně dvojnásobku výšky káceného stromu. Stromy se nemají kácet takovým způsobem, který by mohl ohrozit jakoukoliv osobu, zasáhnout jakoukoliv veřejnou síť nebo způsobit škodu na majetku. Dojde-li k dotyku stromu s jakoukoliv veřejnou sítí, má se neprodleně informovat příslušný provozovatel sítě.

Obsluha **řetězové pily** má stát z horní strany svahu, je-li pravděpodobné, že se strom převálí nebo sklouzne dolů ze svahu poté, co se pokácí.

Úniková cesta se má naplánovat a vyčistit, což je nezbytné před začátkem řezání. Úniková cesta se má rozšiřovat šikmo dozadu od předpokládané přímky pádu, jak je zobrazeno na obrázku obr.10.

Před začátkem kácení se vezme v úvahu přirozený sklon stromu, umístění delších větví a směr větru, aby se posoudilo, jakým způsobem bude strom padat.

Ze stromu se odstraní nečistoty, kameny, uvolněná kůra, hřebíky, svorky a dráty.

### SMĚROVÝ ZÁŘEZ

Provede se zářez do 1/3 průměru stromu, kolmo na směr pádu, jak je znázorněno na obr.11. Nejdříve se provede spodní vodorovný zářez. To pomůže zabránit sevření **pilového řetězu** nebo **vodičí lišty** při provádění druhého zářezu.

### HLAVNÍ ŘEZ

Provede se hlavní řez nejméně o 50 mm výše, než je vodorovný zářez, jak je znázorněno na obr.11. Hlavní řez se vede rovnoběžně k vodorovnému zářezu. Hlavní řez se provede tak, aby zbyl dostatek dřeva (nedo řez), který funguje jako směrový závěs. Nedořezané dřevo zabraňuje pootočení stromu a pádu ve špatném směru. Neřežte skrz nedořez.

Dostane-li se hlavní řez do blízkosti nedořezu, strom by mohl začít padat. Je-li jakákoliv možnost, že by strom nemusel padnout žádoucím směrem, nebo by se mohl naklánět dozadu a sevřit pilový řetěz, je třeba zastavit řezání předtím, než je hlavní řez ukončen, a použít klíny ze dřeva, plastu nebo hliníku k otevření řezu a shoení stromu podél požadované přímky pádu.

Začíná-li strom padat, je nutno odstranit řetězovou pilu z řezu, zastavit motor, položit řetězovou pilu, a poté použít naplánovanou únikovou cestu. Je třeba být ostražitý před pádem horních větví a hlídat si pevné místo k stání.

### ODVĚTVOVÁNÍ STROMU

Odvětvování je odstranění větví z padlého stromu. Při odvětvování se ponechají delší spodní větve, aby podpíraly kmen ze země. Malé větve se odstraní jedním řezem, jak je zobrazeno na obr.12. Napružené větve se musí řezat zespoda nahoru, aby se zabránilo uvážnutí řetězové pily.

### PŘÍČNÉ ŘEZÁNÍ/KRÁČENÍ KMENU

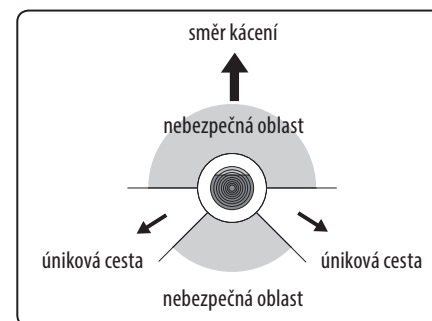
Příčné řezání/krácení je řezání kmenu na kusy. Je důležité se ujistit, že je postoj obsluhy pevný a její hmotnost je rovnoměrně rozložena na obě nohy. Je-li to možné, kmen se má zvednout a podepřít s použitím větvi, klád nebo špalků. Je nutno se řídit jednoduchými pokyny pro snadné řezání.

Je-li kmen podepřen po celé délce, jak je zobrazeno na obr.13, řeže se seshora (horní řez).

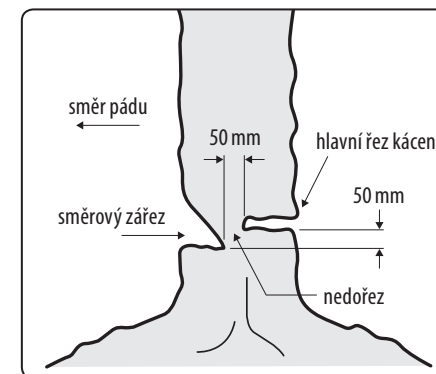
Je-li kmen podepřen na jednom konci, jak je zobrazeno na obr.14, řeže se 1/3 průměru ze spodní strany (spodní řez). Poté se provede dokončovací řez řezáním seshora, aby se setkal s prvním řezem.

Je-li kmen podepřen na obou koncích, jak je obrazeno na obr.15, řeže se 1/3 průměru z horní strany (horní řez). Poté se provede dokončovací řez řezáním zespoda spodních 2/3, aby se setkal s prvním řezem.

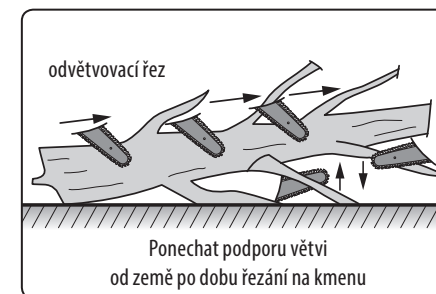
Při příčném řezání/krácení na svahu je nutno stát vždy u kmenu z horní strany svahu, jak je zobrazeno na obr.16. Aby obsluha udržela naprostou kontrolu v případě „přeřezávání materiálu“, je třeba u konce řezu uvolnit tlak řezání, aniž by polevil úchop obsluhy na rukojetích **řetězové pily**. Je nutno dbát na to, aby se pila nedotkla země. Po ukončení řezání, předtím, než obsluha přesune **řetězovou pilu**, je třeba počkat na zastavení **pilového řetězu**. Vždy je nutno před přesunem od stromu ke stromu zastavit motor.



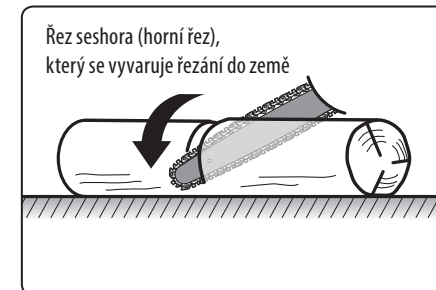
**Popis kácení: únikové cesty, obr. 10**



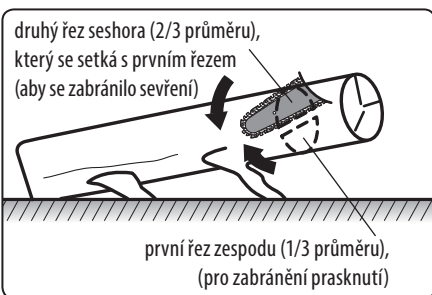
**Popis kácení: podřezávání, obr. 11**



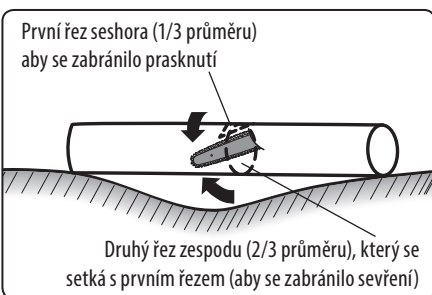
**Odvětvování stromu, obr. 12**



**Kmen podepřen po celé délce, obr. 13**



Kmen podepřen na jednom konci, obr. 14



Kmen podepřen na obou koncích, obr. 15



Příčné řezání / krácení kmene, obr. 16

## VIII. Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

### ⚠ VÝSTRAHA!

Je nutno přečíst všechny bezpečnostní pokyny, návod k používání, obrázky a předpisy dodané s tímto nářadím. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

Veškeré pokyny a návod k používání se musí uschovat, aby bylo možné do nich později nahlédnout.

Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, nebo elektrické nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

### 1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

a) Pracoviště je nutné udržovat v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.

b) Elektrické nářadí se nesmí používat v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

c) Při používání elektrického nářadí je nutno zamezit přístupu dětí a dalších osob. Bude-li obsluha vyrušována, může ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

a) Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Vidlice se nesmí nikdy jakýmkoliv způsobem upravovat. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, se nesmí používat žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

b) Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

c) Elektrické nářadí se nesmí vystavovat dešti, vlhku nebo moku. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

d) Pohyblivý přívod se nesmí používat k jiným účelům. Elektrické nářadí se nesmí nosit nebo tahat za přívod, ani se nesmí tahem za přívod odpojovat vidlice ze zásuvky. Přívod je nutné chránit před horkem, mastnotou, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

e) Je-li elektrické nářadí používáno venku, musí se použít prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

f) Používá-li se elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, je nutné používat napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pojem „proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)“ nebo „jistič unikajícího proudu (ELCB)“.

### 3) BEZPEČNOST OSOB

a) Při používání elektrického nářadí musí být obsluha pozorná, musí se věnovat tomu, co právě dělá, a musí se soustředit a střízlivě uvažovat. Elektrické nářadí se nesmí používat, je-li obsluha navavena nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.

b) Používat osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používat ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.

c) Je nutno vyvarovat se neúmyslnému spuštění stroje. Je nutno se ujistit, že je spínač před zapojením vidlice do zásuvky a/nebo při připojování bateriové soupravy, zvedáním či přenášením nářadí v poloze vypnuto. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojo-

vání vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.

d) Před zapnutím nářadí je nutno odstranit všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.

e) Obsluha musí pracovat jen tam, kam bezpečně dosáhne. Obsluha musí vždy udržovat stabilní postoj a rovnováhu. To umožní lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nepředvídaných situacích.

f) Oblékat se vhodným způsobem. Nenosit volné oděvy ani šperky. Obsluha musí dbát, aby měla vlasy a oděv dostatečně daleko od pohyblivých částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.

g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, je nutno zajistit, aby se taková zařízení připojila a správně používala. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.

h) Obsluha nesmí dopustit, aby se kvůli rutinně, která vychází z častého používání nářadí, stala samolibou, a začala ignorovat zásady bezpečnosti nářadí. Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.

### 4) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

a) Elektrické nářadí se nesmí přetěžovat. Je nutné používat správné elektrické nářadí, které je určeno pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.

b) Nesmí se používat elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

c) Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uskladněním elektrického nářadí je nutno vytáhnout vidlici ze síťové zásuvky a/nebo odejmout bateriovou soupravu z elektrického nářadí, je-li odnímatelná. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.



- d) **Nepoužívané elektrické nářadí je nutno skladovat mimo dosah dětí a nesmí se dovolit osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly.** Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
- e) **Elektrické nářadí a příslušenství je nutno udržovat. Je třeba kontrolovat seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost, soustředit se na praskliny, zlomené součásti a jakékoli další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím je nutno zajistit jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.**
- f) **Řezací nástroje je nutno udržovat ostré a čisté.** Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. je nutno používat v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce.** Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopové povrchy je nutno udržovat suché, čisté a bez mastnot.** Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.
- 5) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA BATERIOVÉHO NÁŘADÍ**
- a) **Nářadí nabíjejte pouze nabíječem, který je určen výrobcem.** Nabíječ, který může být vhodný pro jeden typ bateriové soupravy, může být při použití s jinou bateriovou soupravou příčinou nebezpečí požáru.
- b) **Nářadí používejte pouze s bateriovou soupravou, která je výslovně určena pro dané nářadí.** Používání jakýchkoli jiných bateriových souprav může být příčinou nebezpečí úrazu nebo požáru.
- c) **Není-li bateriová souprava právě používána, chraňte ji před stykem s jinými kovovými předměty jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby, nebo jiné malé**

**kovové předměty, které mohou způsobit spojení jednoho kontaktu baterie s druhým.** Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.

- d) **Při nesprávném používání mohou z baterie unikat tekutiny; vyvarujte se kontaktu s nimi. Dojde-li k náhodnému styku s těmito tekutinami, opláchněte postižené místo vodou. Dostane-li se tekutina do oka, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Tekutiny unikající z baterie mohou způsobit záněty nebo popáleniny.**
- e) **Bateriová souprava nebo nářadí, které je poškozeno nebo přestavěno, se nesmí používat. Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, které může mít za následek oheň, výbuch nebo nebezpečí úrazu.**
- f) **Bateriové soupravy nebo nářadí se nesmí vystavovat ohni nebo nadměrné teplotě.** Vystavení ohni nebo teplotě vyšší než 130°C může způsobit výbuch.
- g) **Je nutno dodržovat všechny pokyny nabíjení a nenabíjet bateriovou soupravu nebo nářadí mimo teplotní rozsah, který je uveden v návodu k používání.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách, které jsou mimo uvedený rozsah, mohou poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.
- 6) SERVIS**

- a) **opravy vašeho bateriového nářadí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly.** Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti nářadí jako před opravou.
- b) **Poškozené bateriové soupravy se nesmí nikdy opravovat.** Oprava bateriových souprav by měla být prováděna pouze u výrobce nebo v autorizovaném servisu.



Přístroj za chodu vytváří elektromagnetické pole, které může negativně ovlivnit fungování aktivních či pasivních lékařských implantátů (kardiostimulátorů) a ohrozit život uživatele. Před používáním tohoto nářadí se informujte u lékaře či výrobce implantátu, zda můžete s tímto přístrojem pracovat.

## IX. Údržba a servis řetězové pily

### ⚠ VÝSTRAHA

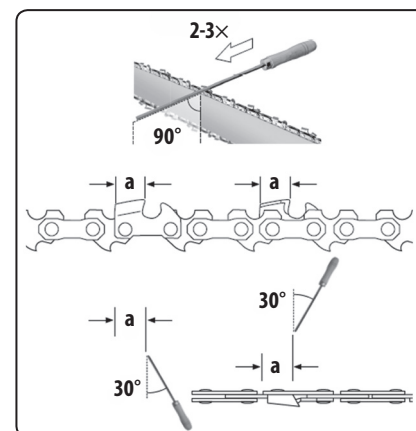
• Montážní či servisní (údržbové) úkony provádějte při odejmuté baterii z aku nářadí.



- Udržujte čisté větrací otvory motoru pily. Zanesené otvory brání proudění vzduchu do motoru, čímž není umožněno kvalitní chlazení a může dojít k požáru. Rovněž čistěte otvor přívodu oleje na řetěz, viz výše.
- Po ukončení práce pilu očistěte od pilin a prachu. K tomu použijte štětec, textilii nebo stlačený vzduch.
- Tělo pily nikdy nečistěte organickými rozpouštědly (např. na bázi acetonu), došlo by k poškození plastového krytu. K čištění lze použít hadřík namočený v roztoku saponátu. Zamezte však vniknutí kapaliny do vnitřních částí pily.

### BROUŠENÍ ŘETĚZU

- Broušení řetězu doporučujeme nechat provést odborníkem (autorizovaným servisním střediskem), protože to vyžaduje zkušenost a znalosti. Neodborně provedené broušení by řetěz poškodilo. K broušení se používá speciální pilník na broušení řetězových pil, nebo speciální elektrické brusky určené pro broušení pilových řetězů. Brousí se ostré řezné segmenty řetězu vedením pilníku pod sklonem 30° vůči ostří segmentu a pilník se vede pouze 2-3x jedním tahem ve směru sklonu ostří segmentu a nikoli tahem zpět. Princip broušení je uveden na obr. 12.



Obr. 17

- Pokud se Vám závada nedaří odstranit, obraťte se na autorizovaný servis značky Extol® (seznam servisních míst naleznete na webových stránkách v úvodu návodu). K opravě musí být z bezpečnostních důvodů použity originální náhradní díly výrobce.

### NÁHRADNÍ DÍLY K ZAKOUPENÍ V PŘÍPADĚ POTŘEBY

- Objednávací číslo náhradního řetězu a lišty je uvedeno v kap. II.
- V případě potřeby zakoupení nabíječky či baterie jsou objednávací čísla uvedena v tabulce 1.

## X. Bezpečnostní pokyny pro nabíječku a nabíjení

- Před nabíjením si přečtěte návod k používání.

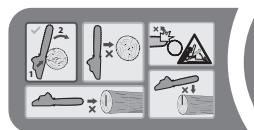


- Nabíječka je určena pouze pro nabíjení uvnitř prostor. Je nutné ji chránit před deštěm, vysokou vlhkostí a teplotami nad 40°C.
- Nabíječka je určena k nabíjení pouze povolených modelů baterií a nesmí být použita k nabíjení jiných baterií nebo k jinému účelu.
- Zamezte používání nabíječky osobám (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče bez dozoru nebo poučení. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Obecně se nebere v úvahu používání nabíječky velmi malými dětmi (věk 0-3 roky včetně) a používání mladšími dětmi bez dozoru (věk nad 3 roky a pod 8 let). Přípustí se, že těžce hendikepovaní lidé mohou mít potřeby mimo úroveň stanovenou touto normou (EN 60335-1 a EN IEC 60335-2-29).
- Při nabíjení zajistěte větrání, neboť při nabíjení může dojít k úniku par, je-li baterie poškozena v důsledku špatného zacházení (např. v důsledku pádu).
- Nabíječku používejte v rozmezí okolní teploty 10°C až 40°C.
- Nabíječku, její napájecí kabel a zásuvkovou vidlici kabelu chraňte před mechanickým či tepelným poškozením.

## XI. Bezpečnostní pokyny pro baterii

- Baterii chraňte před deštěm, mrazem, vysokou vlhkostí, vysokými teplotami (nad 50°C), před mechanickým poškozením (nárazy a pády), nikdy baterii neotvírejte, nespalujte a nezkratujte. Baterii skladujte odejmutou z přístroje a skladujte ji plně nabitou a z důvodu udržení co nejdélní životnosti baterie, ji po několika měsících plně nabijte (po každých 6 měsících).
- Při mrazu nebo vysokých teplotách se výrazně snižuje kapacita baterie a baterii to poškozuje.
- Nabíjecí konektory baterie chraňte před znečištěním, deformací či jiným poškozením a před vodivým přemostěním kontaktů přelepením konektorů např. lepící páskou, aby nedošlo k jejímu zkratování a následně k požáru či výbuchu.
- Zajistěte, aby si s baterií nehrály děti.

## XII. Význam značení a bezpečnostních výstrah uvedených na aku pile



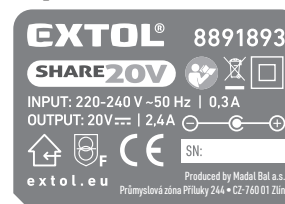
	Před použitím stroje si přečtěte návod k použití.
	Výrobek splňuje všechny příslušné harmonizační právní předpisy EU.
	Obsluha a další osoby v pracovní oblasti musí mít nasazené certifikované chrániče sluchu s dostatečnou úrovní ochrany.
	Obsluha a další osoby v pracovní oblasti musí mít nasazenou certifikovanou nárazu odolnou ochranu zraku s postranními kryty.

	Používejte certifikovanou ochranu dýchacích cest s dostatečnou úrovní ochrany. Vdechování prachu je zdraví škodlivé.
	Používejte certifikovanou ochranu hlavy (přilbu).
	Zajistěte dostatečný odstup osob v okolí od místa práce s pilou. Nebezpečí zásahu těla odletujícími nebo padajícími objekty.
	Před montážními/servisními (údržbovými) úkony prováděnými na aku pile odejměte z aku pily baterii.
	Používejte ochranný pracovní oděv zahrnující ochranu rukou a nohou.
	Používejte pracovní ochrannou obuv s protismykovou podrážkou a zvýšenou odolností proti prořezu řetězem pily.
	Používejte pracovní ochranné rukavice.
	Nevystavujte dešti. Aku pilu chraňte před vniknutím vody do vnitřních částí stroje.
	Pilu přisadte spodní části opěrky ke kmeni a s lehkým přítlakem na přední rukojeť ji přetácejte na opačnou stranu kmene, aby vodící lišta směřovala k zemi. Pohybem pily zpět přisadte opěrku níže ke kmeni a celý postup opakujte, dokud kmen nepřerážnete. Na obrázcích na následujícím řádku je zakázaný způsob provedení zářezu z důvodu zvýšeného rizika zpětného vrhu.
	Zakázaný způsob provádění zářezu z důvodu zvýšeného rizika zpětného vrhu.
	Řetězovou pilu vždy držte oběma rukama.
	Neprovádějte zářez koncem vodící lišty - zvýšené riziko zpětného vrhu. Dávejte pozor na zpětný vrh řetězové pily.

	Směr otáčení řetězu vodící lišty.
	Elekroodpad, viz dále.
SN:	Na výrobku je uveden rok a měsíc výroby zařízení a číslo výrobní série.

Tabulka 3

## XIII. Význam piktogramů na nabíječce a pokyny k použití



	Před použitím nabíječky si přečtěte návod k použití.
	Výrobek splňuje všechny příslušné harmonizační právní předpisy EU.
	Zařízení třídy ochrany II.
	Nabíječku lze používat pouze v místnosti. Nutno chránit před deštěm, vysokou vlhkostí a vniknutím vody.
	Bezpečnostní ochranný transformátor bezpečný při poruše.
	Polarita DC konektoru pro nabíjení baterie.
$T_a \leq 40^\circ\text{C}$	Okolní teplota pro nabíjení baterie.
Input:/Output:	Vstupní parametry/výstupní parametry.
	Elekroodpad, viz dále.
SN:	Na výrobku je uveden rok a měsíc výroby a číslo výrobní série.

Tabulka 4

## XIV. Význam značení na baterii a pokyny k použití



	Před použitím nabíječky si přečtěte návod k použití.
	Baterii nevystavujte přímému slunečnímu záření a teplotě nad 50°C.
	Baterii nespalujte.
	Zamezte kontaktu baterie s vodou a vysokou vlhkostí.
	Baterii nevyhazujte do smíšeného odpadu, viz dále odstavec likvidace odpadu.
20V	Svorkové napětí plně nabitých baterie bez zatížení.
18V	Jmenovité svorkové napětí baterie při zatížení.
X000mAh/XXWh	Kapacita baterie/Watthodinová zatížitelnost baterie.
SN:	Na výrobku je uveden rok a měsíc výroby baterie a číslo výrobní série.
IEC 62133-2:2017/UN 38.3	Normy a normativní technické specifikace, jejíž požadavky baterie splňují.

Tabulka 5

## XV. Skladování

### SKLADOVÁNÍ AKU NÁŘADÍ

- Očištěné aku nářadí skladujte na bezpečném suchém místě mimo dosah dětí a chraňte jej před mechanickým poškozením, přímým slunečním zářením, sálavými zdroji tepla, vysokou vlhkostí a vniknutím vody. **Před uskladněním aku nářadí z něj odejměte baterii.**

### SKLADOVÁNÍ BATERIE

- Baterii chraňte před deštěm, mrazem, vysokou vlhkostí, teplotami nad 50°C, před mechanickým poškozením (např. pádem) a nikdy ji neotvírejte, nespalujte. Před uskladněním aku nářadí z něj odejměte baterii a baterii plně nabijte. Z důvodu udržení co nejdelší životnosti baterie ji po několika měsících (nejdéle po šesti měsících) plně nabijte.
- **Při mrazu nebo vysokých teplotách se výrazně snižuje kapacita baterie a baterii to poškozuje.**
- Kontakty baterie chraňte před znečištěním, deformací či jiným poškozením a zamezte vodivému přemostění kontaktů baterie přelepením konektorů např. lepicí páskou, aby nedošlo ke zkratování baterie, v jehož důsledku může dojít k požáru či výbuchu.
- Zajistěte, aby si s baterií, nabíječkou či aku nářadím nehrály děti.

## XVI. Likvidace odpadu

- Obaly vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.

### ELEKTROZAŘÍZENÍ S UKONČENOU ŽIVOTNOSTÍ

- Dle směrnice (EU) 2012/19 nesmí být nepoužitelné elektrozařízení vyhazováno do komunálního odpadu, ale odevzdáno k ekologické likvidaci do zpětného sběru elektrozařízení, protože obsahuje látky nebezpečné pro životní prostředí. Před odevzdáním elektrozařízení k likvidaci z něho musí být odejmuta baterie, kterou je nutné odevzdat k ekologické likvidaci do zpětného sběru baterií samostatně. Informace o sběrných místech elektrozařízení, baterií a podmínkách sběru obdržíte na obecním úřadě nebo u prodávajícího.



Li-ion

## XVII. Záruční lhůta a podmínky (práva z vadného plnění)

- Na výrobek se vztahuje záruka (odpovědnost za vady) 2 roky od data prodeje. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

### ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili.

Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.

Nejbližší servisní místa naleznete na [www.extol.cz](http://www.extol.cz).

V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince **222 745 130**; e-mail: [servis@madalbal.cz](mailto:servis@madalbal.cz)

## ES Prohlášení o shodě

Předmět prohlášení-model, identifikace výrobku:

**Aku řetězová pila Extol® Premium 8891920 SHARE 20 V**  
varianta s nabíječkou a baterií

**Aku řetězová pila Extol® Premium 8891921 SHARE 20 V**  
varianta bez nabíječky a bez baterie

Výrobce Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,

že výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě se všemi příslušnými ustanoveními harmonizačních právních předpisů Evropské unie: 2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30; 2000/14 ES. Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

**Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují), které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:**

EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020; EN ISO 11681-2:2022; EN IEC 63000:2018; EN ISO 3744:2010; EN ISO 22868:2021; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015 - po skončení harmonizace dle EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021.

Kompletaci technické dokumentace (2006/42 ES a 2000/14 ES) provedl Martin Šenkýř se sídlem na adrese společnosti Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika. Technická dokumentace (2006/42 ES, 2000/14 ES) je k dispozici na adrese společnosti Madal Bal, a.s. Postup posouzení shody (2006/42 ES, 2000/14 ES): Ověření jednotlivého zařízení notifikovanou osobou č.: 2681 Bureau Veritas Exploitation SAS, 8 cours du Triangle CS 20098 92937 Paris La Défense CEDEX.

Naměřená hladina akustického výkonu zařízení reprezentujícího daný typ (2000/14 ES): 92,36 dB (A); nejistota K= ± 0,91 dB(A).  
Garantovaná hladina akustického výkonu zařízení (2000/14 ES): 94 dB(A).

**Místo a datum vydání ES prohlášení o shodě:** Zlín 29.08.2023

Jménem společnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř  
člen představenstva společnosti



## Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® kúpou tohto výrobku.

Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmkoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznícke a poradenské centrum:

**www.extol.sk**

**Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70**

**Distribútor pre Slovenskú republiku:** Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

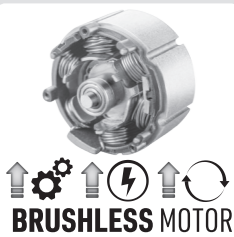
**Výrobca:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

**Dátum vydania:** 3. 7. 2023

## I. Charakteristika – účel použitia



Aku reťazová píla je určená na vykonávanie skracovacích rezov dreva, ako napr. rezanie tráv, stínanie stromov s primerane hrubým kmeňom, na odvetvovanie kmeňov, na rezanie kmeňov či hrubších vetiev na palivové drevo.



- ✓ **BRUSHLESS MOTOR** – t. j. motor bez uhlíkových kief má väčší výkon pri nižšej spotrebe el. energie pre dlhšiu výdrž batérie a má tiež dlhšiu životnosť.
- ✓ Nízka hmotnosť, malé rozmery a neprítomnosť napájacieho kábla poskytujú komfort pri práci.
- ✓ Aku píla je súčasťou radu aku náradia **SHARE 20 V** napájaného rovnakou Li-ion batériou.
- ✓ Variant s obj. číslom **Extol® Premium 8891920** sa dodáva s Li-ion batériou 2 000 mAh, 20 V a nabíjačkou 2,4 A.
- ✓ Variant s obj. číslom **Extol® Premium 8891921** sa dodáva bez batérie a nabíjačky za nižšiu predajnú cenu pre prípad, keď má používateľ batériu a nabíjačku už kúpenú s iným aku náradím z **aku programu SHARE 20 V**.



## BATÉRIE A NABÍJAČKY AKU PROGRAMU SHARE 20V NA DOKÚPENIE V PRÍPADE POTREBY

Batéria SHARE 20 V	Označenie modelu (Objednávacie číslo)	Nabíjačka SHARE 20 V	Označenie modelu (Objednávacie číslo)
Batéria 8 000 mAh	Extol® 8891886	4 A nabíjačka	Extol® 8891892
Batéria 6 000 mAh	Extol® 8891885	2× 3,5 A nabíjačka (pre 2 batérie)	Extol® 8891894
Batéria 5 000 mAh	Extol® 8891884	4× 3,5 A nabíjačka (pre 4 batérie) *	Extol® 8891895
Batéria 4 000 mAh	Extol® 8891882	2,4 A nabíjačka	Extol® 8891893
Batéria 2 000 mAh	Extol® 8891881	* Po nabití 2 batérií nabije ďalšie 2	<b>Tabuľka 1</b>

### BATÉRIE PRE AKU NÁRADIE RADU SHARE 20 V

- ✓ Li-ion batérie radu **SHARE 20 V** sú veľmi kvalitné s dlhou životnosťou a sú určené na náročnú prácu s aku náradím.
- ✓ Na zaistenie dlhodobého vysokého výkonu batérií aku programu **SHARE 20 V** (životnosti) oproti lacným Li-ion batériám disponujú mnohými ochrannými funkciami riadenými komplexnou riadiacou elektronikou, ktorá je priamo v batérii. Ide napr. o tieto funkcie:
  - **dôkladné riadenie procesu nabíjania** (šetrný kontrolovaný nábeh nabíjacieho napätia a prúdu, ochrana proti nadprúdu či prepätiu, ochrana proti prebývaniu – ukončenie procesu nabíjania).
  - **ochrana proti preťaženiu** (proti veľkému odberu prúdu nadmerným zaťažením stroja).
  - **ochrana proti preťaženiu pri nízkych alebo vysokých teplotách** – pri nízkej alebo vysokej teplote sa prirodzene znižuje kapacita batérie a výkon náradia (teplota na použitie batérie -10 až +40 °C).
  - **nepretržité snímanie a vyhodnocovanie teploty, napätia a vstupného/výstupného prúdu**.
  - **spánkový režim** – pri nečinnosti náradia dôjde k uspaniu batérie na minimalizáciu samovybíjania; pri spustení náradia sa batéria prepne do prevádzkového režimu.
  - **ochrana proti podprahovému vybitiu** (vybitie pod určitú medzu, ktorá je pre batériu škodlivá; batéria ukončí dodávku prúdu pri medznom vybití).
  - batérie **SHARE 20 V** spĺňajú technické požiadavky noriem: **EN 62841; EN 62133; UN 38.3**
- ✓ Vďaka veľmi pomalému samovybíjaniu Li-ion batérie, môže byť batéria pripravená na použitie aj dlho po nabití, navyše Li-ion batériu je možné dobiť kedykoľvek, nezávisle od úrovne nabitia bez toho, aby sa tým znižovala jej kapacita.



## II. Technická špecifikácia

<b>Označenie modelu (objednávacie číslo)</b>	<b>8891920</b> (variant s batériou a nabíjačkou) 1× Li-ion batéria 20 V 2000 mAh (8891881) 1× nabíjačka 2,4 A (8891893) <b>8891921</b> (variant bez batérie a bez nabíjačky)
Max. svorkové napätie batérie bez zaťaženia	20 V DC
Svorkové napätie batérie pri zaťažení	18 V DC
Celková dĺžka pílovej lišty	305 mm
Rezná dĺžka lišty	205 mm
Rýchlosť reťaze $v_0$	10 m/s
Špecifikácia reťaze (obj. č.)	Extol® 8891920A
Špecifikácia lišty (obj. č.)	Extol® 8891920B
Objem olejovej nádrže	120 ml
Systém úchytu reťaze	SDS
Okolité teplota pre prevádzku	-10 °C až +40 °C
Olej na mazanie reťaze a lišty	určený pre reťazové píly
Hmotnosť bez batérie	2,7 kg
Hmotnosť s batériou 2 000 mAh	3,1 kg
Hladina akustického tlaku $L_{pA}$ ; neistota K	82,36 dB (A); K = ± 0,91 dB (A)
Hladina akustického výkonu $L_{wA}$ ; neistota K	92,36 dB (A); K = ± 0,91 dB (A)
Garantovaná hladina akustického výkonu (2000/14 ES)	94 dB (A)
<b>Hladina vibrácií na rukoväti (súčet troch osí); neistota K</b>	
Predná rukoväť	$a_h$ 4,178 m/s <sup>2</sup> ; K = ± 1,5 m/s <sup>2</sup>
Zadná rukoväť	$a_h$ 4,227 m/s <sup>2</sup> ; K = ± 1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>NÁHRADNÉ DIELY NA DOKÚPENIE V PRÍPADE POTREBY</b>	
Pílová reťaz (obr. 1, pozícia 6)	8891920A
Lišta (obr. 1, pozícia 7)	8891920B

- Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa zmerala v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a smie sa použiť na porovnanie jedného náradia s iným. Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa smie takisto použiť na predbežné stanovenie expozície.

### ⚠ VÝSTRAHA

- Emisia vibrácií a hluku počas skutočného používania náradia sa môže líšiť od deklarovaných hodnôt v závislosti od spôsobu, akým sa náradie používa, najmä aký druh obrobku sa opracováva.
- Je nutné určiť bezpečnostné merania na ochranu obsluhujúcej osoby, ktoré sú založené na zhodnotení expozície v skutočných podmienkach používania (počítať so všetkými časťami pracovného cyklu, ako je čas, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno okrem času spustenia).

## III. Súčasti a ovládacie prvky

### Obr. 1, pozícia – popis

- 1) Zadná rukoväť
- 2) Prevádzkový spínač
- 3) Tlačidlo na odistenie prevádzkového spínača
- 4) Predná rukoväť
- 5) Bezpečnostná brzda reťaze
- 6) Pílová reťaz
- 7) Vodiaca lišta reťaze
- 8) Prsteneč na nastavenie napnutia pílovej reťaze
- 9) Matica na pripevnenie krytu hnacieho kolesa pílovej reťaze
- 10) Kryt hnacieho kolesa reťaze
- 11) Tlačidlo batérie na zistenie úrovne nabitia
- 12) Batéria
- 13) Tlačidlo na odobratie batérie
- 14) Uzáver olejovej nádrže
- 15) Olejová nádrž
- 16) Oporná pätká

### ⚠ VÝSTRAHA

- Pred prípravou stroja na použitie si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zamedzte poškodeniu tohto návodu. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním prístroja, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými jeho ovládacími prvkami a súčastami a tiež so spôsobom vypnutia prístroja, aby ste ho mohli ihneď vypnúť v prípade nebezpečnej situácie. Pred použitím skontrolujte pevné upevnenie všetkých súčastí a skontrolujte, či nejaké časti prístroja, ako napr. bezpečnostné ochranné prvky, nie sú poškodené, alebo zle nainštalované alebo či nechýbajú na

svojom mieste. Takisto skontrolujte ochranný kryt a DC konektory batérie a nabíjačky a tiež skontrolujte, či nabíjačka nemá poškodenú izoláciu napájacieho kábla či zásuvkovú vidlicu. Aku náradie, batériu, nabíjačku s poškodenými alebo chýbajúcimi časťami nepoužívajte a zaistite ich opravu či náhradu v autorizovanom servise značky Extol® – pozrite kapitolu Servis a údržba alebo webové stránky v úvode návodu.

## IV. Nabitie batérie

- Na overenie úrovne nabitia batérie stlačte tlačidlo na batérii a podľa počtu svietiacich diód a predpokladaného času prevádzky a záťaže, batériu v prípade potreby dobite. Ak je batéria plne nabitá, svietia všetky LED diódy. Batériu je možné nabiť z akejkolvek úrovne nabitia bez toho, aby sa tým znižovala jej kapacita.

### ⚠ UPOZORNENIE

- Na napájanie aku píly sa smú použiť iba batérie uvedené v tabuľke 1 a na ktorých nabíjanie sa smú použiť iba uvedené nabíjačky. Použitie inej nabíjačky by mohlo spôsobiť požiar či výbuch v dôsledku nevhodných nabíjajúcich parametrov.

### ⚠ UPOZORNENIE

- Batériu nabíjajte v rozmedzí okolitej teploty 10 °C – 40 °C.

a) **Batériu najprv zasuňte do drážok dodávanej originálnej nabíjačky.**

b) **Pred pripojením nabíjačky k zdroju el. prúdu skontrolujte, či napätie v zásuvke zodpovedá rozmedziu 220 V – 240 V~ 50 Hz a či nabíjačka nemá poškodený prívodný kábel (napr. izoláciu), kryt, nabíjacie konektory a pod. Takisto skontrolujte stav batérie.**

### ⚠ VÝSTRAHA

- Ak je nabíjačka alebo batéria poškodená, nepoužívajte ich a zaistite ich náhradu za bezchybnú originálnu od výrobcu.

c) **Nabíjačku pripojte k zdroju el. prúdu.**

- Pri nabíjačke Extol® Premium 8891893 (model s nabíjajúcim prúdom 2,4 A) je proces nabíjania signalizovaný zeleno blikajúcou diódou pri červeno svietiacej dióde a plné nabitie je signalizované iba zeleno svietiacou kontrolkou.

Pri nabíjačke **Extol® Premium 8891892** (model s nabíjacím prúdom 4 A) je proces nabíjania signalizovaný iba červeno svietiacou LED kontrolkou a proces plného nabitia iba zeleno svietiacou LED kontrolkou. Úroveň nabitia batérie je možné sledovať podľa počtu svietiacich LED kontroliek na batérii, ktoré svietia pri nabíjaní batérie. Právo na zmenu vyššie uvedenej signalizácie procesu nabíjania a nabitia vyhradené na možnú zmenu vo výrobe.

- Po plnom nabití batérie nabíjačka automaticky ukončí nabíjanie. Nemôže dôjsť k prebíjaniu batérie.

#### PRIBLIŽNÉ ČASY NABÍJANIA BATÉRIÍ

Batéria SHARE 20 V	4 A nabíjačka Extol® 8891892	2,4 A nabíjačka Extol® 8891893
8 000 mAh	120 min.	200 min.
6 000 mAh	90 min.	150 min.
5 000 mAh	65 min.	110 min.
4 000 mAh	60 min.	100 min.
2 000 mAh	30 min.	50 min.

Batéria SHARE 20 V	2× 3,5 A nabíjačka Extol® 8891894 (pre 2 batérie) 4× 3,5 A nabíjačka Extol® 8891895 (pre 4 batérie)
8 000 mAh	140 min.
6 000 mAh	105 min.
5 000 mAh	70 min.
4 000 mAh	60 min.
2 000 mAh	35 min.

Tabuľka 2

- d) Po nabití najprv odpojte nabíjačku od zdroja el. prúdu a potom z drážok nabíjačky vysuňte batériu po stlačení a pridržianí tlačidla na batérii.

## V. Príprava aku píly na použitie

### ⚠ VÝSTRAHA

- Montážne či servisné (údržbové) úkony vykonávajte pri odobratej batérii z aku náradia.



### ZMENA NAPNUTIA/INŠTALÁCIE PÍLOVEJ REŤAZE A ČISTENIE OTVORU PRÍVODU OLEJA NA REŤAZ A LIŠTU

### ⚠ UPOZORNENIE

- Na inštaláciu či výmenu reťaze používajte kvalitné ochranné rukavice, aby nedošlo k poraneniu ostrými článkami reťaze.



1. Najprv odskrutkujte upínaciu maticu (obr. 1, pozícia 9) krytu hnacieho kolesa reťaze otáčaním v smere symbolu odomknutej visacej zámky a kryt odoberte (obr. 2A).
2. Dostatočne povoľte pilovú reťaz otáčaním prstenca (obr. 1, pozícia 8) v smere znamienka „-“, aby bolo možné reťaz odobrať z hnacieho kolesa.

3. Skontrolujte, či nie je zanesený otvor prívodu oleja na reťaz a lištu – otvor prívodu oleja je označený šípku na obr. 2B. Drážku najprv od pilín vyčistíte štetcom s mäkkými štetinami a potom ihlou či drôtkom spriechnite otvor prívodu oleja, pretože iba vyčistenie drážky od prachu nemusí byť na spriechnenie otvoru dostačujúce.

### ⚠ UPOZORNENIE

- Kontrolu a čistenie otvoru na privádzanie oleja na reťaz a lištu robte po každom použití píly pred uskladnením. Mastný prach môže otvor úplne upchať a reťaz sa potom nebude premazávať. Dôsledky nedostatočného alebo žiadneho premazávania reťaze sú uvedené nižšie. Postup na kontrolu funkcie automatického mazania reťaze je uvedený nižšie.

4. Na vodiacu lištu nasadíte pilovú reťaz najprv na oblú prednú časť lišty a potom až na bočné strany lišty. POZOR, pilovú reťaz je nutné na lištu nasadiť v správnej orientácii, inak nebude rezať (obr. 3). Rezné

(ostré) články reťaze musia byť orientované v smere otáčania reťaze podľa uvedeného symbolu otáčania reťaze.

### ⚠ VÝSTRAHA

- Vždy na vodiacu lištu používajte pilovú reťaz s označením typu uvedeným v technickej špecifikácii a ktorý je v bezchybnom stave a je ostrý. Reťaz pred inštaláciou a pred každým použitím píly prezrite, či nie sú zjavné trhliny na jednotlivých článkoch alebo či nie sú narušené spoje medzi článkami. Poškodenú reťaz nepoužívajte a zaistite jej náhradu za typ uvedenú v technickej špecifikácii, inak hrozí pretrhnutie reťaze za prevádzky, ktoré môže viesť k zraneniu osôb. Takisto nepoužívajte tupú a už príliš vybrúsenú (slabú) reťaz. Tupá reťaz znižuje rezný výkon (reznú rýchlosť), reťaz a lišta sa potom prehrievajú a vedie to k rýchlejšiemu opotrebeniu lišty, reťaze a pohonnej jednotky. Použitie príliš vybrúsenej reťaze zvyšuje riziko jej pretrhnutia, vymrštenia a zranenia osôb.

5. Zadnú voľnú časť reťaze nasadenej na lište jednu rukou nasadíte na hnacie koleso reťaze, pričom druhou rukou pridržiujete lištu s reťazou. Pilová reťaz musí byť správne nasadená na hnacom kolese a lišta musí byť správne usadená na pile podľa obr. 2A. Presvedčte sa, či dolné časti článkov reťaze sú riadne usadené na hnacom kolese.
6. Následne otáčaním kolieska podľa obr. 2C v smere vyznačeného znamienka „+“ napnite reťaz. Správne nastavenie napnutia reťaze overte praktickou skúškou zdvihnutím reťaze od lišty. Pri správnom napnutí pilovej reťaze by pri zdvihnutí reťaze mala spodná časť článkov reťaze zostať vo vodiacej lište, aby nedošlo k vyšmyknutiu reťaze z vodiacej drážky lišty za prevádzky, čo zodpovedá vzdialenosti cca 2 – 3 mm medzi vodiacou lištou a reťazovým článkom – pozrite obr. 4.
7. Nasadíte kryt hnacieho kolesa reťaze (obr. 1, pozícia 10) a zaistíte ho maticou (obr. 1, pozícia 9). V prípade potreby je možné následne upraviť napnutie reťaze otáčaním prstenca (obr. 1, pozícia 8) v smere znamienka „+“ na napnutie a v smere znamienka „-“ na uvoľnenie.

## NAPLNENIE OLEJOVEJ NÁDRŽKY OLEJOM NA MAZANIE REŤAZE

1. Pílu pretočte na bok tak, aby bol plniaci otvor (obr. 1, pozícia 14) smerom hore.
2. Odskrutkujte uzáver olejovej nádržky (obr. 1, pozícia 3) a do nádobky nalejte olej určený na mazanie reťaze reťazových píľ.

Odporúčame nádržku naplniť olejom približne do 3/4 objemu.

- Uzáver olejovej nádrže naskrutkujte späť a primerane ho dotiahnite späť, aby nedochádzalo k úniku oleja z nádržky pri naklonení píly.

### ⚠ VÝSTRAHA

- Prevádzka píly nie je možná bez oleja v olejovej nádržke, pretože olej premazáva reťaz a lištu, a tým znižuje trenie, zahrievanie a opotrebenie reťaze a lišty a takisto znižuje záťaž motora píly. Množstvo oleja v nádržke pravidelne kontrolujte a olej doplňte skôr, než sa olejová nádržka vyprázdni.

➔ Do píly používajte iba olej určený na mazanie reťaze reťazových píľ. V žiadnom prípade sa nesmie použiť iný olej, pretože má iné vlastnosti, napr. menšiu viskozitu a priľnavosť a vplyvom vysokých otáčok by došlo vplyvom odstredivej sily k odstráneniu oleja z lišty a reťaze. Takisto sa nesmie použiť napr. použitý motorový olej, ktorý obsahuje jemný kovový prach z motora a takýto olej má brúsne vlastnosti, ktoré poškodzujú olejové čerpadlo a lištu. Nesmie sa tiež použiť potravinársky olej, pretože pri zahriatí má nižšiu viskozitu a stráca mazacie schopnosti a zaťažuje tak motor.

➔ Ak používate biologicky odbúrateľný olej pre reťazové píly, tak ak pílu nebudete po použití dlhší čas používať, olej z olejovej nádržky vylejte, a pílu nechajte chvíľu v prevádzke naprázdno s pilovou lištou nasmerovanou k zemi, aby z čerpadla olej vytkiel, pretože biooleje majú tendenciu rôsolovať a poškodilo by to olejové čerpadlo.

### ⚠ VÝSTRAHA

- Pred použitím skontrolujte pevné upevnenie a nasadenie všetkých inštalovateľných súčastí a skontrolujte, či nejaká časť prístroja ako napr. bezpečnostné ochranné prvky nie sú poškodené, zle nainštalované alebo či nechýbajú na



svojom mieste. Prístroj s poškodenými alebo chýbajúcimi časťami nepoužívajte a zaistite jeho opravu v autorizovanom servise značky – pozrite kapitolu Servis a údržba.

#### ZAPNUTIE/VYPNUTIE REŤAZOVEJ PÍLY

##### ! VÝSTRAHA

- Pri používaní reťazovej píly používajte certifikovanú ochranu sluchu, zraku – najlepšie ochranu hlavy s tvárovým štítom, pevnú pracovnú obuv so zvýšenou odolnosťou proti prerazaniu reťazou píly a protišmykovou podrážkou.

##### ! UPOZORNENIE

- Pri práci s reťazovou pilou dodržujte všetky bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode na použitie a používajte certifikovanú ochranu sluchu, zraku, priliehavý pracovný odev vrátane ochrany rúk a nôh, pracovné rukavice a pracovnú obuv s protišmykovou podrážkou a s dostatočnou úrovňou ochrany. Ak pracujete v miestach, kde je riziko pádu vetiev či kmeňov, používajte aj certifikovanú ochrannú prilbu. Všeobecne odporúčame používať ochranný tvárový štít. Používajte certifikovanú ochranu dýchacích ciest s dostatočnou úrovňou ochrany (aspoň úroveň FFP2). Vdychovanie prachu je zdraviu škodlivé.



- Vždy dbajte na to, aby sa v pracovnom priestore nezdržiavali deti, iné osoby či zvieratá, pretože hrozí nebezpečenstvo poranenia odletujúcimi trieskami, pádom stromu či vetiev alebo prípadne letiacou prehrnutou reťazou (priestor v osi vodiacej lišty).



- Pílu vždy pevne držte ľavou rukou za prednú rukoväť a pravou rukou za zadnú rukoväť podľa obr. 5.

#### KONTROLA AKTIVÁCIE/DEAKTIVÁCIE RUCNEJ BRZDY REŤAZE

##### ! UPOZORNENIE

- Pred uvedením píly do prevádzky overte, či nie je aktivovaná brzda pílovej reťaze podľa obr. 6, inak by nebolo možné pílu uviesť do prevádzky. Brzda pílovej reťaze slúži na zastavenie reťaze pri prípadnom spätnom vrhu píly.

#### ZAPNUTIE

- Pílu uveďte do prevádzky stlačením tlačidla na odistenie prevádzkového spínača (obr. 1, pozícia 3) a potom prevádzkového spínača (obr. 1, pozícia 2).

##### ! UPOZORNENIE

- Prevádzkový spínač nemá z bezpečnostných dôvodov tlačidlo na zaistenie prevádzkového spínača v zapnutej pozícii.
- Prevádzkový spínač z bezpečnostných dôvodov v stlačenej polohe nezaistujete pre trvalý chod, napr. zaistením bezpečnostnou páskou.

#### VYPNUTIE

- Pre vypnutie píly prevádzkový spínač uvoľnite.

##### ! UPOZORNENIE

- Ak počas chodu píly bude zjavný neštandardný zvuk, vibrácie či chod, pílu ihneď vypnite a odstráňte príčinu neštandardného chodu. Ak je neštandardný chod spôsobený poruchou vnútri prístroja, jeho opravu zaistíte v autorizovanom servise značky Extol® prostredníctvom obchodníka alebo sa obráťte priamo na autorizovaný servis (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).

#### KONTROLA FUNKCIE RUCNEJ BRZDY REŤAZE

##### ! UPOZORNENIE

- Pred prácou s reťazovou pilou overte správne fungovanie ručnej brzdy reťaze (obr. 1, pozícia 5). Brzda reťaze umožňuje pri spätnom vrhu alebo inej nebezpečnej situácii veľmi rýchle zastavenie reťaze.

1. Pílu uveďte do prevádzky.
2. Pri stlačení prevádzkového spínača (pri pohybe reťaze) aktivujte ručnú brzdu reťaze stlačením páky brzdy reťaze vpred podľa obr. 6, krok B. Aktiváciou ručnej brzdy reťaze musí dôjsť k zastaveniu pohybu reťaze.
3. Na deaktiváciu ručnej brzdy reťaze najprv uvoľnite prevádzkový spínač píly a potom páku brzdy reťaze prepnete späť podľa obr. 6, krok A.

#### KONTROLA FUNKCIE AUTOMATICKÉHO MAZANIA REŤAZE

##### ! UPOZORNENIE

- Pred začatím práce s reťazovou pilou vždy skontrolujte výšku hladiny oleja v olejovej nádrži (olejznak) a automatické mazanie reťaze píly.

1. Skontrolujte výšku hladiny oleja v olejovej nádrži a v prípade že chýba, doplňte ho.
2. Pílu sprevádzkujte a obľú čať vodiacej lišty umiestnite asi 15 cm pred biele (svetlé) pozadie (napr. dosku z dreva).
3. Prejavom prebiehajúceho premazávania reťaze je olejová stopa objavujúca sa na svetlom pozadí vplyvom odstredivej sily pri pohybe pílovej reťaze. Pokiaľ sa neobjaví žiadna stopa po oleji, reťazovú pílu vypnite a vyčistite otvor na privádzanie oleja na reťaz a lištu. Ak sa vám danú záležitosť nepodarí vyriešiť, obráťte sa na autorizovaný servis značky Extol® (kontaktné miesta na autorizovaný servis sú na webových stránkach v úvode návodu na použitie).

##### ! VÝSTRAHA

- Ak funkcia automatického mazania reťaze nefunguje alebo nefunguje správne, nechajte ju opraviť v autorizovanom servise značky Extol® (servisné miesta nájdete v úvode návodu na použitie). Olej sa musí na reťaz privádzať kontinuálne čerpadlom oleja v pile a nie je možné na reťaz nanášať olej potieraním pri odstavení píly z prevádzky alebo občasným polievaním reťaze olejom.

## VI. Používanie aku píly

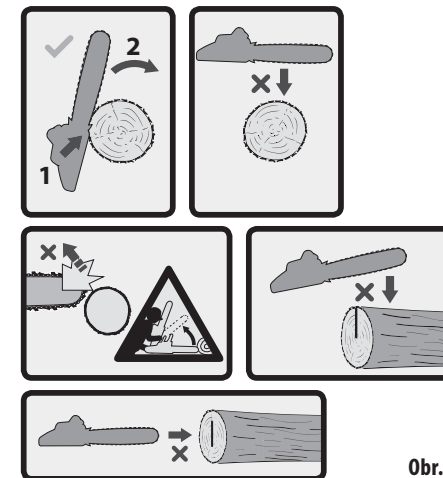
#### REZANIE DREVA

1. Dlhšie kusy dreva pred rezaním podložte podľa obr. 7 tak, aby nedochádzalo k zvieraniu rezu – odrezávaný kus nepodkladajte. Pri rezaní dosiek umiestnite podložky vedľa línie rezu, aby prerезaním dosky nedošlo k zovretiu reťaze v reze. Kratšie kusy dreva zaistíte umiestnením do kozlíka podľa obr. 7.
  - Používateľ, ktorý pracuje s pilou prvýkrát alebo má minimum skúseností, by mal rezať kmeň na koze alebo na kolíske.
2. Pred rezaním z dreva odstráňte nečistoty (napr. zeminu) a cudzie predmety (napr. klince, zarastené drôty a pod.).
3. Pílu uveďte do prevádzky.

4. Pílu prisadte spodnou časťou opierky ku kmeňu (obr. 8 a obr. 9) a s ľahkým prítlakom na prednú rukoväť ju pretáčajte na opačnú stranu kmeňa, aby vodiaca lišta smerovala k zemi. Pohybom píly späť prisadte opierku nižšie ku kmeňu a celý postup opakujte, kým kmeň neprežerete (obr. 8 a obr. 9).

- Pílu nepretáčajte. Na pílu pôsobte len primeraným tlakom.
- Ak potrebujete rezanie prerušiť, pílovú lištu z rezu vyberte za pohybu reťaze. V pokojovom stave môže dôjsť k zaklineniu lišty alebo reťaze v reze.

#### SPRÁVNE A NESPRÁVNE SPÔSOBY VYKONÁVANIA ZÁREZU DO DREVA



Obr. 9

##### ! VÝSTRAHA

- Ďalej v texte sú uvedené pokyny týkajúce sa správnych pracovných postupov pre základné stínanie, odvetvovanie a skrakovanie kmeňov.

##### ! UPOZORNENIE

- Drevo neskladajte na seba ani nevyužívajte inú osobu na jeho pridržovanie. Ďalej drevo nepridržiujte vlastnou nohou.

## VII. Bezpečnostné pokyny pre reťazové píly

### 1) Všeobecné bezpečnostné pokyny pre reťazovú pílu:

- Nedotýkajte sa žiadnou časťou tela pílovej reťaze, ak je reťazová píla v činnosti. Pred tým, než sa reťazová píla spustí, je nutné sa uistiť, že sa pílová reťaz ničoho nedotýka.**  
*Chvilka nepozornosti počas prevádzky reťazových píľ môže spôsobiť, že sa oblečenie alebo telo obsluhy zachytí o pílovú reťaz.*
- Vždy je nutné držať reťazovú pílu pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť. Držanie reťazovej píly s obráteným usporiadaním rúk zvyšuje riziko poranenia osôb a nikdy sa nemá používať.**
- Reťazovú pílu je nutné držať iba za izolované úchopové povrchy, pretože pílová reťaz sa môže dotknúť skrytého vedenia. Dotyk pílových reťazí so „živým“ vodičom môže spôsobiť, že sa neizolované kovové časti reťazovej píly stanú „živými“ a môžu viesť k úrazu používateľa elektrickým prúdom.**
- Používať ochranu očí. Odporúčajú sa ďalšie pracovné prostriedky na ochranu sluchu, hlavy, rúk, dolných končatín a nôh. Zodpovedajúce ochranné pracovné prostriedky znižujú možnosť poranenia osôb odlietajúcimi úlomkami alebo náhodného dotyku s pílovou reťazou.**
- S reťazovou pílou sa nesmie pracovať na strome, rebriku, streche alebo akomkoľvek nestabilnom podstavci. Práca s reťazovou pílou týmto spôsobom môže mať za následok vážne poranenie osôb.**
- Vždy je nutné zaujať správny postoj a pracovať s reťazovou pílou iba ak stojí obsluha na pevnom, bezpečnom a rovnom povrchu. Klzké alebo nestabilné povrchy môžu spôsobiť stratu rovnováhy alebo kontroly reťazovej píly.**
- Pri rezaní vetvy, ktorá je napnutá, je potrebné byť pripravený uskočiť nabok. Ak sa napätie vo vláknach dreva uvoľní, napnutá vetva môže udrieť obsluhu a/alebo odhodíť reťazovú pílu mimo kontroly.**

### h) Obsluha musí dbať na mimoriadnu opatrnosť pri rezaní krovia a mladých stromčekov.

*Tenký materiál môže zachytiť pílovú reťaz a šľahnúť smerom k obsluhu alebo ju vyviezť z rovnováhy.*

- Reťazová píla sa prenáša za prednú rukoväť, vypnutá a vzdialene od tela. Ak sa reťazová píla prenáša alebo skladuje, je nutné vždy nasadiť kryt vodiacej lišty. Správna manipulácia s reťazovou pílou obmedzí pravdepodobnosť náhodného dotyku s pohyblivou sa pílovou reťazou.**
  - Je nutné dodržiavať pokyny na mazanie, napínanie reťaze a výmenu vodiacej lišty a reťaze. Nesprávne napnutá alebo namazaná reťaz sa môže buď pretrhnúť, alebo zvýšiť možnosť spätného vrhu.**
  - Je nutné rezať iba drevo. Reťazová píla sa nesmie používať na účely, na ktoré nie je určená. Napríklad: reťazová píla sa nesmie používať na rezanie kovov, plastu, muriva alebo iných než drevených stavebných materiálov. Použitie reťazovej píly na činnosti iné, než na ktoré je určená, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.**
- l) **Je zakázané stínať stromy, kým obsluha nebude poznať riziká a vedieť, ako sa im vyhnúť. Pri stínaní stromu by mohlo dôjsť k vážnemu zraneniu obsluhy alebo okolostojacích.**
- 2) **Príčiny spätného vrhu a spôsoby, ako mu môže obsluha zamedziť:**

Spätný vrh môže nastať, keď sa nos alebo špička vodiacej lišty dotkne predmetu, alebo keď sa drevo uzaviera a zovrie pílovú reťaz v reze.

Dotyk špičky v niektorých prípadoch môže spôsobiť náhlu spätnú reakciu, vrhnutie vodiacej lišty nahor a späť smerom k obsluhu.

Zovretie pílovej reťaze pozdĺž špičky vodiacej lišty môže vytlačiť vodiacu lištu rýchlo späť smerom k obsluhu.

Každá z týchto reakcií môže spôsobiť, že obsluha stratí kontrolu nad pílou, čo môže spôsobiť vážne poranenie osôb. Nespoliehajte výhradne na bezpečnostné zariadenia vstavané v píle. Používateľ reťazovej píly by mal podniknúť viac krokov, aby prevádzkovoval reznú prácu bez nehody alebo zranenia.

Spätný vrh je dôsledkom zneužitia a/alebo nesprávneho používania reťazovej píly alebo nesprávnych pracovných postupov alebo podmienok a je možné mu zabrániť náležitým dodržiavaním ďalej uvedených opatrení:

- Náradie je potrebné držať pevne, pričom palce a prsty obopínajú rukoväti reťazovej píly, s oboma rukami na píle, a je nutné udržiavať správnu polohu tela a paže tak, aby bolo možné odolať silám spätného vrhu. Sily spätného vrhu môže kontrolovať obsluha, ak dodržiava správne bezpečnostné opatrenia. Obsluhu nesmie reťazová píla spadnúť.**
- Je nutné nepresahovať a nerezať nad výšku ramena. Toto pomáha zabrániť nechcenému dotyku špičkou a dáva možnosť lepšej kontroly nad reťazovou pílou v neočakávaných situáciách.**
- Je nutné používať iba náhradné vodiace lišty a pílové reťaze špecifikované výrobcom. Nevhodné náhradné vodiace lišty a pílové reťaze môžu spôsobiť roztrhnutie reťaze a/alebo spätný vrh.**
- Dodržujte pokyny výrobcu na ostrenie a údržbu pílovej reťaze. Pokles výšky obmedzovacej pätky môže viesť k zvýšenému spätnému vrhu.**
- Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu, skladovaní alebo oprave reťazovej píly je nutné dodržiavať všetky pokyny. Je potrebné sa uistiť, že je spínač vypnutý a batériová súprava je odňatá. Neočakávané spustenie reťazovej píly pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo oprave môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.**

### PRÍKLADY INŠTRUKCIÍ TÝKAJÚCICH SA VHODNÝCH TECHNIK PRE ZÁKLADNÉ STÍNANIE, ODVETVOVANIE A SKRACOVANIE KMEŇOV

#### STÍNANIE STROMU

Ak činnosti, ako je priečne rezanie/skracovanie a stínanie, vykonávajú dve osoby alebo viac osôb v rovnakom čase, činnosti stínania sa majú oddeliť od činností týkajúcich sa priečného rezania/skracovania na vzdialenosť najmenej dvojnásobku výšky stínaného stromu. Stromy sa nemajú stínať takým spôsobom, ktorý by mohol ohroziť akúkoľvek osobu, zasiahnuť akúkoľvek verejnú sieť alebo spôsobiť škodu na majetku. Ak dôjde k dotyku stromu s akoukoľvek verejnou sieťou, má sa bezodkladne informovať príslušný prevádzkovateľ siete.

Obsluha reťazovej píly má stáť z hornej strany svahu, ak je pravdepodobné, že sa strom prevráti alebo sklzne dole zo svahu po tom, čo sa zotne.

Úniková cesta sa má napláňovať a vyčistiť, čo je nevyhnutné pred začiatkom rezania. Úniková cesta sa má rozširovať šikmo dozadu od predpokladanej priamky pádu, ako je zobrazené na obrázku obr. 10.

Pred začiatkom stínania sa vezme do úvahy prirodzený sklon stromu, umiestnenie dlhších vetiev a smer vetra, aby sa posúdilo, akým spôsobom bude strom padať.

Zo stromu sa odstránia nečistoty, kamene, uvoľnená kôra, klince, svorky a drôty.

#### SMEROVÝ ZÁREZ

Vykoná sa zárez do 1/3 priemeru stromu, kolmo na smer pádu, ako je znázornené na obr. 11. Najskôr sa vykoná spodný vodorovný zárez. To pomôže zabrániť zovretiu pílovej reťaze alebo vodiacej lišty pri vykonávaní druhého zárezu.

#### HLAVNÝ REZ

Vykoná sa hlavný rez najmenej o 50 mm vyššie, než je vodorovný zárez, ako je znázornené na obr. 11. Hlavný rez sa vedie rovnobežne k vodorovnému zárezu. Hlavný rez sa vykoná tak, aby zostal dostatok dreva (nedorez), ktorý funguje ako smerový záves. Nedorezané drevo zabraňuje pootočeniu stromu a pádu v zlom smere. Nerežte cez nedorez.

Ak sa dostane hlavný rez do blízkosti nedorezu, strom by mohol začať padať. Ak je akákoľvek možnosť, že by strom nemusel padnúť žiaducim smerom, alebo by sa mohol nakláňať dozadu a zovrieť pílovú reťaz, je potrebné zastaviť rezanie pred tým, než je hlavný rez ukončený, a použiť kliny z dreva, plastu alebo hliníka na otvorenie rezu a zhodenie stromu pozdĺž požadovanej priamky pádu.

Ak začína strom padať, je nutné odstrániť reťazovú pílu z rezu, zastaviť motor, položiť reťazovú pílu, a potom použiť napláňovanú únikovú cestu. Je potrebné byť ostražitý pred pádom horných vetiev a kontrolovať si pevné miesto na státie.

#### ODVETVOVANIE STROMU

Odvetvovanie je odstránenie vetiev z padnutého stromu. Pri odvetvovaní sa ponechajú dlhšie spodné vetvy, aby podopierali kmeň zo zeme. Malé vetvy sa odstraňujú jedným rezom, ako je zobrazené na obr. 12. Napnuté vetvy sa musia rezať zospodu nahor, aby sa zabránilo uviaznutiu reťazovej píly.

## PRIEČNE REZANIE/SKRACOVANIE KMEŇA

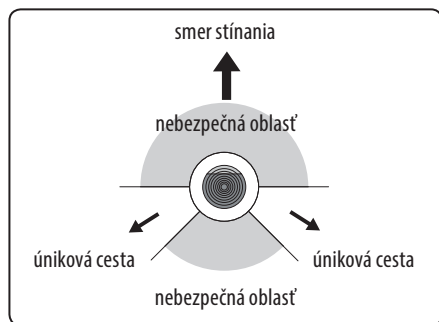
Priečne rezanie/skracovanie je rezanie kmeňa na kusy. Je dôležité sa uistiť, že je postoj obsluhy pevný a jej hmotnosť je rovnomerne rozložená na obe nohy. Ak je to možné, kmeň sa má zdvihnúť a podprieť s použitím vetiev, klad alebo klátov. Je nutné sa riadiť jednoduchými pokynmi na jednoduché rezanie.

Ak je kmeň podporený po celej dĺžke, ako je zobrazené na obr. 13, reže sa zhora (horný rez).

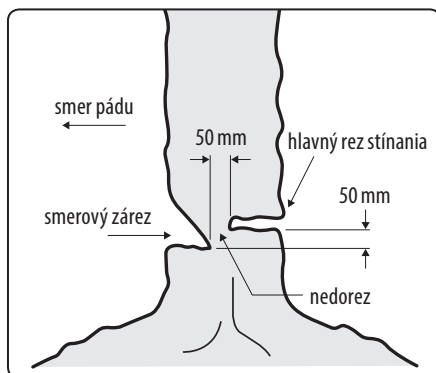
Ak je kmeň podporený na jednom konci, ako je zobrazené na obr. 14, reže sa 1/3 priemeru zo spodnej strany (spodný rez). Potom sa vykoná dokončovaci rez rezaním zhora, aby sa stretol s prvým rezom.

Ak je kmeň podporený na oboch koncoch, ako je zobrazené na obr. 15, reže sa 1/3 priemeru z hornej strany (horný rez). Potom sa vykoná dokončovaci rez rezaním zospodu spodných 2/3, aby sa stretol s prvým rezom.

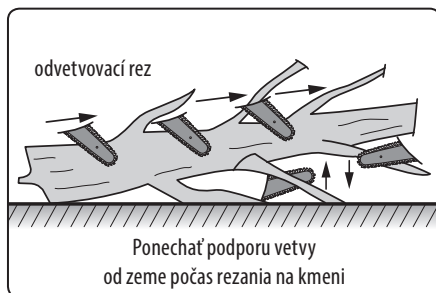
Pri priečnom rezaní/skracovaní na svahu je nutné stáť vždy pri kmeni z hornej strany svahu, ako je zobrazené na obr. 16. Aby obsluha udržala absolútnu kontrolu v prípade „prerezávania materiálu“, je potrebné pri konci rezu uvoľniť tlak rezania bez toho, aby poľavil úchop obsluhy na rukovätiach **reťazovej pily**. Je nutné dbať na to, aby sa píla nedotkla zeme. Po ukončení rezania pred tým, než obsluha presunie **reťazovú pílu**, je potrebné počkať na zastavenie **pílovej reťaze**. Vždy je nutné pred presunom od stromu k stromu zastaviť motor.



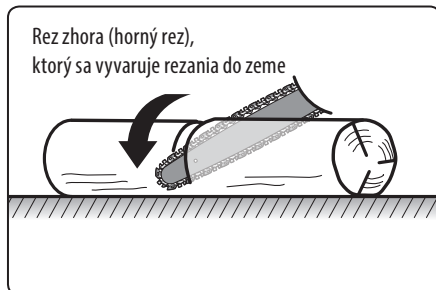
Popis stínania: únikové cesty, obr. 10



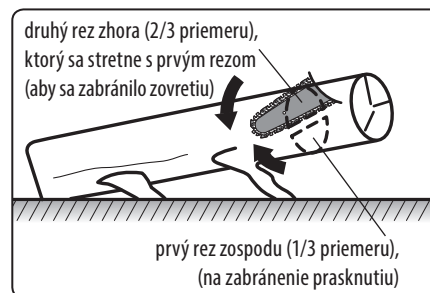
Popis stínania: podrezávanie, obr. 11



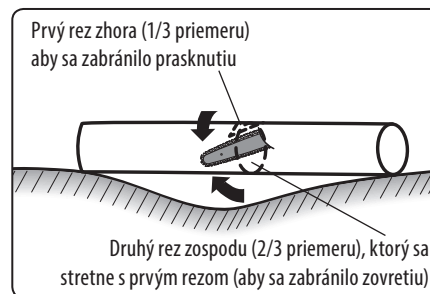
Odvetvovanie stromu, obr. 12



Kmeň podporený po celej dĺžke, obr. 13



Kmeň podporený na jednom konci, obr. 14



Kmeň podporený na oboch koncoch, obr. 15



Priečne rezanie/skracovanie kmeňa, obr. 16

## VIII. Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

### ⚠ VÝSTRAHA!

Je nutné prečítať všetky bezpečnostné pokyny, návod na použitie, obrázky a predpisy dodané s týmto náradím. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.

Všetky pokyny a návod na používanie musíte uschovať, aby bolo možné do nich neskoršie nahliadnúť.

Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, alebo elektrické náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

### 1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

- Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám. Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Vidlice pohyblivého prívodu elektrického náradia musia vyhovovať sieťovej zásuvke. Vidlice sa nesmú žiadnym spôsobom upravovať. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, sa nesmú používať žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami a príslušné zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.



- c) **Elektrické náradie nesmiete vystavovať dážďu, vlhku alebo aby bolo mokré.** Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvýši sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Pohyblivý prívod sa nesmie používať na iné účely.** Elektrické náradie sa nesmie nosiť alebo ťahať za prívod, ani sa NESMIE ťahom za prívod odpojovať vidlica zo zásuvky. Prívod je treba chrániť pred teplom, masťou, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Ak elektrické náradie používate vonku, používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Používanie predlžovacieho prívodu na použitie vonku obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.

### 3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a) **Pri používaní elektrického náradia musí byť obsluha pozorná, musí sa venovať tomu, čo práve robí a musí sa sústrediť a triezvo uvažovať.** Elektrické náradie sa nesmie používať, ak je obsluha unavená alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.
- b) **Používať osobné ochranné pracovné prostriedky.** Vždy používajte ochranu očí. Ochranné pomôcky ako je napr. respirátor, bezpečnostná obuv s úpravou proti šmyku, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.
- c) **Musíte zabrániť neúmyselnému spusteniu stroja.** Uistite sa, či je spínač pred zapojením vidlice do zásuvky a/alebo pri pripájaní batériovej súpravy, zdvíhaním alebo prenášaním náradia v polohe vypnuté. Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.

- d) **Skôr ako náradie zapnete, odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý necháte pripájaný k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.
- e) **Obsluha musí pracovať len tam, kde bezpečne dosiahne.** Obsluha musí vždy udržiavať stabilný postoj a rovnováhu. To umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídateľných situáciách.
- f) **Vhodne sa obliekajte.** Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Obsluha musí dbať na to, aby mala clasy a odev dostatočne ďaleko od pohyblivých častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.
- g) **Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, zaistíte, aby také zariadenia boli pripojené a správne používané.** Používanie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo spôsobené vznikajúcim prachom.
- h) **Obsluha nesmie dopustiť, aby sa z dôvodu rutiny, ktorá vychádza z častého používania náradia, stala samolúbou a začala ignorovať zásady bezpečnosti náradia.** Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť závažné poranenie.

### 4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

- a) **Elektrické náradie sa nesmie preťažovať.** Používajte správne elektrické náradie, ktoré je určené na vykonávanú prácu. Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nejde zapnúť a vypnúť spínačom.** Každé elektrické náradie, ktoré nejde ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením elektrického náradia je treba vytiahnuť vidlicu zo sieťovej zásuvky a/alebo odobrať batériovú súpravu z elektrického náradia, ak je odnímateľná.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.

- d) **Nepoužívané elektrické náradie uskladňujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli zoznamované s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali.** Elektrické náradie je v rukách neskusených užívateľov nebezpečné.
- e) **Elektrické náradie a príslušenstvo je nutné dodržiavať.** Kontrolujte nastavenie pohyblivých častí a ich pohyblivosť, zameriavajte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré by mohli ohroziť funkčnosť elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistíte jeho opravu. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) **Rezacie nástroje je treba udržiavať ostré a čisté.** Správne udržiavané a nabrúsené rezacie nástroje sa zachytia alebo zablokujú o materiál s oveľa menšou pravdepodobnosťou a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď, používajte v súlade s týmito pokynmi, takým spôsobom, aký je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce.** Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než tých pre ktoré bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväte a povrchy na uchopenie je treba udržiavať suché, čisté a bez masťoty.** Šmyklavé rukoväte a povrchy na uchopenie neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.

### 5) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA BATÉRIOVÉHO NÁRADIA

- a) **Náradie nabíjajte iba nabíjačkou, ktorá je určená výrobcom.** Nabíjacie zariadenie, ktoré môže byť vhodné pre jeden typ batériovej súpravy, môže byť pri použití s inou batériovou súpravou príčinou vzniku požiaru.
- b) **Náradie používajte iba s batériovou súpravou, ktorá je výslovne určená pre dané náradie.** Používanie akýchkoľvek iných batériových súprav môže byť príčinou vzniku úrazu alebo požiaru.
- c) **Pokiaľ sa batériová súprava práve nepoužíva, chráňte ju pred stykom s inými kovovými**

predmetmi ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky, alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť spojenie jedného kontaktu batérie s druhým. Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.

- d) **Pri nesprávnom používaní môžu z batérie uniknúť tekutiny; vyvarujte sa kontaktu s nimi.** Ak dôjde k náhodnému styku s týmito tekutinami, opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa tekutina dostane do oka, vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutiny unikajúce z batérie môžu spôsobiť zápal alebo popálenie.
- e) **Batériová súprava alebo náradie, ktoré je poškodené alebo prestavané, sa nesmie používať.** Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu chovať nepredvídateľne, a môžu tak spôsobiť oheň, výbuch alebo nebezpečenstvo úrazu.
- f) **Batériové súpravy alebo náradie sa nesmie vystavovať ohňu alebo nadmernej teplote.** Vystavenie ohňu alebo teplote vyššej ako 130°C môže spôsobiť výbuch.
- g) **Dodržiujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte batériovú súpravu alebo náradie mimo tepelný rozsah, ktorý je uvedený v návode na používanie.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách, ktoré sú mimo uvedený rozsah, môže spôsobiť poškodenie batérie a zvýšiť riziko požiaru.

### 6) SERVIS

- a) **Opravy vášho batériového náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely.** Tak bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti náradia, aká bola pred jeho opravou.
- b) **Poškodené batériové súpravy sa nesmú nikdy opravovať.** Oprava batériových súprav by mala byť vykonaná iba u výrobcu alebo v autorizovanom servise.



Prístroj za chodu vytvára elektromagnetické pole, ktoré môže negatívne ovplyvniť fungovanie aktívnych či pasívnych lekárskech implantátov (kardiostimulátorov) a ohroziť život používateľa. Pred používaním tohto náradia sa informujte u lekára alebo výrobcu implantátu, či môžete s týmto prístrojom pracovať.

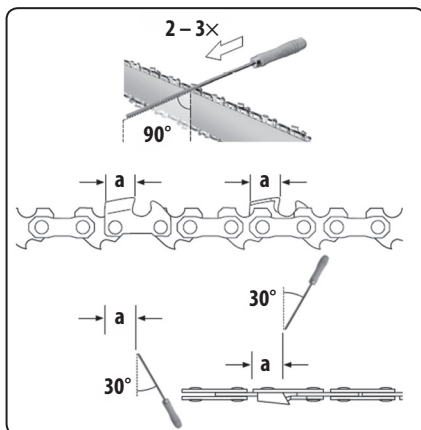
## IX. Údržba a servis reťazovej pily

### ⚠ VÝSTRAHA

- Montážne či servisné (údržbové) úkony vykonávajte pri odobratej batérii z aku náradia.
- Udržujte čisté vetracie otvory motora pily. Zanesené otvory bránia prúdeniu vzduchu do motora, čím nie je umožnené kvalitné chladenie a môže dôjsť k požiaru. Takisto čistite otvor prívodu oleja na reťaz, pozrite vyššie.
- Po ukončení práce pilu očistite od pilín a prachu. Môžete použiť štetec, textíliu alebo stlačený vzduch.
- Telo pily nikdy nečistite organickými rozpúšťadlami (napr. na báze acetónu), došlo by k poškodeniu plastového krytu. Na čistenie je možné použiť handričku namočenú v roztoku saponátu. Zamedzte však vniknutiu kvapalín do vnútorných častí pily.

### BRÚSENIE REŤAZE

- Brúsenie reťaze odporúčame nechať vykonať odborníkom (autorizovaným servisným strediskom), pretože to vyžaduje skúsenosť a znalosti. Neodborne vykonané brúsenie by reťaz poškodilo. Na brúsenie sa používa špeciálny pilník na brúsenie reťazových píl, alebo špeciálne elektrické brúsky určené na brúsenie pilových reťazí. Brúsa sa ostré rezné segmenty reťaze vedením pilníka pod sklonom 30° voči ostriu segmentu a pilník sa vedie iba 2- až 3-krát jedným ťahom v smere sklonu ostria segmentu a nie ťahom späť. Princíp brúsenia je uvedený na obr. 12.



Obr. 17



- Pokiaľ sa vám poruchu nedarí odstrániť, obráťte sa na autorizovaný servis značky Extol® (zoznam servisných miest nájdete na webových stránkach v úvode návodu). Na opravu sa musia z bezpečnostných dôvodov použiť originálne náhradné diely výrobcu.

### NÁHRADNÉ DIELY NA DOKÚPENIE V PRÍPADE POTREBY

- Objednávacie číslo náhradnej reťaze a lišty je uvedené v kap. II.
- V prípade potreby kúpy nabíjačky či batérie sú objednávacie čísla uvedené v tabuľke 1.

## X. Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku a nabíjanie

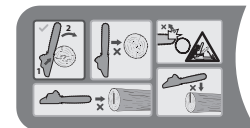
- Pred nabíjaním si prečítajte návod na používanie.
- Nabíjačka je určená iba na nabíjanie vo vnútorných priestoroch. Je nutné ju chrániť pred dažďom, vysokou vlhkosťou a teplotami nad 40°C.
- Nabíjačka je určená na nabíjanie iba povolených modelov batérií a nesmie sa použiť na nabíjanie iných batérií alebo na iný účel.
- Zamedzte používaniu nabíjačky osobám (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča bez dozoru alebo poučenia. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Všeobecne sa neberie do úvahy používanie nabíjačky veľmi malými deťmi (vek 0 – 3 roky vrátane) a používanie mladšími deťmi bez dozoru (vek nad 3 roky a menej ako 8 rokov). Pripúšťa sa, že ťažko hendikepovaní ľudia môžu mať potreby mimo úroveň stanovenej touto normou (EN 60335-1 a EN IEC 60335-2-29).
- Pri nabíjaní zaistite vetranie, pretože pri nabíjaní môže dôjsť k úniku pár, ak je batéria poškodená v dôsledku zlého zaobchádzania (napr. v dôsledku pádu).
- Nabíjačku používajte v rozmedzí okolitej teploty 10 °C až 40 °C.
- Nabíjačku, jej napájací kábel a zásuvkovú vidlicu kábla chráňte pred mechanickým či tepelným poškodením.



## XI. Bezpečnostné pokyny pre batériu

- Batériu chráňte pred dažďom, mrazom, vysokou vlhkosťou, vysokými teplotami (nad 50 °C), pred mechanickým poškodením (nárazy a pády), nikdy batériu neotvárajte, nespálujte a neskratujte. Batériu skladujte odobratú z prístroja a skladujte ju plne nabitú a z dôvodu udržania čo najdlhšej životnosti batérie, ju po niekoľkých mesiacoch plne nabite (po každých 6 mesiacoch).
- Pri mraze alebo vysokých teplotách sa výrazne znižuje kapacita batérie a batériu to poškodzuje.
- Nabíjacie konektory batérie chráňte pred znečistením, deformáciou či iným poškodením a pred vodivým premostením kontaktov prelepením konektorov napr. lepiacou páskou, aby nedošlo k jej skratovaniu a následne k požiaru či výbuchu.
- Zaistite, aby sa s batériou nehrali deti.

## XII. Význam označení a bezpečnostných výstrah uvedených na aku pile



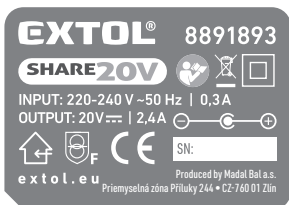
	Pred použitím stroja si prečítajte návod na použitie.
	Výrobok spĺňa všetky príslušné harmonizačné právne predpisy EÚ.
	Obsluha a ďalšie osoby v pracovnej oblasti musia mať nasadené certifikované chrániče sluchu s dostatočnou úrovňou ochrany.

	Obsluha a ďalšie osoby v pracovnej oblasti musia mať nasadenú certifikovanú narázuvzdornú ochranu zraku s postrannými krytmí.
	Používajte certifikovanú ochranu dýchacích ciest s dostatočnou úrovňou ochrany. Vdychovanie prachu je zdraviu škodlivé.
	Používajte certifikovanú ochranu hlavy (prilbu).
	Zaistite dostatočný odstup osôb v okolí od miesta práce s pilou. Nebezpečenstvo zásahu tela odletujúcimi alebo padajúcimi objektmi.
	Pred montážnymi/servisnými (údržbovými) úkonmi vykonávanými na aku pile odoberte z aku pily batériu.
	Používajte ochranný pracovný odev zahŕňajúci ochranu rúk a nôh.
	Používajte pracovnú ochrannú obuv s protišmykovou podrážkou a zvýšenou odolnosťou proti prerezaniu reťazou pily.
	Používajte pracovné ochranné rukavice.
	Nevystavujte dažďu. Aku pilu chráňte pred vniknutím vody do vnútorných častí stroja.
	Pílu prisadte spodnou časťou opierky ku kmeňu a s ľahkým pritlakom na prednú rukoväť ju pretlačte na opačnú stranu kmeňa, aby vodiaca lišta smerovala k zemi. Pohybom pily späť prisadte opierku nižšie ku kmeni a celý postup opakujte, kým kmeň neprerežete. Na obrázkoch na nasledujúcom riadku je zakázaný spôsob vykonania zárezu z dôvodu zvýšeného rizika spätného vrhu.
	Zakázaný spôsob vykonávania zárezu z dôvodu zvýšeného rizika spätného vrhu.

	Reťazovú pílu vždy držte oboma rukami.
	Nerobte zárez koncom vodiacej lišty – zvýšené riziko spätného vrhu. Dávajte pozor na spätný vrh reťazovej píly.
	Smer otáčania reťaze vodiacej lišty.
	Elektroodpad, pozrite ďalej.
SN:	Na výrobku je uvedený rok a mesiac výroby zariadenia a číslo výrobné série.

Tabuľka 3

### XIII. Význam piktogramov na nabíjačke a pokyny na použitie

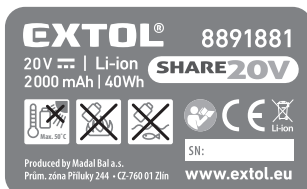


	Pred použitím nabíjačky si prečítajte návod na použitie.
	Výrobok spĺňa všetky príslušné harmonizačné právne predpisy EÚ.
	Zariadenie triedy ochrany II.
	Nabíjačku je možné používať iba v miestnosti. Nutné chrániť pred dažďom, vysokou vlhkosťou a vniknutím vody.
	Bezpečnostný ochranný transformátor bezpečný pri poruche.
	Polarita DC konektora na nabíjanie batérie.
$T_a \leq 40^\circ\text{C}$	Okolitá teplota pre nabíjanie batérie.
Input:/Output:	Vstupné parametre/výstupné parametre.

	Elektroodpad, pozrite ďalej.
SN:	Na výrobku je uvedený rok a mesiac výroby a číslo výrobné série.

Tabuľka 4

### XIV. Význam označení na batérii a pokyny na použitie



	Pred použitím nabíjačky si prečítajte návod na použitie.
	Batériu nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a teplote nad 50 °C.
	Batériu nespálujte.
	Zamedzte kontaktu batérie s vodou a vysokou vlhkosťou.
	Batériu nevyhadzujte do zmesového odpadu, pozrite ďalej odsek likvidácia odpadu.
20V ---	Svorkové napätie plne nabitej batérie bez zaťaženia.
18V ---	Menovité svorkové napätie batérie pri zaťažení.
X000mAh/XXWh	Kapacita batérie/watthodinová zaťažiteľnosť batérie.
SN:	Na výrobku je uvedený rok a mesiac výroby batérie a číslo výrobné série.
IEC 62133-2:2017/ UN 38.3	Normy a normatívne technické špecifikácie, ktorých požiadavky batérie spĺňajú.

Tabuľka 5

### XV. Skladovanie

#### SKLADOVANIE AKU NÁRADIA

- Očistené aku náradie skladujte na bezpečnom suchom mieste mimo dosahu detí a chráňte ho pred mechanickým poškodením, priamym slnečným žiarením, sálavými zdrojmi tepla, vysokou vlhkosťou a vniknutím vody. **Pred uskladnením aku náradia z neho odoberte batériu.**

#### SKLADOVANIE BATÉRIE

- Batériu chráňte pred dažďom, mrazom, vysokou vlhkosťou, teplotami nad 50 °C, pred mechanickým poškodením (napr. pádom) a nikdy ju neatvárajte, nespálujte. Pred uskladnením aku náradia z neho odoberte batériu a batériu plne nabite. Z dôvodu udržania čo najdlhšej životnosti batérie ju po niekoľkých mesiacoch (najdlhšie po šiestich mesiacoch) plne nabite.
- Pri mraze alebo vysokých teplotách sa výrazne znižuje kapacita batérie a batériu to poškodzuje.**
- Kontakty batérie chráňte pred znečistením, deformáciou či iným poškodením a zamedzte vodivému premosteniu kontaktov batérie prelepením konektorov napr. lepiacou páskou, aby nedošlo ku skratovaniu batérie, v ktorého dôsledku môže dôjsť k požiaru či výbuchu.
- Zaistite, aby sa s batériou, nabíjačkou či aku náradím nehrali deti.

### XVI. Likvidácia odpadu

- Obaly vyhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad.

#### ELEKTROZARIADENIE S UKONČENOU ŽIVOTNOSŤOU

- Podľa smernice (EÚ) 2012/19 sa nesmie nepoužiteľné elektrozařízení vyhadzovať do komunálneho odpadu, ale musí sa odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu elektrozařízení, pretože obsahuje látky nebezpečné pre životné prostredie. Pred odovzdaním elektrozařízení na likvidáciu sa z neho musí odobrať batéria, ktorú je nutné odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu batérií samostatne. Informácie o zberných miestach elektrozařízení, batérií a podmienkach zberu dostanete na obecnom úrade alebo u predávajúceho.



Li-ion

### XVII. Záručná lehota a podmienky (práva z chybného plnenia)

- Na výrobok sa vzťahuje záruka (zodpovednosť za chyby) 2 roky od dátumu predaja. Ak o to kupujúci požiadava, je predávajúci povinný kupujúceho poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

#### ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili. Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis. Najbližšie servisné miesta nájdete na [www.extol.sk](http://www.extol.sk). V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na:  
**Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70**  
**E-mail: [servis@madalbal.sk](mailto:servis@madalbal.sk)**



## ES Vyhlásenie o zhode

**Predmet vyhlásenia – model, identifikácia výrobcu:**

**Aku reťazová píla Extol® Premium 8891920 SHARE 20 V**  
variant s nabíjačkou a batériou

**Aku reťazová píla Extol® Premium 8891921 SHARE 20 V**  
variant bez nabíjačky a bez batérie

**Výrobca Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3 • CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717**

vyhlasuje,

že vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode  
so všetkými príslušnými ustanoveniami harmonizačných právnych predpisov Európskej únie:  
2006/42 ES; (EÚ) 2011/65; (EÚ) 2014/30; 2000/14 ES.  
Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

**Harmonizované normy (vrátane ich pozmeňujúcich príloh, ak existujú),  
ktoré sa použili na posúdenie zhody a na ktorých základe sa zhoda vyhlasuje:**

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-1:2020; EN ISO 11681-2:2022; EN IEC 63000:2018;  
EN ISO 3744:2010; EN ISO 22868:2021; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015 – po skončení harmonizácie  
podľa EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021.

Kompletizáciu technickej dokumentácie (2006/42 ES a 2000/14 ES) vykonal Martin Šenkýř so sídlom na adrese spoločnosti  
Madal Bal a.s., Priemyselná zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika.  
Technická dokumentácia (2006/42 ES, 2000/14 ES) je k dispozícii na adrese spoločnosti Madal Bal, a.s.  
Postup posúdenia zhody (2006/42 ES, 2000/14 ES):  
Overenie jednotlivého zariadenia notifikovanou osobou č.: 2681 Bureau Veritas Exploitation SAS,  
8 cours du Triangle CS 20098 92937 Paris La Défense CEDEX.

Nameraná hladina akustického výkonu zariadenia reprezentujúceho daný typ (2000/14 ES):  
92,36 dB (A); neistota  $K = \pm 0,91$  dB(A)  
Garantovaná hladina akustického výkonu zariadenia (2000/14 ES): 94 dB(A).

**Miesto a dátum vydania ES vyhlásenia o zhode:** Zlín, 29.8.2023

V mene spoločnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř  
člen predstavenstva spoločnosti

## Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét! A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

**www.extol.hu**    **Fax: (1) 297-1270**    **Tel: (1) 297-1277**

**Gyártó:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín Cseh Köztársaság

**Forgalmazó:** Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régióvám köz 2. (Magyarország)

**Kiadás dátuma:** 2023. 7. 3

## I. A készülék jellemzői és rendeltetése



Az akkus láncfűrészrel fákak lehet kivágni, ágakat és gallyakat lehet levágni, tűzifát lehet előkészíteni, farönköket, deszkákat vagy gerendákat lehet darabolni. A láncfűrész kerti munkákhoz, és házi körüli munkákhoz is használható.



- ✓ A modern **SZÉNKEFE NÉLKÜLI (BRUSHLESS)** motor biztosítja a nagyobb teljesítmény leadást, miközben kevesebb energiát használ fel mint a szénkefés motor, az akkumulátorral több munka végezhető el, illetve az ilyen motor élettartama is hosszabb.
- ✓ A készülék kisebb tömege és kisebb méretei, valamint a hálózati vezeték hiánya garantálja a kényelmesebb munkavégzést.
- ✓ Az akkus láncfűrész az egy azonos Li-ion akkumulátorral működtethető **SHARE 20 V** akkus készítmény család tagja.
- ✓ Az **Extol® Premium 8891920** akkus láncfűrészhez 2000 mAh kapacitású 20 V-os Li-ion akkumulátor, és 2,4 A töltőáramú akkumulátortöltő is tartozik.
- ✓ Az **Extol® Premium 8891921** típusú láncfűrész akkumulátor és akkumulátortöltő nélkül forgalmazzuk, így kedvező áron vásárolható meg a készülék, ha a vevőnek már van más, tőlünk származó akkus készüléke a **SHARE 20 V akkus programból**, kompatibilis akkumulátorral és akkumulátortöltővel.



ONE-BATTERY SYSTEM  
**SHARE 20V**

## KÜLÖN MEGVÁSÁROLHATÓ AKKUMULÁTOROK ÉS AKKUMULÁTORTÖLTŐK A SHARE 20 V AKKUS PROGRAM KERETÉBEN

SHARE 20 V akkumulátor	Típuszám / rendelési szám	SHARE 20 V akkumulátortöltő	Típuszám / rendelési szám
Akkumulátor <b>8000</b> mAh	Extol® 8891886	<b>4 A</b> akkumulátortöltő	Extol® 8891892
Akkumulátor <b>6000</b> mAh	Extol® 8891885	2 × <b>3,5 A</b> -es akkumulátortöltő (2 akkumulátor töltéséhez)	Extol® 8891894
Akkumulátor <b>5000</b> mAh	Extol® 8891884	4 × <b>3,5 A</b> -es akkumulátortöltő (4 akkumulátor töltéséhez) *	Extol® 8891895
Akkumulátor <b>4000</b> mAh	Extol® 8891882	<b>2,4 A</b> akkumulátortöltő	Extol® 8891893
Akkumulátor <b>2000</b> mAh	Extol® 8891881	* 2 akkumulátor megtöltése után megtölti a másik 2-t is. <b>1. táblázat</b>	

### AKKUMULÁTOROK A SHARE 20 V SOROZAT KÉSZÜLÉKEIHEZ

- ✓ A **SHARE 20 V** sorozat Li-ion akkumulátorai kiváló minőségűek és hosszú élettartamúak, továbbá kiválóan használhatók az igényes munkákra készült akkus kéziszerszámokban.
- ✓ A **SHARE 20 V** akkus program Li-ion akkumulátoraiba (az olcsó akkumulátorokkal szemben) az akkumulátor különböző védő funkcióit vezérlő elektronika van beépítve. Például a következő funkciókról van szó:
  - **kíméletes töltési folyamat vezérlés** (vezérelt töltési feszültség és áram felfutás, védelem túlárammal, túltöltéssel szemben, töltési folyamat kikapcsolása),
  - **túlterhelés elleni védelem** (védelem olyan nagy áramfelvétellel szemben, amit a kéziszerszám túlterhelése okoz),
  - **túlterhelés elleni védelem túl alacsony vagy túl magas hőmérsékleteknél** – **alacsony vagy magas hőmérsékleten az akkumulátor kapacitása és a kéziszerszám teljesítménye csökken** (az akkumulátor ajánlott használati hőmérséklete -10° és +40°C között),
  - **hőmérséklet, feszültség, ki- és bemeneti áram folyamatos mérése és kiértékelése,**
  - **alvás üzemmód** – amikor nem használja a kéziszerszámot, akkor az akkumulátor alvás üzemmódba kapcsol át (kisebb az önlemerülése), a szerszám indításakor az akkumulátor üzemmódba kerül.
  - **mélylemerülés elleni védelem** (lemerülés bizonyos alsó határérték alá, amely károsítaná az akkumulátort, a határérték elérése után az akkumulátor kikapcsolja az áramellátást),
  - a **SHARE 20 V** akkumulátorok megfelelnek a következő szabvány követelményeinek: **EN 62841; EN 62133; UN 38.3**
- ✓ A Li-ion akkumulátor alacsony önlemerülésének köszönhetően a készülék szinte bármikor használatra kész. A Li-ion akkumulátort bármilyen töltöttségi állapotból fel lehet tölteni, anélkül, hogy a kapacitása csökkenne.



## II. Műszaki specifikáció

Típuszám (rendelési szám)	8891920 (akkumulátorral és akkumulátortöltővel) 1 db Li-ion akkumulátor 20 V 2000 mAh (8891881) 1 db 2,4 A-es akkumulátortöltő (8891893) 8891921 (akkumulátor és akkumulátortöltő nélkül)
Akkumulátor kapcsolófeszültsége terhelés nélkül	20 V DC
Terhelt akkumulátor kapcsolófeszültsége	18 V DC
Láncvezető lap teljes hossza	305 mm
Fűrészelési hosszúság	205 mm
Lánc sebessége $v_0$	10 m/s
Lánc specifikáció (rend. szám)	Extol® 8891920A
Láncvezető lap specifikáció (rend. szám)	Extol® 8891920B
Olajtartály térfogata	120 ml.
Lánc befogási rendszer	SDS
Üzemeltetési környezeti hőmérséklet	-10 és +40°C között
Lánc és láncvezető lap kenőolaj	láncfűrész olaj
Tömeg (akkumulátor nélkül)	2,7 kg
Tömeg (2000 mAh akkumulátorral)	3,1 kg
Akusztikus nyomás $L_{pA}$ , pontatlanság K	82,36 dB(A); K= ±0,91 dB(A)
Akusztikus teljesítmény $L_{WA}$ , pontatlanság K	92,36 dB(A); K= ±0,91 dB(A)
Garantált akusztikus teljesítményszint (2000/14/EK)	94 dB(A)
<b>Rezgésérték (három tengely eredője); pontatlanság K</b>	
Elülső fogantyún	$a_h$ 4,178 m/s <sup>2</sup> ; K= ± 1,5 m/s <sup>2</sup>
Hátsó fogantyún	$a_h$ 4,227 m/s <sup>2</sup> ; K= ± 1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>VÁSÁROLHATÓ PÓTALKATRÉSZEK</b>	
Fűrészlánc (1. ábra, 6-os tétel)	8891920A
Láncvezető lap (1. ábra, 7-es tétel)	8891920B

- A feltüntetett eredő rezgésérték és a deklarált zajszint szabvány szerinti módszerekkel lett megmérve, és felhasználható az adott elektromos kéziszerszám más kéziszerszámokkal való összehasonlításához. A feltüntetett rezgésértéket és a deklarált zajszintet fel lehet használni a géppel való munkavégzés okozta terhelések előzetes meghatározásához.

### **⚠ VESZÉLY!**

- A készülék által okozott rezgés- és zajterhelés mértéke a szerszám tényleges használata során eltérhet a deklarált értékektől, és függ a készülék használati módjától, az alkalmazott betétszerszámtól és különösen a megmunkált munkadarab anyagától.
- A felhasználó személyi védelme érdekében esetleg biztonsági méréseket kell végrehajtani a tényleges terhelések meghatározásához az adott feltételek között, és figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használva.

### III. A készülék részei és működtető elemei

#### 1. ábra. Tételszámok és megnevezések

- 1) Hátsó fogantyú
- 2) Működtető kapcsoló
- 3) Működtető kapcsoló kioldó gomb
- 4) Első fogantyú
- 5) Lánccsatlósági fék
- 6) Fűrészlánc
- 7) Lánccsatlósági lap
- 8) Lánccsatlósági gyűrű
- 9) Lánccsatlósági fedél rögzítő anyja
- 10) Lánccsatlósági fedél
- 11) Akkumulátor töltöttségi állapotát ellenőrző gomb
- 12) Akkumulátor
- 13) Akkumulátor-kioldó gomb
- 14) Olajtartály sapka
- 15) Olajtartály
- 16) Kiforduló támasztóláb

#### FIGYELMEZTETÉS!

A készülék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el és a készülék közelében tartsa, hogy a felhasználók bármikor el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért. A készülék első bekapcsolása előtt ismerkedjen meg alaposan a működtető elemek és a tartozékok használatával, a készülék gyors kikapcsolásával (veszély esetén). A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a készülék és tartozékai, valamint a védő és biztonsági elemek sérülésmentességét, a készülék helyes összeszerelését. Ellenőrizze le az akkumulátor burkolatának és DC aljzatának, az akkumulátortöltő-

nek és vezetékének, valamint a csatlakozódugónak a sérülésmentességét. Amennyiben sérülést vagy hiányt észlel, akkor az akkus készüléket, az akkumulátort és az akkumulátortöltőt ne használja. A készüléket Extol® márkaszervizben javíttassa meg, illetve itt vásárolhat a készülékhez pótalkatrészeket vagy tartozékokat (lásd a karbantartás és szerviz fejezetben, továbbá a weblapunkon).

### IV. Az akkumulátor töltése

Az akkumulátoron nyomja meg a töltöttség ellenőrző gombot, majd a világító diódák és a készülék feltételezett használati idejétől függően az akkumulátort töltse fel. Ha az akkumulátor fel van töltve, akkor az összes LED világít. Az akkumulátort bármilyen töltöttségi állapotból fel lehet tölteni, anélkül, hogy a kapacitása csökkenne.

#### FIGYELMEZTETÉS!

A készülék tápellátásához csak az 1. táblázatban feltüntetett akkumulátorokat szabad használni. A táblázat tartalmazza az akkumulátorok feltöltéséhez használható akkumulátortöltőket is. Más akkumulátortöltő használata tüzet vagy robbanást idézhet elő (az eltérő paraméterek miatt).

#### FIGYELMEZTETÉS!

Az akkumulátor töltése közben a környezeti hőmérséklet legyen 10 °C és 40 °C között.

- a) Az akkumulátort dugja a mellékelt eredeti akkumulátortöltő hornyába.**
- b) Mielőtt az akkumulátortöltőt csatlakoztatná az elektromos hálózathoz, ellenőrizze le a hálózati feszültséget (220 V-240 V~, 50 Hz), illetve az akkumulátortöltőt és vezetékének, valamint az akkumulátornak a sérülésmentességét.**

#### FIGYELMEZTETÉS!

Ha az akkumulátortöltőt vagy az akkumulátor sérült, akkor azt ne használja (vásároljon eredeti akkumulátortöltőt és akkumulátort a gyártótól).

- c) Az akkumulátortöltőt csatlakoztassa az elektromos aljzathoz.**

Az Extol® Premium 8891893 akkumulátortöltőnél (2,4 A-es töltőáramú típus) a töltési folyamatot

folyamatosan világító piros és villogó zöld LED mutatja. A töltés befejezése után csak a zöld LED világít (folyamatosan).

Az Extol® Premium 8891892 (4 A-es töltőáram) akkumulátortöltő esetében a töltés folyamatát csak piros színnel világító LED jelzi ki. Teljes feltöltés után a LED színe zöldre vált át. Az akkumulátor töltöttségi állapotát az akkumulátoron található LED diódák világítása jelzi ki. Az akkumulátor töltésének a kijelzése eltérhet a fentiekől, amennyiben a készüléket a fejlesztés során megváltoztatjuk.

Az akkumulátor feltöltése után akkumulátortöltő automatikusan befejezi a töltést. Nem fordulhat elő túltöltés.

#### AZ AKKUMULÁTOROK TÖLTÉSI IDEJE

SHARE 20 V akkumulátor	4 A-es töltő Extol® 8891892	2,4 A-es akkumulátortöltő Extol® 8891893
8 000 mAh	120 perc	200 perc
6 000 mAh	90 perc	150 perc
5 000 mAh	65 perc	110 perc
4 000 mAh	60 perc	100 perc
2 000 mAh	30 perc	50 perc

SHARE 20 V akkumulátor	2× 3,5 A-es akkumulátortöltő Extol® 8891894 (2 akkumulátor töltéséhez) 4× 3,5 A-es akkumulátortöltő Extol® 8891895 (4 akkumulátor töltéséhez)
8 000 mAh	140 perc
6 000 mAh	105 perc
5 000 mAh	70 perc
4 000 mAh	60 perc
2 000 mAh	35 perc

2. táblázat

- d) Az akkumulátor feltöltése után az akkumulátortöltő vezetékét húzza ki a fali aljzathoz, nyomja meg és tartsa benyomva az akkumulátoron a kioldó gombot, és az akkumulátort vegye ki az akkumulátortöltőből.**

### V. Az akkus láncfűrész előkészítése a használathoz

#### FIGYELMEZTETÉS!

A készüléken végzett bármilyen munka (szerszámcsere, szerelés, karbantartás, tisztítás stb.) megkezdése előtt az akkumulátort vegye ki a készülékből.



#### A LÁNC FESZESSÉGÉNEK A BEÁLLÍTÁSA / A LÁNC FELSZERELÉSE, AZ OLAJ ADAGOLÓ FURAT TISZTÍTÁSA

#### FIGYELMEZTETÉS!

A lánc felrakása vagy levétele közbe használjon vágásnak ellenálló minőségi védőkesztyűt, ellenkező esetben a lánc kézsérülést okozhat.



1. Előbb fordítsa el lánccsatlósági burkolatot rögzítő anyát (1. ábra, 9-es tétel) a nyitott lakat jel felé, majd a burkolatot vegye le (2A. ábra).
2. A láncot lazítsa le annyira, hogy le lehessen venni a lánccsatlóságról, ehhez a gyűrűt (1. ábra, 8-as tétel) forgassa a „-” jel irányába.
3. Ellenőrizze le az olaj adagoló furatot és hornyot (a 2B. ábrán nyílal van megjelölve).

A hornyoból előbb távolítsa el a faforgácsot és szennyeződéseket (pl. puha ecsettel), majd tüvel vagy vékony dróttal tisztítsa meg a furatot is. Nem elég csak a hornyot megtisztítani, az olaj megfelelő adagolásához a furat is legyen tiszta.

#### FIGYELMEZTETÉS!

Az olaj adagoló furat tisztítását a láncfűrész minden eltárolása előtt hajtsa végre. Az olajos por a furatot eltömíti, aminek következtében a lánc kenése megszűnik. A nem megfelelő kenéssel (vagy a kenés teljes hiányával) később foglalkozik az útmutató. A lánc automatikus kenésének az ellenőrzését lásd később.

4. A vezetőlappal a talajra merőlegesen fogja meg, majd a láncot először a vezetőlappal végén helyezze be a hornyba, a láncot ezt követően tegye a vezetőlappal hosszanti hornyába.



FIGYELEM! A láncot helyes fogállással kell a vezetőlapra felhelyezni (3. ábra), ellenkező esetben a lánc nem fűrészel! **A láncszem vágó éle legyen elől (figyelembe véve a lánc mozgási irányát). Lásd a nyilat a vezetőlapon.**

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• **A vezetőlapra csak a műszaki adatoknál feltüntetett rendelési számú, tökéletes állapotban lévő és élezett láncot szereljen fel. A láncot a használatba vétel előtt ellenőrizze le, azon nem lehet sérülés vagy deformáció, repedés vagy szegecshiba. Sérült láncot használni tilos. Vásároljon új láncot a műszaki adatoknál megadott paraméterekkel. A sérült lánc elszakadhat és súlyos sérülést is okozhat. Ne használjon életlen vagy jelentős mértékben elkopott (sokszor élezett) láncot. Az életlen lánc csökkenti a fűrészelési teljesítményt, megterheli a motort, és erős felmelegedést okoz a láncon és a vezetőlapon. A túl sokszor élezett és kopott lánc elszakadhat, balesetet okozhat.**

### 5. A láncszabad végét (a láncvezető gép felőli végén) az egyik kezével helyezze fel a lánckerékre (a másik kezével tartsa a láncvezető lapot a lánccal).

A láncszemek üljenek be a lánckerék fogaiba, majd a vezetőlapot is tegye a készülékre (2A. ábra). Ügyeljen arra, hogy a láncszemek beleüljenek a lánckerékbe.

### 6. A kerék forgatásával (a 2C. ábrán látható „+” jel irányába) feszítse meg a láncot.

A lánc megfelelő feszességének az ellenőrzéséhez a láncot emelje meg a vezetőlapban. Akkor helyes a lánc feszességének a beállítása, ha a láncot mege-melve a hégzag nem nagyobb 2-3 mm-nél (lásd a 4. ábrát). Ebben az esetben a lánc fogai nem csúsznak ki (és nem emelhetők ki) a vezetőlap hornyából.

### 7. Szerelje fel a lánckerék védő burkolatot (1. ábra, 10-es tétel), majd rögzítse az anya (1. ábra, 9-es tétel) elforgatásával. Ha ezt követően még szeretné beállítani a lánc helyes feszességét, akkor a gyűrűt (1. ábra, 8-as tétel) forgassa a „+” jel irányába (a feszítéshez), vagy a „-” jel irányába (a lazításhoz).

## A LÁNCKENŐ OLAJ BETÖLTÉSE A TARTÁLYBA

1. A láncfűrész fektesse úgy az oldalára, hogy a betöltő nyílás (1. ábra, 14-es tétel) felül legyen.
2. Az olajtartály záródugó (1. ábra, 3-as tétel) kicsavazása után, az olajtartályba töltsön lánckenő olajat.

A tartályba kb. 3/4 részig töltsön csak olajat.

- Az olajtartály záródugót húzza meg annyira, hogy a készüléket megdöntve ne szivároгjon ki az olaj a tartályból.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• A láncfűrész ne üzemeltesse, ha a tartályban nincs olaj, mert kenés nélkül a lánc és a láncvezető lap erősen felmelegszik, valamint a motort is nagyobb terhelés éri. Az olaj mennyiségét rendszeresen ellenőrizze le, rendszeresen töltsön be olajat a tartályba. Az olajtartály nem lehet üres.

➔ **Az olajtartályba csak lánckenő olajat töltsön be. Nem szabad más típusú olajokat használni, mert az eltérő tulajdonságok miatt (pl. kisebb viszkozitás vagy tapadási képesség stb.) a lánc és a horony kenése nem lesz biztosított. Tilos használt motorolajat tölteni a tartályba, mert az olaj apró fémszemcséket tartalmaz, amelyek erősen koptatják a láncot és a vezetőlap hornyát, továbbá a szivattyú alkatrészeit. A tartályba továbbá nem szabad étolajat a viszkozitása csökken, az olaj lerepül a lánccal és megszűnik a kenés.**

➔ **Ha biológiai úton lebomló lánckenő olajat használ, és a fűrész hosszabb ideig nem fogja használni, akkor az eltárolás előtt az olajat a tartályból öntse ki, majd a gépet rövid időre kapcsolja be és a vezetőlapot fordítsa a talaj felé (hogy a szivattyú kinyomja az összes olajat). Az ilyen fajta olajok ugyanis kocsonyásodásra hajlamosak, ami kenési problémákat okozhat.**

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a készülék és tartozékai, valamint a védő és biztonsági elemek sérülésmentességét, a készülék helyes összeszerelését, a csavarkötések meghúzását stb. Amennyiben sérülést vagy hiányt észlel, akkor a készüléket ne kapcsolja be. A készüléket márkaszervizben javíttassa meg (lásd a karbantartás és szerviz fejezetet).

## A LÁNCFŰRÉSZ BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• A láncfűrész használata közben viseljen tanúsítvánnyal rendelkező munkavédelmi eszközöket: fülvédőt, arcvédő pajzsot (favágó sisakot), csúszásmentes védőcipőt (amely véd a lánc okozta vágások ellen is).

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• A láncfűrész használata közben viselje az előírt munkavédelmi eszközöket: fülvédő, arcvédő pajzs (védőszemüveg), testre simuló munkaruha, védőkesztyű, sisak, csúszásmentes védőcipő. Csak megfelelő tanúsítványokkal rendelkező munkavédelmi eszközöket használjon. Ágak vagy gallyak leesésének kockázata esetén viseljen fejtvédő sisakot is. Ajánljuk sisakra szerelt arcvédő pajzs használatát. Fűrészelés közben viseljen megfelelő tanúsítvánnyal és védelmi fokozattal rendelkező szűrőmaszkot (legalább FFP2 osztályú légzésvédőt). A poros levegő belélegzése káros az egészségre.



• A fűrészelés megkezdése előtt a munkaterületről küldjön el minden illetéktelen személyt (különösen a gyerekeket és állatokat), mert az elrepülő forgácsok, a kidőlő fa, vagy a leeső gallyak sérülést okozhatnak. Különösen veszélyes a lánc síkja.

• A láncfűrész mindig két kézzel fogja meg, a bal kezével az első, a jobb kezével a hátsó fogantyúnál (5. ábra).

## A LÁNCFÉK MŰKÖDÉSÉNEK AZ ELLENŐRZÉSE

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• A bekapcsolás előtt ellenőrizze le, hogy nincs-e aktíválva a lánccfék (lásd a 6. ábrát). Ellenkező esetben a készüléket nem lehet bekapcsolni. A lánccfék visszarúgás esetén azonnal lefékezi a láncot.

## BEKAPCSOLÁS

• A láncfűrész bekapcsolásához előbb nyomja be a véletlen indítást meggátoló gombot (1. ábra, 3-as tétel), majd a működtető kapcsolót (1. ábra, 2-es tétel).

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A működtető kapcsolót biztonsági okokból nem lehet bekapcsolt állapotban rögzíteni.
- A működtető kapcsolót benyomott állapotban rögzíteni tilos (pl. ragasztószalaggal).

## KIKAPCSOLÁS

• A kikapcsoláshoz a működtető kapcsolót engedje el.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• Ha a használat közben szokatlan jelenséget észlel: zaj, rezgés stb. akkor a készüléket azonnal kapcsolja le és próbálja megállapítani a jelenség okát. Amennyiben a jelenség a készülék hibájára utal, akkor a készüléket az Extol® márkaszervizben javíttassa meg (a szervizek jegyzékét az útmutató elején feltüntetett honlapunkon találja meg). A gép javítását az eladó üzletben vagy a márkaszervizben rendelje meg.

## A LÁNCFÉK MŰKÖDÉSÉNEK AZ ELLENŐRZÉSE

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• A láncfűrész használatba vétele előtt ellenőrizze le a lánccfék (1. ábra, 5-ös tétel) megfelelő működését. A lánccfék pl. visszarúgás vagy más veszélyes helyzetben gyorsan lefékezi a láncot.

1. A láncfűrész kapcsolja be.
2. A működtető kapcsolót tartsa benyomva (a lánc fut), majd aktiválja a lánccféket (a lánccfék kar előre nyomásával). Lásd a 6. ábra „B” lépését. A lánccfék aktiválása után a lánccnak azonnal le kell fékeznie.
3. A lánccfék kikapcsolásához előbb engedje el a működtető kapcsolót, majd a lánccfék kart húzza hátra. Lásd a 6. ábra „A” lépését.

## AZ AUTOMATIKUS LÁNCKENÉS ELLENŐRZÉSE

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• A láncfűrész használatba vétele előtt mindig ellenőrizze le az olaj mennyiségét az olajtartályban (szintjelző), valamint az automatikus lánckenést.

1. Ha az olajtartályban kevés az olaj, akkor töltsön olajat a tartályba.
2. A láncfűrész kapcsolja be és a vezetőlap vége elé, kb. 15 cm-es távolságban, tegyen egy fehér papírlapot, vagy világos deszkát.

3. Az olajkenés akkor megfelelő, ha a papírlapon egy idő után kis olajfoltok lesznek láthatók (a kenőolaj a centrifugális erő hatására elrepül a láncról). Ha a papírlapon nem keletkeznek olajfoltok, akkor a kenés nem megfelelő. Kapcsolja le a láncfűrész és tisztítsa ki az olajadagoló furatot és csatornát. Amennyiben a tisztítással nem tudja helyreállítani a megfelelő kenést, akkor forduljon Extol® márkaszervizhez. A szervizek jegyzékét a használati útmutató elején feltüntetett honlapunkon találja meg.

### FIGYELMEZTETÉS!

- Ha a láncfűrész nem működik az automatikus lánckenés, akkor a gépet vigye Extol® márkaszervizbe javításra (a szervizek jegyzékét a használati útmutató elején feltüntetett honlapunkon találja meg). Az olaj folyamatosan kell adagolni a láncra (ezt a beépített szivattyú végzi), a gépet nem szabad úgy üzemeltetni, hogy időközönként csak kézzel megkeni a láncot és a vezetőhornyot.

## VI. Az akkus láncfűrész használata

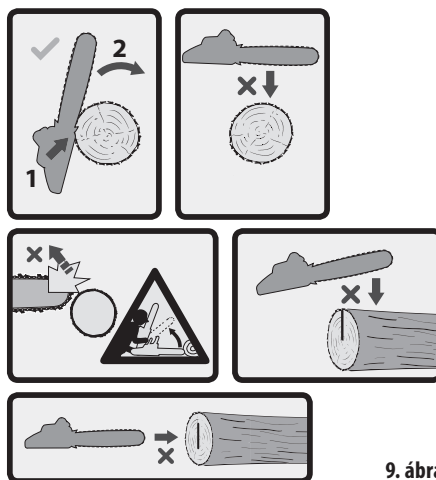
### FAANYAGOK FÜRÉSZESE

- A hosszú faanyagokat támassza alá úgy, hogy a fűrészelés helyén ne keletkezzen szorító erő a fában (lásd a 7. ábrát). A levágandó részt ne támassza alá. Deszka fűrészése során a támasz a fűrészelési vonal közelében legyen, nehogy a lánc befeszüljön. A rövidebb darabokat tegye állványba vagy fogja be (lásd a 7. ábrát).
  - Ha nincs kellő tapasztalata, akkor a fűrészreendő faanyagokat állványra tegye fel.
- A faanyagot ne rakja egymásra és ne kérjen segítséget a faanyag megfogásához más személytől. A fűrészelt faanyagra ne lépjen rá.
- A faanyagról távolítsa el a szennyeződések (pl. földet), illetve abból szedje ki a fém tárgyakat (szegeket, csavarokat, drótokat stb.).
- A láncfűrész kapcsolja be.

4. A láncfűrész a fogazott támasz alsó fogánál támassza a rönknek (8. és 9. ábra), majd az első foganyút finoman nyomva mártsa bele a láncot a rönkbe és folytassa a vezetőlap lefelé mozgását a rönk átfűrészeléséig. Ha a rönk átmérője nagyobb, akkor előfordulhat, hogy a fűrészelt több lépésben kell végrehajtani, a fogazott támaszt szükség szerint lejjebb támassza meg a rönkön (8. és 9. ábra).

- A láncfűrész ne nyomja túl nagy erővel. A láncfűrész finoman vezesse az anyagban.
- Ha a fűrészelt meg kívánja szakítani, akkor a láncfűrész úgy emelje ki a rönkből, hogy a lánc még mozogjon. Ha a lánc mozgása leáll, akkor a lánc vagy a vezetőlap elakadhat a fűrészelési hézagban.

### HELYES ÉS HELYTELEN FÜRÉSZESESI MÓDOK



9. ábra

### FIGYELMEZTETÉS!

- A fadöntéshez, a gallyazáshoz és a fatörzsek darabolásához kapcsolódó utasításokat lejjebb találja meg.

## VII. Biztonsági utasítások a láncfűrész használatához

### 1) Általános biztonsági előírások a láncfűrész használatához

- A működő láncfűrész **semmilyen testrészével se érintse meg. A láncfűrész bekapcsolása előtt ellenőrizze le, hogy a lánc semmihez se érjen hozzá.** Egy apró figyelmetlenség is elég ahhoz, hogy működő láncfűrész lánc elkapja a ruháját, vagy valamilyen testrészét.
- A láncfűrésznek a **hátsó fogantyúját a jobb kezével, az előlő fogantyúját a bal kezével fogja meg.** A fordított gépfogas nagyobb sérülési kockázatot jelent a gépkezelőre, ezért ennek alkalmazását nem javasoljuk.
- A láncfűrész **csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg, ha olyan munkákat végez, amelyek során a lánc kívülről nem látható, feszültség alatt álló vezetékeket vághat át.** Ha a lánc egy feszültség alatt álló vezetékekhez ér, akkor a láncfűrész fém részei szintén feszültség alá kerülnek, ami áramütést okozhat.
- Használjon védőszemüveget. **Láncfűrészelés közben megfelelő munkavédelmi eszközök használatával védje a fejét, a szemét, a kezét, a lábát és a fülét.** A megfelelő védelmi eszközök viselése megvédi a gépkezelőt az elröppülő tárgyak, vagy a fűrészlánc véletlen megérintése okozta sérülésektől.
- A láncfűrészrel **fán, létrán, tetőn vagy más nem stabil tárgyon alva dolgozni tilos.** A nem stabil munkahelyzet súlyos sérülések forrása lehet.
- Munka közben **álljon biztosan és stabilan a lábán, a láncfűrész csak szilárd, biztonságos és egyenes felületen használja.** A csúszós és nem stabil felületeken, pl. létrán elveszítheti egyensúlyát, ezzel a láncfűrész feletti uralmát is.
- A befeszült ágak fűrészése közben **legyen készen arra, hogy szükség esetén elugorjon.** A befeszült ágak fűrészése közben az ág csapódása sérülést okozhat, és/vagy kiütheti a kezéből a láncfűrész.

- h) **Bokrok vagy vékony és fiatal fák fűrészését különösen óvatosan végezze.** A vékony faanyag csapódása sérülést illetve stabilitásvesztést okozhat, továbbá kiütheti a kezéből a láncfűrész.

- A **lekapcsolt láncfűrész az előlő fogantyúnál megfogva szállítsa és tartsa távol a testétől. A szállítást és tárolást közben a láncvédő tokot húzza fel a vezetőlapra.** A láncfűrész helyes megfogásával és szállításával megelőzheti az éles lánc okozta sérüléseket.
  - Tartsa be a kenési és láncfeszítési, valamint vezetőlap és lánc csere előírásokat.** A rosszul megkent és megfeszített lánc elszakadhat, illetve növeli a visszarúgás veszélyét.
  - A láncfűrészrel **csak faanyagokat fűrészeljen. A láncfűrész a rendeltetésétől eltérő célokra használni tilos. Ne használja a láncfűrész műanyagok, falak, vagy más, nem faanyagok fűrészeléséhez.** A láncfűrész rendeltetésétől eltérő célokra való használata veszélyes helyzeteket teremthet.
  - Fákat csak akkor vágjon ki, ha tisztában van az összes lehetséges kockázattal és meg tudja előzni a veszélyeket.** A fa kivágása súlyos személyi sérüléseket okozhat. Küldje el az illetéktelen személyeket a közelből.
- 2) **A gép visszarúgása és a visszarúgás elleni védelem**

A visszarúgás akkor alakul ki, ha a láncvezető vége hozzáér egy tárgyhöz, vagy amikor a fa összezárul és a fűrészlánc beszorul a vágatba.

Ez időnként villámgyors visszaható reakciót okoz, melynek hatására a láncvezető felfelé és vissza, a gépkezelője felé mozdul el.

Amennyiben a lánc beszorul a láncvezető vége mentén, a láncvezető gyorsan, a gépkezelő felé mozdulhat el.

Ezen reakciók bármelyikének hatására előfordulhat, hogy a gépkezelő elveszíti a láncfűrész felett az uralmat, ami a kezelő vagy a közelben állók súlyos személyi sérülését okozhatja. Ne bizza rá magát teljes egészében a láncfűrészbe épített biztonsági berendezésekre és eszközökre! A láncfűrész kezelőjeként egyéb intézkedéseket is kell tennie ahhoz, hogy a fűrészelési munkákat sebesülés és baleset nélkül hajtsa végre.

A visszarúgást a gép helytelen használata, illetve a helyes munkafolyamatok és munkakörülmények be nem tartása okozza. Ez a jelenség a következő intézkedések betartásával elkerülhető.

- Tartsa szorosan, két kézzel megfogva a láncfűrész fogantyúit, a fogantyúkat az ujjaiával és a hüvelykujjával fogja közre, a testét és a karjait hozza olyan helyzetbe, amelyben fel tudja venni a visszaütő erőket.** *Megfelelő óvatossági intézkedések megtétele esetén uralkodni tud a visszarúgások felett. A láncfűrész ne engedje el.*
- Ne fűrészljen és a gépet ne használja vállmagasság felett.** *Ezzel megelőzheti a láncvezető véletlen hozzárérését a munkadarabhoz (vagy más tárgyhoz), és váratlan helyzetekben jobban tud uralkodni a láncfűrész felett.*
- Kizárólag csak a gyártó által jóváhagyott és specifikált pót láncvezetőket és láncokat használjon a gépen.** *A nem megfelelő és idegen pót láncvezetők és láncok a lánc szakadását okozhatják, vagy erőteljesebb visszarúgást eredményezhetnek.*
- Tartsa be a gyártó előírásait a lánc élesítésével és karbantartásával kapcsolatban.** *A láncszemek kopása növeli a visszarúgás kockázatát.*
- A beragadt láncvezető kihúzása, a javítás vagy tárolás alatt tartsa be a vonatkozó előírásokat. A működtető kapcsolót kapcsolja le, az akkumulátort szerelje ki.** *A készülék véletlen bekapcsolása (pl. gallyak vagy szennyeződések eltávolítása közben) súlyos sérülést okozhat.*

## A FAKIVÁGÁSHOZ, GALLYAZÁSHOZ, FATÖRZSEK DARABOLÁSÁHOZ STB. KAPCSOLÓDÓ FÜRÉSZELÉSI TECHNIKÁK

### FADÖNTÉS

Amennyiben egyidejűleg két vagy több személy végez fadöntést egy közös területen, akkor minden személy legyen legalább olyan távolságban a másik személytől, mint a döntendő fa kétszeres magassága. Nem szabad fadöntést végezni úgy, hogy bárkit (személyeket és állatokat) vagy bármit (pl. épületeket, elektromos vezetékeket, járműveket stb.) veszélyeztessen. Amennyiben a dőlő fa valamilyen közösségi hálózatra (pl. telefonvezetékre vagy elektromos vezetékekre) esik, akkor azonnal értesíteni kell a szolgáltatót.

Ha dombon vág fát, akkor mindig a kivágandó fa felett kell tartózkodni, mert a kidőlő fa a dombon legurulhat vagy megcsúszhat.

A fadöntés előtt mindig meg kell tervezni a menekülő utat, és ha szükséges, akkor azt szabaddá kell tenni. A menekülő útnak ferdén hátrafelé folyamatosan bővülnie kell a dőlési vonalhoz képest (lásd a 10. ábrát).

Fakivágásnál, döntésnél elengedhetetlen az előkészítés. Fel kell mérni a fa hosszát, az esetleges húzási irányt (a fa dőlését), figyelembe kell venni a szél irányát és erejét stb.

A döntendő fáról a szennyeződések, lezult kérget, száraz gallyakat szegeket, drótot stb. el kell távolítani.

### DŐLÉSIRÁNYÍTÓ VÁGÁS

Először a dőlés irányát meghatározó éket kell a fából kifűrészelni (az átmérő 1/3 részének a mélységéig), lásd a 11. ábrát. Ezt a szakemberek hajk éknek hívják. Először a hajkalap vízszintes vonalát kell befűrészelni. Ezzel megelőzhető a **lánc** vagy a **láncvezető lap** beszorulása a másik (ferde) vonal befűrészélése közben.

### DÖNTŐ FÜRÉSZVÁGÁS

A vágáslap síkja legyen legalább 50 mm-rel magasabban, mint a hajk fenékvonala (lásd a 11. ábrát). A döntő fűrészvágás legyen vízszintes (párhuzamos a hajk fenékvonalával). A fűrészélést úgy hajtsa végre, hogy a törési lécszerű legyen. A törési lécszerűség biztosítja, hogy a fa dőlés közben nem tud elfordulni és rossz irányba dőlni. A törési lécszerű fűrészelt felület.

Amennyiben túl közel kerül a láncsal a hajk kivágáshoz, akkor a fa dőlni kezd. Amennyiben fennáll a veszélye annak, hogy a fa nem a tervezett irányba fog dőlni, vagy a lánc beszorulhat a fába, akkor a fűrészélést fejezze be, és a fát (műanyag vagy alumínium) ék beütésével döntse ki a tervezett irányba.

Ha a fa dőlni kezd, akkor a fűrészelt kapcsolja le és tegye le. Ha szükséges, akkor a menekülési úton hagyja el a fűrészelés helyét. Legyen éber és figyeljen az esetleg leeső gallyakra, valamint álljon szilárd talajon.

### FATÖRZS GALLYAZÁSA

A gallyazással eltávolítja a törzsről a kiálló gallyakat. A gallyazás során az alsó erősebb gallyakat hagyja a törzson, ezek megtámasztják a törzset. A kisebb gallyakat egy lépésben fűrészelve le (lásd a 12. ábrát). A feszülő ágakat alulról kell elfűrészeltetni.

### A FATÖRZS KERESZTBE VÁGÁSA / RÖVIDÍTÉSE

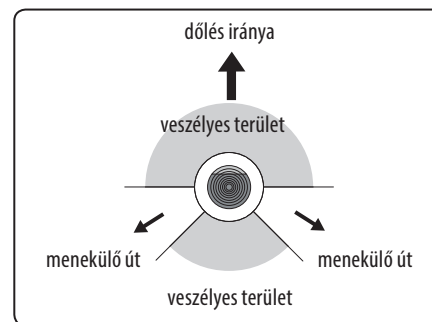
A fatörzs keresztbe vágásával lehet a törzset kisebb darabokra vágni. Álljon biztosan és stabilan a lábán, a súlyát egyenletesen ossza el a két lába között. A törzs darabolása során a törzs legyen kissé emelt helyzetben, legyen alátámasztva, például saját gallyal, vagy rönkkel stb. Vegye figyelembe a fűrészelés alapszabályait.

Ha a fatörzs a teljes hosszában egyenletesen van alátámasztva (lásd a 13. ábrát), akkor a törzset felülről fűrészelve.

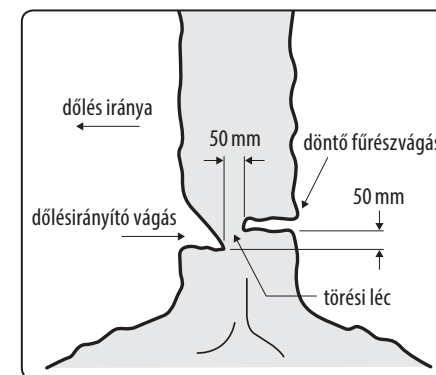
Ha a fatörzs az egyik végén van alátámasztva (lásd a 14. ábrát), akkor a törzset először 1/3 részben alulról fűrészelve be. Majd a törzset felülről vezetett fűrészlappal fűrészelve le (a felülről vezetett bevágás találkozzon az alsó bevágással).

Ha a fatörzs mindkét végén van alátámasztva (lásd a 15. ábrát), akkor a törzset először 1/3 részben felülről fűrészelve be. Majd a törzset alulról vezetett fűrészlappal fűrészelve át (az alulról vezetett 2/3-os bevágás találkozzon a felső bevágással).

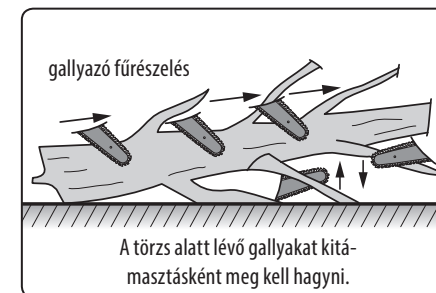
Dombon való fűrészeléskor mindig a fatörzs felett álljon (lásd a 16. ábrát). A láncfűrész feletti tökéletes uralom biztosítása érdekében, a fatörzs átvágásának a vége előtt kisebb erővel vezesse a vezetőlapot a faanyagban, de a **láncfűrész** folyamatosan fogja a két kezével. Ügyeljen arra, hogy a lánc ne érjen hozzá a talajhoz. A fűrészelés befejezése és a **láncfűrész** mozgathatása előtt várja meg a **lánc** lefékezését. A láncfűrész csak leállított állapotban szabad szállítani és mozgatni.



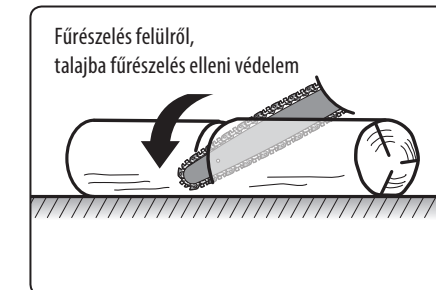
10. ábra. A fadöntés lépései: menekülő út



11. ábra. A fadöntés lépései: fűrészelés

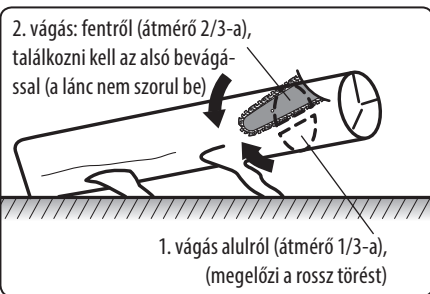


12. ábra. Gallyazás

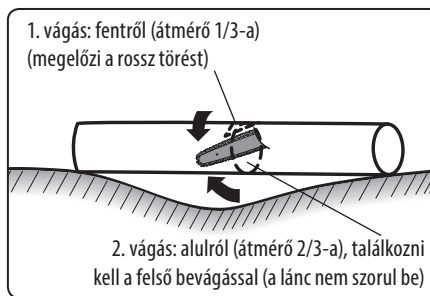


13. ábra. A törzs teljes hosszában alá van támasztva





14. ábra. A törzs egyik végén van megtámasztva



15. ábra. A törzs mindkét végén meg van támasztva



16. ábra. A fatörzs keresztbe vágása / rövidítése

## VIII. Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámokhoz

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A jelen kéziszerszámhoz mellékelt használati útmutatót, biztonsági előírásokat és egyéb utasításokat olvassa el. Az alábbi biztonsági és használati utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.

A használati útmutatót és az egyéb előírásokat őrizze meg, hogy később is el tudja olvasni.

A következő figyelmeztető utasításokban szereplő „elektromos kéziszerszám” kifejezés alatt hálózati vezetékeken keresztül az elektromos hálózatról, vagy akkumulátorról táplált (elektromos hálózattól független) elektromos kéziszerszámot kell érteni.

#### 1) BIZTONSÁGOS MUNKAKÖRNYEZET

- A munkahelyet tartsa tisztán és biztosítsa a megfelelő világítást.** A rendetlen és rosszul megvilágított munkahely baleset forrása lehet.
- Az elektromos kéziszerszámmal ne dolgozon robbanásveszélyes helyen (gyúlékony folyadékok és gázok közelében, vagy poros levegőjű helyen).** Az elektromos szerszámban keletkező szikrák a port vagy a robbanásveszélyes anyagokat berobbanthatják.
- Az elektromos kéziszerszám használata közben a gyerekeket és az illetéktelen személyeket tartsa távol a munkahelytől.** Ha megzavarják a munkájában, akkor elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

#### 2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A csatlakozódugót csak a dugónak megfelelő hálózati aljzathoz csatlakoztassa. A csatlakozódugót átalakítani tilos. A földeléses csatlakozódugót csak közvetlenül a földeléses aljzathoz szabad csatlakoztatni (elágazó használata tilos).** Az áramütések elkerülése érdekében csak sértetlen csatlakozódugóval, és a dugónak megfelelő aljzatról üzemeltesse a kéziszerszámot.
- Ügyeljen arra, hogy a teste ne érjen hozzá földelt tárgyakhoz (fűtécscsővekhez, radiátorhoz, tűzhelyhez, hűtőszekrényhez stb.).**

Amennyiben a teste le van földelve, nagyobb az áramütés kockázata.

- Az elektromos kéziszerszámot ne tegye ki eső vagy nedvesség hatásának.** Az elektromos kéziszerszámba kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
  - A hálózati vezetéket csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja. Az elektromos kéziszerszámot ne húzza és ne szállítsa a hálózati vezetéknel megfogva. A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknel fogva kihúzni a fali aljzatról, ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. A hálózati vezetéket tartsa kellő távolságra a forró alkatrésztől, olajos tárgytól és éles sarkoktól, valamint a gép mozgó részeitől.** A sérült vagy összetekeredett hálózati vezeték balesetet okozhat.
  - A szabadban végzett munkákhoz csak hibátlan, és szabadban való munkákra alkalmas hosszabbítót használjon az elektromos kéziszerszámhoz.** A szabadtéri használatra készült hosszabbító alkalmazásával csökkentheti az áramütés kockázatát.
  - Amennyiben az elektromos kéziszerszámot nedves, vizes helyen használja, akkor azt áram-védőkapcsolóval (RCD) védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa. Az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát.** Az áram-védőkapcsoló (RCD) kifejezéssel azonos jelentésű a „hibaáram védőkapcsoló (GFCI)” vagy a „földzárlat megszakító (ELCB)” is.
- #### 3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG
- Az elektromos kéziszerszám használata közben legyen figyelmes, jól gondolja át mit fog csinálni, koncentráljon a munkára, a cselekedeteit pedig józan megfontolások vezéreljék. Az elektromos készüléket ne használja ha fáradt, alkoholt vagy kábítószert fogyasztott, vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** Az elektromos kéziszerszám használata közbeni pillanatnyi figyelmetlenség komoly balesetek forrása lehet.
  - Használjon egyéni védőeszközöket. Munka közben mindig viseljen védőszemüveget.** Az elektromos kéziszerszám jellegétől függő munkavédelmi eszközök (például légszűrő maszk, csúszásgátló védőcipő, fejtvédő sisak, fülvédő stb.)
- előírászerű használatával csökkentheti a baleseti kockázatokat.
- Előzze meg a véletlen gépindításokat. Az elektromos kéziszerszám mozgatása és szállítása során a hálózati vezetéket húzza ki az aljzatról, az ujját pedig vegye le a főkapcsolóról. Ez érvényes arra az esetre is, ha a kéziszerszámba akkumulátort szerel be.** Ha az elektromos kéziszerszám mozgatásakor az ujját a főkapcsolón marad, akkor a gép véletlenül elindulhat, aminek súlyos sérülés lehet a következménye.
  - Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt abból távolítsa el a beállításhoz szükséges szerszámokat és kulcsokat. A forgó géprészben maradt kulcs vagy más tárgy súlyos balesetet okozhat.**
  - Csak biztonságosan elérhető távolságban dolgozzon a géppel. Munka közben álljon stabilan és biztonságosan a lábán. Így bármilyen körülmények között megőrizheti uralmát a gép felett.**
  - Viseljen megfelelő munkaruhát. Forgó gépek használata esetén ékszereket, laza ruhát viselni tilos. Ügyeljen arra, hogy a haja, a ruhája, vagy a kesztyűje ne kerülhessen a forgó alkatrészek közelébe.** A laza ruhát, a lógó ékszereket, vagy a hosszú haját a gép forgó alkatrészei elkapathatják.
  - Amennyiben a géphez lehet forgácsológyűjtőt, vagy por- és forgácsel szívót csatlakoztatni, akkor ezt megfelelően csatlakoztassa az elektromos kéziszerszámhoz. Az elszívó és forgácsológyűjtő alkalmazásával védekezhet a por okozta kockázatokkal szemben.**
  - A készülék gyakori használata nem jelenti azt, hogy elhanyagolhatja a biztonságos használat előírásait, a rutinszerű és figyelmetlen munka súlyos balesetek előidézője lehet. A figyelmetlenség egy pillanat alatt is okozhat súlyos balesetet.**
- #### 4) AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA
- Az elektromos kéziszerszámot ne terhelje túl. A munka jellegének megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon. A megfelelően kiválasztott elektromos kéziszerszám biztosítja a rendeltetésének megfelelő biztonságot és hatékonyságot.**



- b) A meghibásodott főkapcsolójú elektromos kéziszerszámot ne használja. A hibás főkapcsolóval rendelkező elektromos kéziszerszám használata veszélyes, a készüléket meg kell javíttatni.
- c) Beállítás, tartozékcseré, karbantartás, vagy a kéziszerszám lehelyezése előtt az elektromos kéziszerszám csatlakozódugóját húzza ki a fali aljzatból (illetve vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető). Ezzel megakadályozhatja a véletlen gépindítást az ilyen jellegű munkák végrehajtása közben.
- d) A használaton kívüli elektromos kéziszerszámot gyerekektől, valamint a használati utasítást nem ismerő személyektől elzárva tárolja, és ezeknek ne engedje a kéziszerszám használatát sem. Az elektromos kéziszerszám hozzá nem értő kezekben veszélyes lehet.
- e) Az elektromos kéziszerszámot és tartozékait karban kell tartani. Az elektromos kéziszerszámot, a működtető és mozgó részeit, a burkolatokat és a védelmi elemeket a használatba vétel előtt ellenőrizze le. Sérült, repedt, vagy rosszul beállított és a szabályszerű működést zavaró hibákkal rendelkező kéziszerszámmal dolgozni tilos. A sérült és hibás kéziszerszámot az újbóli használatba vétele előtt javíttassa meg. A karbantartások elmulasztása és elhanyagolása balesetet okozhat.
- f) Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerzőmokat. A megfelelően karbantartott és élezett vágószerzőmokkal jobb a megmunkálás hatékonysága, és kisebb a kockázata a vágószerzőm leblokkolásának.
- g) Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat és vágószerzőmokat csak a használati utasítás előírásai szerint, valamint a rendeltetésének megfelelő módon, továbbá az adott munkakörülményeket és a munka típusát is figyelembe véve használja. A rendeltetésétől eltérő géphasználat veszélyes és váratlan helyzeteket hozhat létre.
- h) A kéziszerszám fogantyúit és markolatait tartsa tiszta, száraz, zsír- és olajmentes állapotban. Ha a kéziszerszámot nem tudja biztonságosan és csúszásmentesen fogni, akkor váratlan helyzetekben elveszítheti az uralmát a gép felett.

## 5) AZ AKKUMULÁTOROS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- a) Az akkumulátort csak a gyártó által meghatározott akkumulátortöltővel szabad feltölteni. Az adott típusú akkumulátorhoz alkalmazható akkumulátortöltő más típusú akkumulátor töltéséhez való használata esetén tüzet okozhat.
- b) A kéziszerszámba kizárólag csak a gyártó által meghatározott akkumulátort szabad beszerelni. Más típusú akkumulátor használata tüzet vagy balesetet okozhat.
- c) Az akkumulátorokat ne helyezze le olyan helyre, ahol fém tárgyak találhatók (gemkapocs, pénzérmék, kulcsok, szegek, csavarok stb.) mert a fém tárgyak az akkumulátor pólusait összeköthetik és zárlatot okozhatnak. Az akkumulátor pólusainak a rövidre zárása tüzet vagy égési sérülést okozhat.
- d) Az akkumulátor helytelen használata esetén abból elektrolit folyhat ki. Az elektrolitot ne érintse meg. Amennyiben a folyadék a bőrére kerül, akkor azt azonnal mossa le bő vízzel. Amennyiben az akkumulátor folyadék a szemébe kerül, akkor azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyó folyadék maró sérülést okozhat.
- e) Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátorokat illetve kéziszerszámokat. A sérült vagy átalakított akkumulátor illetve kéziszerszám viselkedése és működése váratlan helyzeteket okozhat, aminek sérülés, tűz vagy robbanás lehet a következménye.
- f) Az akkumulátorokat illetve a kéziszerszámokat ne tegye ki nyílt láng vagy magas hőmérséklet hatásának. A 130°C-nál magasabb hőmérséklet az akkumulátor felrobbanását okozhatja.
- g) Tartsa be az akkumulátor töltési előírásait. Az akkumulátorokat kizárólag csak a használati útmutatóban megadott környezeti hőmérséklet tartományban szabad tölteni. A helytelen töltés, vagy a megadott hőmérsékleti tartomány be nem tartása az akkumulátor meghibásodását, tüzet vagy robbanást okozhat.

## 6) SZERVIZ

- a) Az akkus kéziszerszám javítását bízva márkavagy szakszervizre, a készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni. Csak így biztosítható az akkus kéziszerszám biztonságának az eredeti módon való helyreállítása.
- b) A sérült akkumulátorokat ne próbálja megjavítani. Az akkumulátorokat kizárólag csak a gyártó által kijelölt márkaszerviz javíthatja meg.



A készülék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre, amely negatívan befolyásolhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumok (pl. szívritmus szabályozó készülék) működését és életveszélyes helyzetet idézhet elő. Ha ilyen készüléket kíván használni, akkor előbb konzultáljon a kezelőorvosával.

## IX. A láncfűrész karbantartása és szervizelése

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A készüléken végzett bármilyen munka (szerszámcseré, szerelés, karbantartás, tisztítás stb.) megkezdése előtt az akkumulátort vegye ki a készülékből.

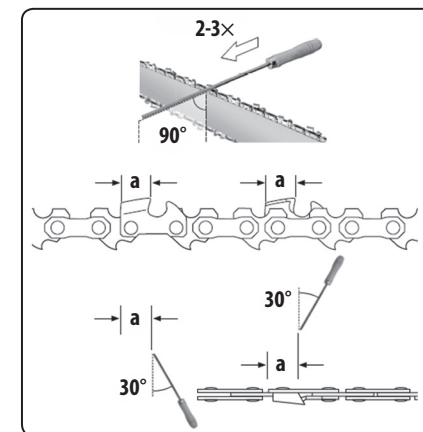


- A láncfűrész szellőzőnyílásait tartsa tisztán. Az eltömődött szellőzőnyílások meggátolják a motor hűtését, ami a motor túlmelegedését okozhatja. Tartsa tisztán az olaj adagoló furatot és csatornát (lásd fent).
- A gépet a munka után tisztítsa meg, távolítsa el a forgácsot és a port. Ezt a munkát ecsettel, ruhával vagy sűrített levegővel hajtsa végre.
- A láncfűrész tisztításához szerves oldószerek (pl. acetont) használni tilos, mert sérülést okozhatnak a műanyag felületeken. A készüléket mosogatószeres vízzel enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg. Ügyeljen arra, hogy a készülékbe víz ne kerüljön.

### A LÁNC ÉLEZÉSE

- A láncot szakműhelyben éleztesse meg (itt kellő tapasztalattal és megfelelő műszaki eszközökkel rendelkeznek a láncok élesztéséhez). A szakszerűtlen élezés tönkretelheti a láncot. Az élezéshez speciális, láncélező reszelőt, vagy speciális láncélező készüléket kell

használni. A reszelővel a fogaknak az élét kell reszelni, 30°-os szögben, a reszelőt csak egy irányban (nem oda-vissza), és csak 2-3 tolással kell mozgatni a láncszemen (húzással nem). Az élezés lényege a 12. ábrán látható.



17. ábra

- Ha a fentiek végrehajtása nem jár sikerrel, akkor forduljon az Extol® márkaszervizhez (a szervizek jegyzékét a fent köztöltő weblapon találja meg). A készülék javításához (biztonsági okokból) csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.

### VÁSÁROLHATÓ PÓTKATRÉSZEK

- A pót lánc és láncvezető lap rendelési számait a II. fejezetben találja meg.
- Az akkumulátorok és akkumulátortöltők rendelési számait az 1. táblázat tartalmazza.

## X. Akkumulátortöltő és akkumulátor biztonsági utasítások

- A töltés megkezdése előtt olvassa el a használati útmutatót.
- Az akkumulátortöltőt csak beltérben szabad használni. Az akkumulátortöltőt vedje esőtől, nedvességtől és 40°C-nál magasabb hőmérsékletektől.
- Az akkumulátortöltőt kizárólag csak a jelen útmutatóban megadott akkumulátorok töltéséhez szabad használni.



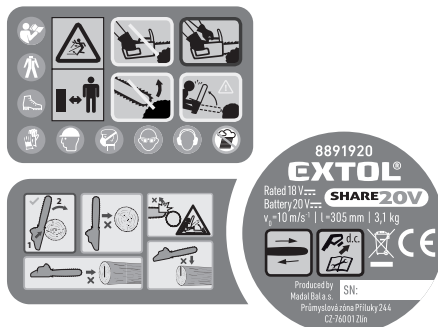
- Az akkumulátortöltőt nem használhatják olyan testi, értelmi, érzékszervi fogyatékos, vagy tapasztalatlan személyek (gyermeket is beleértve), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára, kivéve azon eseteket, amikor a készüléket más felelős személy utasításai szerint és felügyelete mellett használják. A termék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Általában feltételezzük, hogy a hálózati adapterhez kiskorúak (0 és 3 év között) nem férnek hozzá, illetve nagyobb gyerekek (3 és 8 év között), felügyelet nélkül nem fogják használni. Előfordulhat, hogy súlyosabb testi vagy szellemi fogyatékos személyek nem felelnek meg az EN 60335-1 és az EN 60335-2-29 szabvány követelményeinek.

- Az akkumulátor töltése közben biztosítsa a helyiség megfelelő szellőztetését, mert például a sérült akkumulátorból veszélyes gőz szivároghat ki.
- Az akkumulátor töltése közben a környezeti hőmérséklet legyen 10°C és 40°C között.
- Az akkumulátortöltőt hálózati vezetékét védje a mechanikus sérülésektől és a forró tárgyaktól.

## XI. Az akkumulátor használatához kapcsolódó biztonsági utasítások

- Az akkumulátort védje az esőtől és nedvességtől, fagytól és 50°C-nál magasabb hőmérséklettől, valamint mechanikus sérülésektől (pl. leeséstől). Az akkumulátort ne szerelje szét és ne dobja tűzbe, illetve ne zárja rövidre. Az akkumulátort teljesen feltöltött állapotban tárolja, így meghosszabbítható az akkumulátor élettartama. Az akkumulátort néhány hónap tárolás után (legkésőbb 6 hónap múlva) ismét tölts fel.
- A túl magas vagy túl alacsony (fagyponthoz alatti) hőmérséklet csökkenti az akkumulátor kapacitását, az akkumulátorban maradó sérülést okoz.
- Az akkumulátor érintkezőit védje szennyeződésektől, deformációtól vagy más jellegű sérülésektől, az érintkezőket ne zárja rövidre, illetve az érintkezőkre ragasszon szigetelő szalagot, hogy megelőzze a véletlen rövidre zárást, ami akár tüzet vagy robbanást is előidézhet.
- Ne engedje, hogy gyerekek az akkumulátorral játszanak.

## XII. Az akkus láncfűrészben található jelek és figyelmeztetések jelentése

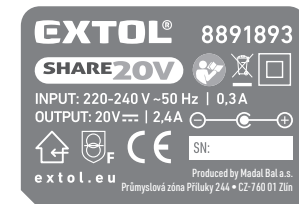


	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.
	A készülék megfelel az EU vonatkozó harmonizáló jogszabályainak.
	Az akkus kéziszerszámmal végzett munka közben a gépkezelő és a közelben tartózkodó személyek is, viseljenek megfelelő tanúsítvánnyal és védelmi szinttel rendelkező fülvédőt.
	Az akkus kéziszerszámmal végzett munka közben a gépkezelő és a közelben tartózkodó személyek is, viseljenek megfelelő tanúsítvánnyal és védelmi szinttel rendelkező védőszemüveget.
	Fűrészelés közben viseljen megfelelő tanúsítvánnyal és védelmi fokozattal rendelkező szűrőmaszkot. A poros levegő belégzése káros az egészségre.
	Viseljen tanúsítvánnyal rendelkező fejtámaszt.
	Az illetéktelen személyeket küldje el a fűrészelés környékéről. Elrepülő vagy leeső anyagok okozta sérülésveszély.
	Szerelési vagy karbantartási feladatok megkezdése előtt az akkumulátort vegye ki a készülékből.

	Viseljen olyan munkaruhát, amelyik védi a kezét és lábát.
	A láncfűrész használata közben viseljen olyan csúszásmentes védőcipőt, amely véd a lánc okozta vágások ellen is.
	Viseljen megfelelő védőkesztyűt.
	A készülékkel esőben dolgozni tilos! A készüléket óvja a víztől és nedvességtől.
	A láncfűrész a fogazott támasz alsó fogánál támasza a rönknek, majd az első fogantyút finoman nyomva mártsa bele a láncot a rönkbe és folytassa a vezetőlap lefelé mozgását a rönk átfűrészeléséig. Ha a rönk átmérője nagyobb, akkor előfordulhat, hogy a fűrészelt több lépésben kell végrehajtani, a fogazott támaszt szükség szerint lejjebb támassza meg a rönkön. A következő sorban a tiltott fűrészelési módok láthatók, a visszarúgás veszélye miatt.
	Tiltott fűrészelési módok, amelyek visszarúgást okozhatnak.
	A láncfűrész mindig két kézzel fogja.
	Ne fűrészeljen a vezetőlap végével, visszarúgás következhet be. Előzze meg a láncfűrész visszarúgását.
	A lánc futásának az iránya a vezetőlapban.
	Elektromos hulladék (lásd lent).
SN	A terméken fel van tüntetve a gyártás éve és hónapja, valamint a termék gyártási száma.

3. táblázat

## XIII. Az akkumulátortöltőn található biztonsági jelek és piktogramok jelentése



	Az akkumulátortöltőt használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót.
	A készülék megfelel az EU vonatkozó harmonizáló jogszabályainak.
	II. védelmi osztályba sorolt készülék.
	Az akkumulátortöltőt csak fedett helyiségben használja. Az akkumulátortöltőt nedvességtől és víztől óvja meg.
	Biztonsági transzformátor, meghibásodás esetén nem okoz áramütést.
	Egyenfeszültségű (DC) töltőaljzat polaritása.
$T_a \leq 40^\circ\text{C}$	Környezeti hőmérséklet az akkumulátor töltéséhez.
Input/Output:	Bemeneti paraméterek / kimeneti paraméterek.
	Elektromos hulladék (lásd lent).
SN	A terméken fel van tüntetve a gyártás éve és hónapja, valamint a termék gyártási száma.

4. táblázat

## XIV. Az akkumulátoron található biztonsági jelek és piktogramok jelentése



	Az akkumulátortöltő használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót.
	Az akkumulátort ne tegye ki közvetlen napsütés hatásának és magas hőmérsékleteknek (50°C felett).
	Az akkumulátort tűzbe dobni tilos.
	Az akkumulátort óvja meg nedvesség és víz hatásától.
	Az akkumulátort nem szabad a háztartási hulladékok közé kidobni (lásd a megsemmisítéssel foglalkozó fejezetet).
20V	Teljesen feltöltött akkumulátor kapcsolófeszültsége, terhelés nélkül
18V	Terhelt akkumulátor kapcsolófeszültsége.
X000mAh/XXWh	Akkumulátor kapacitása / akkumulátor terhelhetősége (Wh).
SN	A terméken fel van tüntetve a gyártás éve és hónapja, valamint a termék gyártási száma.
IEC 62133-2:2017/UN 38.3	Szabványok és műszaki specifikációk, amelyeknek az akkumulátor megfelel.

5. táblázat

## XV. Tárolás

### AZ AKKUS KÉSZÜLÉK TÁROLÁSA

- A megtisztított akkus késziszerszámot biztonságos és száraz helyen, gyerekektől elzárva tárolja. A készüléket óvja a sugárzó hőtől, a közvetlen napsütéstől, mechanikus sérülésektől, nedvességtől és esőtől, valamint fagytól. **Az akkus késziszerszám eltávolítása előtt abból az akkumulátort vegye ki.**

### AZ AKKUMULÁTOR TÁROLÁSA

- Az akkumulátort védje az esőtől és nedvességtől, fagytól és 50°C-nál magasabb hőmérséklettől, valamint mechanikus sérülésektől (pl. leeséstől). Az akkumulátort ne szerelje szét és ne dobja tűzbe. Az akkus késziszerszám eltávolása előtt az akkumulátort vegye ki a készülékből és teljesen töltsse fel. Az akkumulátort néhány hónap tárolás után (legkésőbb hat hónap múlva) ismét töltsse fel.

### A túl magas vagy túl alacsony (fagypont alatti) hőmérséklet csökkenti az akkumulátor kapacitását, az akkumulátorban maradandó sérülést okoz.

- Az akkumulátor érintkezőit védje szennyeződésektől, deformációtól vagy más jellegű sérülésektől, az érintkezőket ne zárja rövidre, illetve az érintkezőkre ragasszon szigetelő szalagot, hogy megelőzze a véletlen rövidre zárást, ami akár tüzet vagy robbanást is előidézhet.
- Ne engedje, hogy gyerekek az akkumulátorral vagy az akkus készülékkel játszanak.

## XVI. Hulladék megsemmisítés

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.

### LEJÁRT ÉLETCIKLUSÚ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK

- Az elektromos és elektronikus hulladékról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. Ilyen hulladékokat tilos a háztartási hulladékok közé kidobni. A készülékből a megsemmisítés előtt az akkumulátort ki kell szerelni, és azt kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni. A szelektált és elektromos hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



## XVII. Garancia és garanciális feltételek

### GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkor érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

### GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a [www.madalbal.hu](http://www.madalbal.hu) weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

## EK Megfelelőségi nyilatkozat

A nyilatkozat tárgya, modell vagy típus, termékazonosító:

**Akkus láncfűrész Extol® Premium 8891920 SHARE 20 V**  
akkumulátorral és akkumulátortöltővel

**Akkus láncfűrész Extol® Premium 8891921 SHARE 20 V**  
akkumulátor és akkumulátortöltő nélkül

**A gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Cégszám: 49433717**

kijelenti,

hogy a fent megnevezett termék megfelel az Európai Unió harmonizáló rendeletek és irányelvek előírásainak: 2006/42/EK, 2011/65/EU; 2014/30/EU; 2000/14/EK. A jelen nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős.

**Harmonizáló szabványok (és módosító mellékleteik, ha ilyenek vannak), amelyeket a megfelelőség nyilatkozat kiállításához felhasználtunk, és amelyek alapján a megfelelőségi nyilatkozatot kiállítottuk:**

EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020; EN ISO 11681-2:2022; EN IEC 63000:2018; EN ISO 3744:2010; EN ISO 22868:2021; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015 - a harmonizálás befejeződésétől az EN IEC 55014-1:2021 szerint; EN IEC 55014-2:2021.

A műszaki dokumentáció (2006/42/EK és 2000/14/EK szerinti) összeállítását Martin Šenkýř hajtotta végre, a Madal Bal a.s. társaság székhelyén: Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Cseh Köztársaság.

A műszaki dokumentáció (a 2006/42/EK és 2000/14/EK szerinti), a Madal Bal, a.s. társaság székhelyén áll rendelkezésre.

A megfelelőség kiértékelése (2006/42/EK; 2000/14/EK):

az egyes berendezések típusvizsgálatát az alábbi vizsgálo intézet hajtotta végre:

2681 Bureau Veritas Exploitation SAS, 8 cours du Triangle CS 20098 92937 Paris La Défense CEDEX.

Az adott típust jellemző mért akusztikus teljesítményszint (a 2000/14/EK szerinti):

92,36 dB (A), pontatlanság  $K = \pm 0,91$  dB(A)

A készülék garantált akusztikus teljesítményszintje (a 2000/14/EK szerinti): 94 dB(A).

**Az EK megfelelőségi nyilatkozat kiadásának a helye és dátuma:** Zlín, 2023. 08. 29

A Madal Bal, a.s. nevében:

Martin Šenkýř, igazgatótanácsi tag



## Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

**www.extol.eu**

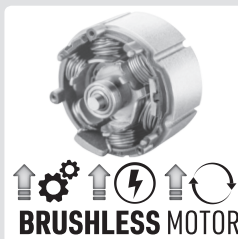
Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik **Herausgegeben am:** 3. 7. 2023

## I. Charakteristik – Verwendungszweck



Die Akku-Kettensäge dient zum Ablängen von Holz, wie z. B. zum Schneiden von Balken, Fällen von Bäumen mit einem angemessenen starken Stamm, zum Abästen von Baumstämmen, zum Schneiden von Baumstämmen oder starken Ästen als Brennholz.

- ✓ **DER BÜRSTENLOSE MOTOR** hat eine höhere Leistung bei geringerem Stromverbrauch und sorgt so für eine längere Akkulaufzeit und hat auch eine längere Lebensdauer.
- ✓ Das geringe Gewicht, die geringe Größe und das Fehlen eines Stromkabels sorgen für Komfort bei der Arbeit.
- ✓ Die Akku-Kettensäge gehört zu den **SHARE 20 V**- Akkugeräten, die mit demselben Li-Ionen-Akku betrieben werden.
- ✓ Die Variante mit der Bestell-Nr. **Extol® Premium 8891920** wird mit einer Li-Ionen-Batterie 2000 mAh, 20 V und Ladegerät 2,4 A geliefert.
- ✓ Die Variante mit der Bestell-Nr. **Extol® Premium 8891921** wird ohne Batterie und ohne Ladegerät zum günstigeren Verkaufspreis für den Fall geliefert, wenn der Benutzer die Batterie und das Ladegerät bereits mit einem anderen Akku-Werkzeug aus **Akku-Programm SHARE 20 V** gekauft hat.



## BATTERIEN UND LADEGERÄTE FÜR DAS AKKU-PROGRAMM SHARE 20 V ZUM BESTELLEN BEI BEDARF

Batterie SHARE 20 V	Modellbezeichnung (/Bestell-Nr.)	Ladegeräte SHARE 20 V	Modellbezeichnung (/Bestell-Nr.)
Batterie 8 000 mAh	Extol® 8891886	4 A Ladegerät	Extol® 8891892
Batterie 6 000 mAh	Extol® 8891885	2× 3,5 A Ladegerät (für 2 Batterie)	Extol® 8891894
Batterie 5 000 mAh	Extol® 8891884	4× 3,5 A Ladegerät (für 4 Batterie)*	Extol® 8891895
Batterie 4 000 mAh	Extol® 8891882	2,4 A Ladegerät	Extol® 8891893
Batterie 2 000 mAh	Extol® 8891881	* Nach dem Aufladen von 2 Akkus können 2 weitere aufgeladen werden.	

Tabelle 1

### AKKU FÜR AKKU-GERÄTE SHARE 20 V

- ✓ Die Li-Ionen-Akkus der Reihe **SHARE 20 V** sind von sehr hoher Qualität und haben eine lange Lebensdauer und sind für anspruchsvolle Arbeit mit Akku-Geräten ausgelegt.
- ✓ Um langfristig eine hohe Leistung (Lebensdauer) der Akkus des Programms **SHARE 20 V** im Vergleich zu billigen Li-Ionen-Akkus zu gewährleisten, verfügen sie über eine Reihe von Schutzfunktionen, die von einer komplexen Steuerelektronik direkt im Akku gesteuert werden. Diese Funktionen umfassen:
  - **Sorgfältige Steuerung des Ladevorgangs** (schonendes kontrolliertes Hochfahren der Ladespannung und des Ladestroms, Schutz vor Überstrom oder Überspannung, Schutz vor Überladung - Beendigung des Ladevorgangs).
  - **Überlastschutz** (gegen hohe Stromaufnahme durch Überlastung des Gerätes).
  - **Überlastungsschutz bei niedrigen oder hohen Temperaturen - bei niedrigen oder hohen Temperaturen werden die Akkukapazität und die Leistung des Werkzeugs reduziert** (Temperatur für Akkueinsatz -10° bis +40°C).
  - **Kontinuierliche Erfassung und Auswertung von Temperatur, Spannung und Eingangs-/Ausgangsstrom.**
  - **Bereitschaftsbetrieb** – wenn das Werkzeug nicht benutzt wird, wird der Akku in den Bereitschaftsbetrieb versetzt, um die Selbstentladung zu minimieren; wenn das Werkzeug gestartet wird, wird der Akku in den Betriebsmodus versetzt.
  - **Schutz gegen völlige Entladung** (Entladung unterhalb eines bestimmten Schwellenwerts, die für den Akku schädlich ist; der Akku stoppt die Stromabgabe bei Entladung auf den Schwellenwert).
  - Batterie **SHARE 20 V** erfüllen die technischen Anforderungen der Normen: **EN 62841; EN 62133; UN 38.3**
- ✓ Dank der sehr langsamen Selbstentladung der Li-Ionen-Batterie, ist die Batterie auch lange nach dem Aufladen einsatzbereit, darüber hinaus kann die Li-Ionen-Batterie jederzeit aufgeladen werden, unabhängig vom Ladezustand, ohne ihre Kapazität zu reduzieren.



## II. Technische Spezifikation

<b>Modellbezeichnung (Bestellnummer)</b>	<b>8891920</b> (Variante mit Batterie und Ladegerät) 1× Li-Ionen-Batterie 20 V 2000 mAh (8891881) 1× Ladegerät 2,4 A (8891893) <b>8891921</b> (Variante ohne Batterie und ohne Ladegerät)
Max. Klemmenspannung eines Akkus ohne Belastung	20 V DC
Klemmenspannung des Akkus unter Belastung	18 V DC
Gesamtlänge des Sägeschwerts	305 mm
Schnittlänge des Schwerts	205 mm
Kettengeschwindigkeit $v_0$	10 m/s
Spezifikation der Kette (Best.-Nr.)	Extol® 8891920A
Spezifikation des Schwerts (Best.-Nr.)	Extol® 8891920B
Öltankvolumen	120 ml
Kettenhaltesystem	SDS
Umgebungstemperaturbereich für den Betrieb	-10°C až +40°C
Schmieröl für Kette und Schwert	von Kettensägen
Gewicht ohne Batterie	2,7 kg
Gewicht mit Akku 2000 mAh	3,1 kg
Schalldruckpegel $L_{pA}$ ; Unsicherheit K	82,36 dB (A); K= ±0,91 dB (A)
Schallleistungspegel $L_{WA}$ ; Unsicherheit K	92,36 dB (A); K= ±0,91 dB (A)
Garantierter Schalleistungspegel (2000/14 ES)	94 dB(A)
<b>Vibrationswert (Summe von drei Achsen); Unsicherheit K</b>	
Vordergriff	$a_h$ 4,178 m/s <sup>2</sup> ; K= ± 1,5 m/s <sup>2</sup>
Heckgriff	$a_h$ 4,227 m/s <sup>2</sup> ; K= ± 1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>FÜR DEN BEDARFSFALL ERHÄLTICHE ERSATZTEILE</b>	
Sägekette (Abb.1, Position 6)	8891920A
Schwert (Abb.1, Position 7)	8891920B

- Der deklarierte Gesamtvibrationswert und deklarierte Schalleistungswert wurde in Übereinstimmung mit der Standardprüfmethode ermittelt und darf zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der deklarierte Gesamtvibrationswert und deklarierte Schalleistungswert dürfen auch zur vorläufigen Bestimmung der Exposition verwendet werden.

### **WARNUNG**

- Die Vibrations- und Lärmemissionen während des tatsächlichen Gebrauchs vom Werkzeug können sich von den deklarierten Werten in Abhängigkeit von der Art unterscheiden, wie das Werkzeug benutzt wird, vor allem welches Werkstück bearbeitet wird.
- Es sind Sicherheitsmessungen zum Schutz der bedienenden Person zu bestimmen, die auf der Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Nutzungsbedingungen basieren (es ist mit allen Teilen vom Arbeitszyklus zu rechnen, wie Zeit, während der das Werkzeug stillsteht und wenn es leerläuft, ausgenommen der Startzeit).

## III. Bestandteile und Bedienungselemente

### Abb. 1, Position – Beschreibung

- 1) Hinterer Griff
- 2) Betriebsschalter
- 3) Entriegelungstaste des Betriebsschalters
- 4) Vorderer Griff
- 5) Kettensicherheitsbremsen
- 6) Sägekette
- 7) Führungsleiste der Kette
- 8) Ring zum Einstellen der Sägekettenspannung
- 9) Mutter zur Befestigung der Abdeckung vom Sägekette-antriebsrad
- 10) Abdeckung vom Antriebsrad der Kette
- 11) Taste der Batterie zur Feststellung der Aufladung
- 12) Batterie
- 13) Taste zur Entnahme vom Akku
- 14) Öltankdeckel
- 15) Öltank
- 16) Stützfuß

### **WARNUNG**

- Lesen Sie vor der Vorbereitung des Gerätes die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit ihr vertraut machen kann. Wenn Sie das Produkt ausleihen oder verkaufen, legen Sie bitte auch diese Bedienungsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Bedienungsanleitung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden infolge vom Gebrauch des Gerätes im Widerspruch zu dieser Bedienungsanleitung. Machen Sie sich vor dem Gebrauch des Geräts mit allen seinen Bedienungselementen und Bestandteilen und auch mit dem Ausschalten des Gerätes vertraut, um es im Falle einer gefährlichen Situation sofort ausschalten zu können. Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob alle Bestandteile fest angezogen sind und ob nicht ein Teil des Gerätes,

wie z. B. die Sicherheitselemente, beschädigt bzw. falsch installiert sind, oder ob sie nicht am jeweiligen Ort fehlen. Kontrollieren Sie ebenfalls die Schutzabdeckung und die DC-Stecker des Akkus und des Ladegeräts und überprüfen Sie auch, ob der Stecker des Ladegeräts oder die Kabelisolierung nicht beschädigt sind. Benutzen Sie kein Akku-, Batterie, Ladegerät mit beschädigten oder fehlenden Teilen, sondern stellen Sie seine Reparatur oder Austausch in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® sicher - siehe Kapitel Service und Instandhaltung oder auf der Webseite am Anfang der Gebrauchsanleitung.

## IV. Laden der Batterie

- Um den Ladezustand der Batterie zu überprüfen, drücken Sie die Taste an der Batterie und laden Sie sie je nach Anzahl der leuchtenden LEDs und der erwarteten Betriebsdauer in Bedarf und Belastungen auf. Ist die Batterie vollständig aufgeladen, leuchten alle LEDs. Die Batterie kann in jedem Ladezustand aufgeladen werden, ohne dass ihre Kapazität beeinträchtigt wird.

### **HINWEIS**

- Für den Betrieb der Akku-Säge dürfen nur die in Tabelle 1 aufgeführten Batterien verwendet werden, und zum Aufladen dürfen nur die aufgeführten Ladegeräte verwendet werden. Die Verwendung eines anderen Ladegeräts kann aufgrund ungeeigneter Ladeparameter zum Brand oder Explosion führen.

### **HINWEIS**

- Laden Sie den Akku im Temperaturbereich von 10°C bis 40°C.

- a) **Stecken Sie die Batterie zuerst in die Schlitz des mitgelieferten originalen Schnellladegeräts.**
- b) **Bevor Sie das Ladegerät an die Stromversorgung anschließen, überprüfen Sie, ob die Steckdosenspannung dem Bereich von 220 V-240 V ~ 50 Hz entspricht und ob das Ladegerät kein beschädigtes Netzkabel (z. B. Isolierung) Abdeckung, Ladeanschlüsse usw. aufweist. Überprüfen Sie auch den Batteriestand.**

### **WARNUNG**

- Wenn das Ladegerät oder die Batterie beschädigt sind, dürfen sie nicht verwendet werden und

müssen durch ein einwandfreies Original des Herstellers ersetzt werden.

**c) Verbinden Sie das Ladegerät mit dem Stromnetz.**

- Beim Ladegerät **Extol® Premium 8891893** (Modell mit Ladestrom 2,4 A) wird der Ladevorgang durch eine grüne blinkende LED bei rot leuchtender LED und die volle Aufladung nur durch die grün leuchtende LED signalisiert.  
Beim Ladegerät **Extol® Premium 8891892** (Modell mit Ladestrom 4 A) wird der Ladevorgang nur durch eine rot leuchtende LED und die volle Aufladung nur durch die grün leuchtende LED signalisiert. Der Ladezustand des Akkus kann durch die Anzahl leuchtender LEDs am Akku überwacht werden, die beim Laden des Akkus leuchten. Recht auf Änderung der vorgenannten Signalisierung vom Ladevorgang und voller Aufladung auf Grund möglicher Produktionsänderungen vorbehalten.
- Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, beendet das Ladegerät den Ladevorgang automatisch. Eine Überladung der Batterie ist ausgeschlossen.

**UNGEFÄHRE LADEZEITEN DER BATTERIEN**

Batterie SHARE 20 V	4 A Ladegerät Extol® 8891892	2,4 A Ladegerät Extol® 8891893
8 000 mAh	120 min.	200 min.
6 000 mAh	90 min.	150 min.
5 000 mAh	65 min.	110 min.
4 000 mAh	60 min.	100 min.
2 000 mAh	30 min.	50 min.

Batterie SHARE 20 V	2x 3,5 A Ladegerät Extol® 8891894 (für 2 Batterie)
	4x 3,5 A Ladegerät Extol® 8891895 (für 4 Batterien)
8 000 mAh	140 min.
6 000 mAh	105 min.
5 000 mAh	70 min.
4 000 mAh	60 min.
2 000 mAh	35 min.

Tabelle 2

- d) Trennen Sie nach dem Aufladen zuerst das Ladegerät von der Stromversorgung** und ziehen Sie dann den Akku aus den Ladeschächten, indem Sie die Taste am Akku gedrückt halten.

**V. Vorbereitung der Akku-Ketensäge zur Anwendung**

**! WARNUNG**

- Führen Sie Montage- oder Servicearbeiten (Intandhaltung) aus, wenn die Batterie vom Akku-Werkzeug entfernt ist.



**ÄNDERN DER SÄGEKETTENSPIGUNG / MONTAGE UND REINIGEN DER ÖLEINFÜLLÖFFNUNG FÜR KETTE UND SCHWERT**

**! HINWEIS**

- Verwenden Sie bei der Montage oder dem Wechsel der Sägekette nur hochwertige Schutzhandschuhe, damit Sie sich nicht an den scharfen Kettengliedern verletzen.



1. Lösen Sie zunächst die Mutter (Abb.1, Position 9) der Abdeckung des Antriebsrads der Kette durch Drehen in Richtung des Symbols eines geöffneten Vorhängeschlosses und entfernen Sie die Abdeckung (Abb.2A).
2. Lösen Sie die Sägekette ausreichend, indem Sie den Ring (Abb.1, Position 8) in Richtung des Zeichens „-“ drehen, damit die Kette vom Antriebsrad abgenommen werden kann.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Öleinfüllöffnung für Kette und Schwert nicht verstopft ist - die Öleinfüllöffnung ist in Abb.2B mit einem Pfeil gekennzeichnet.  
Reinigen Sie zunächst die Rille mit einer Bürste mit weichen Borsten von Sägespänen und verwenden Sie dann eine Nadel oder einen Draht, um die Öleinfüllöffnung freizumachen, da das bloße Reinigen der Rille von Staub möglicherweise nicht ausreicht, die Öffnung ausreichend freizulegen.

**! HINWEIS**

- Die Kontrolle und Reinigung der Bohrung der Ölzuführung zur Kette und Führungsschiene muss nach jedem Gebrauch der Säge vor Einlagerung durchgeführt werden. Der fettige Staub kann die Bohrung vollkommen zusetzen und die Sägekette wird nachher nicht mehr geschmiert. Die Folgen einer unzulänglichen Kettenschmierung oder keiner Schmierung sind im nachstehenden Text angeführt. Das Verfahren zur Überprüfung der automatischen Kettenschmierung ist unten dargestellt.

- 4. Legen Sie die Sägekette auf der Führungsschiene zuerst auf den abgerundeten vorderen Teil der Schiene und dann erst auf die Seiten der Schiene.** ACHTUNG, die Sägekette muss auf die Führungsleiste in der richtigen Richtung aufgesetzt werden, sonst wird sie nicht schneiden (Abb.3). **Die (scharfen) Schneidglieder der Kette müssen in die Drehrichtung der Kette gemäß dem abgebildeten Symbol für die Kettenrotation ausgerichtet sein.**

**! WARNUNG**

- Verwenden Sie auf der Führungsschiene immer eine Sägekette mit der Typenbezeichnung, die in der technischen Spezifikation angegeben ist, und die sich in einwandfreiem Zustand befindet und scharf ist. Die Sägekette ist vor der Montage und jedem Gebrauch auf Risse der einzelnen Kettenglieder oder Beschädigungen der Verbindungen zwischen den Gliedern zu prüfen. Verwenden Sie keine beschädigte Kette und ersetzen Sie sie durch den in den technischen Daten angegebenen Typ. Andernfalls kann die Kette während des Betriebs reißen, was zu Verletzungen führen kann. Verwenden Sie ebenfalls keine stumpfe und zu sehr abgeschliffene (dünne) Kette. Eine stumpfe Kette reduziert die Schneidleistung (Schneidgeschwindigkeit), die Kette und Führungsleiste überhitzen sich, was zu einem schnelleren Verschleiß der Führungsleiste, Kette und der Antriebseinheit führt. Die Verwendung einer zu stark geschliffenen Kette erhöht das Risiko des Reißens und Herausschleuderns und kann zu Verletzungen führen.

- 5. Setzen Sie den hinteren freien Abschnitt der auf der Schiene montierten Kette mit einer Hand auf das Antriebsrad der Kette und halten Sie mit der anderen Hand die Führungsschiene mit der Kette.**

Die Sägekette muss ordnungsgemäß auf dem Antriebsrad aufgezogen sein und die Führungsleiste muss korrekt auf der Säge gem. Abb. 2A sitzen. Kontrollieren Sie, ob die unteren Teile der Kettenglieder richtig auf dem Antriebsrad sitzen.

- 6. Drehen Sie dann das Rad wie in Abbildung 2C gezeigt in Richtung des Zeichens „+“, um die Kette zu spannen.**

Überprüfen Sie die korrekte Einstellung der Kettenspannung durch einen praktischen Test, indem Sie die Kette von der Führungsleiste heben. Wenn die Sägekette richtig gespannt ist, sollte der untere Teil der Kettenglieder beim Anheben der Kette in der Führungsschiene verbleiben, damit die Kette während des Betriebs nicht aus der Führungsnut herausrutscht, was einem Abstand von ca. 2-3 mm zwischen der Führungsschiene und dem Kettenglied entspricht - siehe Abb.4.

- 7. Setzen Sie die Abdeckung des Kettenantriebsrads auf (Abb. 1, Position 10) und sichern Sie sie mit der Mutter (Abb. 1, Position 9).** Falls erforderlich, kann die Kettenspannung durch Drehen des Rings (Abb.1, Position 8) in Richtung des Zeichens „+“ für Nachspannung und in Richtung des Zeichens „-“ für Lockerung eingestellt werden.

**FÜLLEN SIE DEN ÖLTANK FÜR KETTENSCHMIERUNG**

1. Drehen Sie die Säge auf die Seite, so dass die Einfüllöffnung (Abb.1, Position 14) nach oben zeigt.
2. Gießen Sie nach dem Abschrauben des Öltankdeckels (Abb. 1, Position 3) Öl in den Öltank, damit die Sägekette geschmiert wird.

Wir empfehlen, den Tank mit etwa 3/4 Ölvolumen zu füllen.  
• Schrauben Sie den Öltankdeckel wieder auf und ziehen Sie ihn fest an, damit beim Kippen der Säge kein Öl aus dem Tank austritt.



## ! WARNUNG

- Der Betrieb der Säge ohne Öl im Tank ist nicht möglich, weil das Öl die Kette und die Führungsleiste schmiert und dadurch die Reibung, Erwärmung und Verschleiß der Kette und Führungsleiste und auch die Belastung des Motors der Säge reduziert. Überprüfen Sie regelmäßig den Ölstand im Öltank und füllen Sie Öl nach, bevor der Ölbehälter leer ist.

➔ **Verwenden Sie nur ein für das Schmieren von Kettensägen bestimmtes Öl. Es darf auf keinen Fall ein anderes Öl verwendet werden, da es andere Eigenschaften besitzt, z. B. eine niedrigere Viskosität und Haftvermögen und durch die hohe Drehzahl kann es infolge der Fliehkraft zur Entfernung von Öl von der Kette und Führungsleiste kommen. Es darf ebenfalls auch z. B. kein abgenutztes Motorenöl verwendet werden, das feine Metallpartikel enthält, wobei solches Öl schleifende Wirkung aufweist, welche die Ölpumpe und Führungsleiste beschädigen kann. Es darf auch kein Lebensmittelöl verwendet werden, weil es bei Erwärmung eine niedrigere Viskosität aufweist, die Schmierfähigkeit verliert und somit den Motor belastet.**

➔ **Falls Sie in der Säge biologisch abbaubares Öl verwenden, sollten Sie es bei einer längeren Nichtbenutzung der Säge aus dem Öltank entleeren, und dann die Säge für eine Weile leer laufen lassen, wobei die Antriebseinheit zum Boden gerichtet ist, damit das Öl ausläuft, da Bio-Öle zur Bildung von Sülze tendieren, was die Ölpumpe beschädigen kann.**

## ! WARNUNG

- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob alle montierbaren Bestandteile fest angezogen und aufgesetzt sind und ob nicht ein Teil des Gerätes, wie z. B. die Sicherheitselemente, beschädigt bzw. falsch installiert sind, oder ob sie nicht am jeweiligen Ort fehlen. Ein Gerät mit beschädigten oder fehlenden Teilen darf nicht benutzt und muss in einer autorisierten Werkstatt repariert werden - siehe Kapitel Instandhaltung und Service.

## EIN-/AUSSCHALTEN DER KETTENSÄGE

### ! WARNUNG

- Tragen Sie bei der Arbeit mit der Kettensäge einen zertifizierten Gehör- und Augenschutz – wenn möglich einen Helm mit Gesichtsschild, feste Arbeitsschuhe mit erhöhtem Schutz gegen die Sägekette und mit rutschfesten Sohlen.

### ! HINWEIS

- Befolgen Sie bei der Arbeit mit der Kettensäge alle in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Sicherheitshinweise und verwenden Sie einen zertifizierten Gehör- und Augenschutz, eng anliegende Arbeitskleidung inklusive Hand- und Fußschutz und Arbeitsschuhe mit einer rutschfesten Sohle mit ausreichendem Schutzniveau. Wenn Sie an Orten arbeiten, an denen die Gefahr besteht, dass Äste oder Stämme herunterfallen, benutzen Sie auch einen zertifizierten Schutzhelm. Im Allgemeinen empfehlen wir die Verwendung eines Gesichtsschutzes. Verwenden Sie bei der Arbeit einen zertifizierten Atemschutz mit ausreichender Schutzwirkung (zumindest das Niveau FFP2). Das Einatmen vom Staub ist gesundheitsschädlich.



- Achten Sie immer darauf, dass sich im Arbeitsbereich keine Kinder, andere Personen oder Tiere aufhalten, da Verletzungsgefahr durch herumfliegende Späne, den Sturz eines Baumes oder von Ästen oder möglicherweise eine fliegende gebrochene Kette (Bereich in der Führungsschienenachse) besteht.



- Halten Sie die Säge immer mit der linken Hand am vorderen Griff und der rechten Hand am hinteren Griff gem. Abb. 5.

## ÜBERPRÜFUNG DER AKTIVIERUNG / DEAKTIVIERUNG DER KETTENBREMSE

### ! HINWEIS

- Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekettenbremse gemäß Abb. 6 nicht aktiviert ist,

sonst kann man die Kettensäge nicht in Betrieb setzen. Die Kettensägebremse wird verwendet, um die Kette im Falle eines Rückschlags der Säge anzuhalten.

## EINSCHALTEN

- Starten Sie die Säge durch Drücken des Entriegelungsknopfs des Betriebsschalters (Abb. 1, Position 3) und drücken Sie dann den Betriebsschalter (Abb. 1, Position 2).

### ! HINWEIS

- Der Betriebsschalter hat aus Sicherheitsgründen keinen Druckknopf, um ihn in der Ein-Position zu sichern.
- Sichern Sie aus Sicherheitsgründen den Betriebsschalter nicht in der gedrückten Position für den Dauerbetrieb, z. B. durch Befestigen mit einem Sicherheitsband.

## AUSSCHALTEN

- Um die Säge auszuschalten, lösen Sie den Betriebsschalter.

### ! HINWEIS

- Sofern während des Betriebes der Säge ein ungewöhnliches Geräusch, Vibrationen oder ähnliches bemerkt wird, schalten Sie die Kettensäge sofort ab und beseitigen Sie die Ursache des nicht standardmäßigen Laufes. Sofern der nicht standardmäßige Lauf durch einen Defekt im Inneren des Gerätes verursacht wurde, veranlassen Sie die Reparatur in einer durch den Händler vermittelten autorisierten Servicewerkstatt der Marke Extol® oder wenden Sie sich direkt an eine autorisierte Werkstatt (Servicestellen finden Sie auf den Webseiten in der Einleitung der Gebrauchsanleitung).

## FUNKTIONSKONTROLLE DER KETTENHANDBREMSE

### ! HINWEIS

- Vergewissern Sie sich vor dem Arbeiten mit der Kettensäge, dass die Kettenhandbremse ordnungsgemäß funktioniert (Abb. 1, Pos. 5). Die Kettenbremse ermöglicht einen sehr schnellen Kettenstopp, ein Rückschlag oder eine andere gefährliche Situation eintritt.

1. Setzen Sie die Kettensäge in Betrieb.
2. Aktivieren Sie bei gedrücktem Betriebsschalter (während sich die Kette bewegt) die Kettenhandbremse, indem Sie den Kettenbremshebel

gemäß Abb. 6, Schritt B nach vorne drücken. Durch Aktivieren der Kettenhandbremse muss die Kettenbewegung gestoppt werden.

3. Um die Kettenhandbremse zu deaktivieren, lassen Sie zuerst den Sägebetriebsschalter los und schalten Sie dann den Kettenbremshebel zurück, wie in Abb. 6, Schritt A gezeigt.

## FUNKTIONSKONTROLLE DER AUTOMATISCHEN KETTENSCHMIERUNG

### ! HINWEIS

- Prüfen Sie immer den Ölstand im Ölbehälter (Ölschauglas) und die automatische Kettensägeschmierung, bevor Sie die Kettensäge bedienen.

1. Überprüfen Sie den Ölstand im Öltank und füllen Sie das Öl nach, wenn es fehlt.
2. Setzen Sie die Säge in Betrieb und platzieren Sie den kreisförmigen Abschnitt der Führungsschiene etwa 15 cm vor einem weißen (hellen) Hintergrund (z. B. Holzbrett).
3. Die Anzeichen der fortlaufenden Schmierung der Kette ist eine Ölmarkierung, die aufgrund der Zentrifugalkraft während der Bewegung der Sägekette auf einem hellen Hintergrund erscheint. Wenn keine Ölspur erscheint, schalten Sie die Kettensäge aus und reinigen Sie die Öffnung für die Ölzufuhr an Kette und Führungsschiene. Wenn Sie das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an eine autorisierte Servicewerkstatt der Marke Extol® (Kontaktstellen für eine Vertragswerkstatt finden Sie auf der Website am Anfang der Bedienungsanleitung).

### ! WARNUNG

- Falls die Funktion der automatischen Kettenschmierung nicht oder nicht richtig funktioniert, lassen Sie sie in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® reparieren (die Servicestellen finden Sie am Anfang dieser Bedienungsanleitung). Das Öl muss auf die Kette kontinuierlich bei der Ölpumpe in der Säge zugeführt werden und es ist nicht möglich, das Öl durch Streichen bei Außerbetriebsetzung der Säge oder durch zeitweiliges Begießen der Kette mit Öl aufzutragen.

## VI. Verwendung des Akku-Säge

### SÄGEN VON HOLZ

1. Stützen Sie längere Holzstücke vor dem Schneiden gemäß Abb.7 ab, damit der Schnitt nicht geklemmt wird - stützen Sie das abzuschneidende Stück nicht ab. Legen Sie beim Schneiden von Brettern die Unterlage neben die Schnittlinie, damit beim Durchschneiden des Bretts die Kette nicht eingeklemmt wird. Sichern Sie kürzere Holzstücke, indem Sie sie gem. Abb. 7 in einen Sägebock legen.
  - Der Benutzer, der zum ersten Mal oder mit einem Minimum an Erfahrung mit der Säge arbeitet, sollte Stämme auf einem Bock oder einer Wiege schneiden.
2. Vor dem Sägen entfernen Sie Schmutz (z. B. Erde) und Fremdkörper (z. B. Nägel, verwachsene Drähte usw.) vom Holzstück.
3. Setzen Sie die Kettensäge in Betrieb.

#### **! HINWEIS**

- Stapeln Sie die Holzstücke nicht aufeinander und lassen Sie auch keine Person diese halten. Halten Sie das Holzstück auch nicht mit eigenem Fuß fest.

4. Vor dem Sägen entfernen Sie Schmutz (z. B. Erde) und Fremdkörper (z. B. Nägel, verwachsene Drähte usw.) vom Holzstück.
3. Setzen Sie die Kettensäge in Betrieb.
4. Setzen Sie die Säge mit dem unteren Teil des Krallenanschlags (Abb. 8 und Abb. 9) auf dem Stamm auf und drehen Sie die Säge mit leichtem Druck auf den vorderen Griff auf die gegenüberliegende Seite des Stamms, sodass die Führungsschiene zum Boden zeigt. Durch eine Rückwärtsbewegung der Säge setzen Sie den Krallenanschlagn tiefer auf den Holzstamm und wiederholen Sie den Vorgang, bis der Stamm durchgeschnitten ist (Abb. 8 und Abb. 9).

- Überlasten Sie die Säge nicht. Üben Sie nur angemessenen Druck auf die Säge aus.
- Wenn Sie den Schnitt unterbrechen müssen, entfernen Sie die Säge mit sich bewegender Kette aus dem Schnitt. Im Ruhezustand kann sich die Führungsschiene oder die Kette verkanten.

### RICHTIGE UND FALSCHESCHNITTAUSFÜHRUNG IM HOLZ

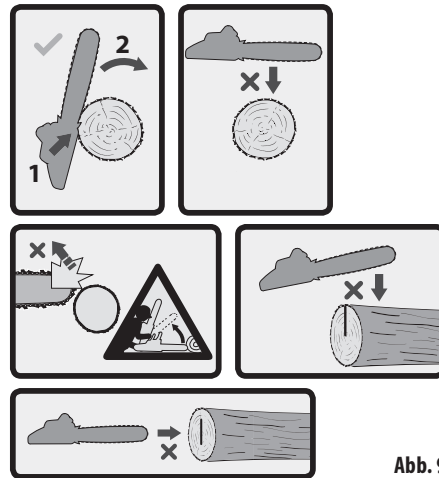


Abb. 9

#### **! WARNUNG**

- Weiter im Text befinden sich Anweisungen betreffs der richtigen Arbeitsweisen für das grundlegende Fällen, Abästen und Abschneiden von Stämmen.

## VII. Sicherheitsanweisungen für Kettensägen

### 1) Allgemeine Sicherheitsanweisungen für Kettensägen

- a) **Berühren Sie keinen Teil des Kettensägekörpers, während die Kettensäge in Betrieb ist. Stellen Sie vor dem Starten der Kettensäge sicher, dass die Sägekette nichts berührt.** Ein kurzer Augenblick von Unachtsamkeit, wenn die Kettensäge in Betrieb ist, kann zu Folge haben, dass Ihre Kleidung oder Körper von der Kette mitgenommen wird.
- b) **Halten Sie die Kettensäge immer mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am Vordergriff..** Das Halten der Kettensäge mit umgekehrter Anordnung der Hände erhöht das Verletzungsrisiko und sollte niemals verwendet werden.
- c) **Die Kettensäge sollte nur an isolierten Greifflächen gehalten werden, da die Sägekette eine versteckte Leitung berühren kann.** Die Berührung der Kette mit einem „Leben-

digen“ Leiter kann verursachen, dass die nicht isolierten Metallteile der Kettensäge auch unter Strom stehen werden und zu Stromschlagverletzungen des Bedieners führen können.

- d) **Augenschutz verwenden. Es werden weitere Arbeitsmittel empfohlen, um Ihr Gehör, Ihren Kopf, Ihre Hände, Ihre unteren Gliedmaßen und Ihre Füße zu schützen.** Die entsprechenden Schutzmittel reduzieren das Verletzungsrisiko durch wegfliegende Partikel oder zufällige Berührung der Sägekette.
- e) **Die Kettensäge darf nicht auf Bäumen, Leitern, Dächern oder instabilen Untergründen verwendet werden.** Das Arbeiten mit einer Kettensäge auf diese Weise kann zu schweren Verletzungen führen.
- f) **Es ist immer notwendig, die richtige Position einzunehmen und nur dann mit der Kettensäge zu arbeiten, wenn der Bediener auf einer festen, sicheren und ebenen Oberfläche steht.** Schlüpfrige oder un stabile Untergründe können den Verlust des Gleichgewichtes oder Kontrolle über die Kettensäge verursachen.
- g) **Beim Schneiden vom angespannten Ast seien Sie bereit wegzuspringen.** Wird die Spannung in den Holzfasern gelöst, kann der aufgeschleuderte Ast den Bediener schlagen oder die Kettensäge außerhalb der Kontrolle reißen.
- h) **Der Bediener muss beim Sägen von Sträuchern und jungen Bäumen äußerst vorsichtig sein.** Dünnes Material kann die Kette festhalten und in Richtung des Bedieners schleudern oder diesen aus dem Gleichgewicht bringen.
- i) **Die Kettensäge wird am vorderen Griff, ausgeschaltet und vom Körper weg gerichtet getragen. Beim Tragen oder Lagern der Kettensäge muss immer die Führungsschienenabdeckung aufgesetzt sein.** Durch die richtige Manipulation der Kettensäge minimieren Sie die Gefahr einer zufälligen Berührung der sich bewegenden Sägekette.
- j) **Die Anweisungen zum Schmieren, Spannen der Kette und Ersetzen der Führungsschiene**

und der Kette müssen befolgt werden. Eine falsch gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder die Gefahr eines Rückschlags steigern.

- k) **Es darf nur Holz geschnitten werden. Die Kettensäge darf nicht für Zwecke verwendet werden, für die sie nicht bestimmt ist. Zum Beispiel: Eine Kettensäge darf nicht zum Schneiden von Metallen, Kunststoff, Mauerwerk oder Nichtholzbaustoffen verwendet werden.** Die Verwendung der Kettensäge zu anderen Tätigkeiten, als zu denen sie bestimmt ist, kann gefährliche Situationen verursachen.
  - l) **Es ist verboten, Bäume zu fällen, solange der Bediener die Risiken nicht kennt und nicht weiß, wie man sie vermeidet.** Beim Fällen von Bäumen kann es zu schweren Verletzungen des Bedieners oder von umstehenden Personen kommen.
- 2) **Ursachen vom Rückschlag und Vorgehensweisen, wie der Bediener sie verhindern kann:**

Der Rückschlag kann auftreten, wenn die Nase oder Spitze der Führungsleiste einen Gegenstand berührt, oder wenn sich das Holz schließt und die Sägekette um Schnitt klemmt

Die Berührung der Spitze kann in einigen Fällen eine plötzliche rückwirkende Reaktion, den Rückschlag der Führungsleiste nach oben und zurück zum Bediener verursachen.

Das Klemmen der Kette entlang der Führungsleistenspitze kann die Führungsleiste ganz schnell nach hinten zum Bediener drücken.

Jede dieser Reaktionen kann zu Folge haben, dass der Bediener die Kontrolle über die Säge verliert, und das kann ernsthafte Verletzungen von Personen mit sich ziehen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Säge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Der Benutzer der Kettensäge muss weitere Schritte unternehmen, damit er bedient ein Sägen ohne Unfall und Verletzung.

Der Rückschlag ist die Folge eines Missbrauchs und/oder einer unsachgemäßen Benutzung der Kettensäge oder falscher Arbeitsvorgehensweisen oder -bedingungen, und er kann durch ordnungsgemäße Einhaltung der nachstehend angeführten Sicherheitsmaßnahmen verhindert werden.

- a) **Das Werkzeug muss fest gehalten werden, wobei die Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge mit beiden Händen an der Säge umschließen, und die korrekte Position von Körper und Armen muss beibehalten werden, um den Rückschlagkräften standzuhalten.** Die Rückschlagkräfte kann der Bediener kontrollieren, wenn er die richtigen Sicherheitsmaßnahmen einhält. Der Bediener darf die Kettensäge nicht fallen lassen.
- b) **Überschreiten Sie nicht und schneiden Sie nicht über die Schulterhöhe.** Dies verhindert einen versehentlichen Kontakt mit der Spitze und ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle der Kettensäge.
- c) **Verwenden Sie nur vom Hersteller spezifizierte Ersatzführungsschienen und Ketten.** Unpassende Ersatzführungsschienen oder Ketten können das Zerreißen der Kette und/oder einen Rückschlag verursachen.
- d) **Halten Sie die Herstelleranweisungen zum Schärfen und Instandhaltung der Sägekette ein.** Das Herabsinken der Höhe des Krallenanschlags kann zu einem erhöhten Rückschlag führen.
- e) **Bei der Entfernung von verklemmtem Material, beim Einlagern der Kettensäge und ihrer Reparatur sind alle Anweisungen zu befolgen. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.** Ein unerwarteter Start der Kettensäge beim Entfernen vom festgeklemmten Material oder bei der Reparatur kann zu schweren Verletzungen führen.

#### BEISPIELE FÜR ANWEISUNGEN ZUM GEEIGNETEN TECHNIKEN ZUM GRUNDLEGENDEN FÄLLEN, BESCHNEIDEN UND ABSCHNEIDEN VON BAUMSTÄMMEN

##### BAÜMEFÄLLEN

Wenn Tätigkeiten wie queres Sägen und Fällen durch zwei oder mehr Personen gleichzeitig durchgeführt werden, müssen die Fällarbeiten in einem Abstand von mindestens der doppelten Höhe des gefällten Baums von den Verzweigarbeiten getrennt werden. Bäume sollten nicht so gefällt werden, dass irgendeine Person

gefährdet wird, auf ein öffentliches Netzwerk treffen oder Sachschäden verursachen können. Wenn ein Baum ein öffentliches Netzwerk berührt, muss der zuständige Netzwerkbetreiber unverzüglich informiert werden.

Der Bediener der Kettensäge soll auf dem Abhang stehen, wenn wahrscheinlich ist, dass der Baum nach dem Fällen nach unten abrollt oder abrutscht.

Der Fluchtweg muss geplant und gereinigt werden, was vor Beginn des Holzungsvorgangs erforderlich ist. Der Fluchtweg muss sich von der erwarteten Falllinie schräg nach hinten ausweiten, wie in Abbildung 10 dargestellt.

Bevor Sie mit der Holzung beginnen, ziehen Sie die natürliche Neigung des Baums, die Position der längeren Äste und die Windrichtung in Betracht, um zu beurteilen, wie der Baum fallen wird.

Entfernen Sie Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Drähte vom Baum.

##### RICHTUNGSSCHNITT

Es wird Schnitt auf 1/3 des Baumdurchmessers senkrecht zur Fallrichtung gemacht, wie in Abb. 11 gezeigt. Führen Sie zuerst den unteren waagerechten Einschnitt durch. Dadurch wird verhindert, dass die Sägekette oder die Führungsschiene beim Durchführen des zweiten Einschnitts eingeklemmt werden.

##### HAUPTSCHNITT

Es wird ein Schnitt ca. 50 mm über dem horizontalen Schnitt durchgeführt, wie auf Abb. 11 dargestellt. Der Hauptschnitt erfolgt parallel zum horizontalen Schnitt. Der Hauptschnitt wird so ausgeführt, dass genügend Holz (oder Schnitt) übrig bleibt, der als Richtungsaufhängung funktioniert. Das nicht abgeschnittene Holz verhindert ein Drehen des Baumstammes und einen Fall in die falsche Richtung. Niemals durch den Restschnitt schneiden.

Kommt der Hauptschnitt zu nahe an den Restschnitt, kann der Baum anfangen zu fallen. Besteht irgendeine Möglichkeit, dass der Baum nicht in die gewünschte Richtung fällt oder nach hinten kippen und die Sägekette einklemmen kann, stoppen Sie den Sägevorgang, bevor der Hauptschnitt beendet ist, und verwenden Sie Holz-, Kunststoff- oder Aluminiumkeile, um den Schnitt zu öffnen und den Baum entlang der erforderlichen Falllinie fallen zu lassen.

Wenn der Baum zu fallen beginnt, ist die Kettensäge aus dem Schnitt zu entfernen, der Motor muss abgestellt und die

Kettensäge abgelegt werden und der geplante Fluchtweg benutzt werden. Seien Sie vor dem Fall der oberen Äste wachsam und achten Sie auf einen festen Stehplatz.

##### ABÄSTEN DES BAUMSTAMMS

Das Abästen ist das Entfernen von Ästen vom gefällten Baum. Beim Abästen die stärkeren Äste, die unter den Stamm führen, nicht schneiden und als Stütze nutzen. Die kleinen Äste werden in einem Schnitt entfernt, wie in Abb. 12 gezeigt. Äste unter Druck sind von unten nach oben zu sägen, um ein Verkanten der Sägekette zu verhindern.

##### QUERSCHNEIDEN-/ABLÄNGEN VON STÄMMEN

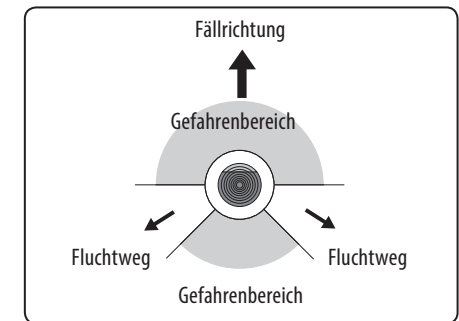
Das Querschneiden/-ablängen von Stämmen in Stücke. Es ist wichtig sicherzustellen, dass die Haltung des Bedieners fest ist und sein Gewicht gleichmäßig auf beide Füße verteilt ist. Wenn möglich, soll der Baumstamm mit Hilfe von Zweigen, Stämmen oder Klötzen angehoben und unterstützt werden. Einfache Anweisungen zum einfachen Schneiden müssen befolgt werden.

Wenn die gesamte Länge des Baumstammes gleichmäßig unterstützt ist, wie auf Abb. 13 dargestellt, wird von oben gesägt (oberer Schnitt).

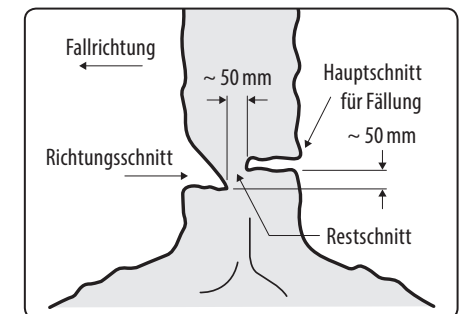
Liegt der Baumstamm nur an einem Ende auf, wie auf Abb. 14 dargestellt, sägt man 1/3 des Durchmessers von der unteren Seite (unterer Schnitt). Danach wird der Endschnitt durch Sägen von oben gemacht, um den ersten Schnitt zu treffen.

Liegt der Baumstamm an beiden Enden auf, wie auf Abb. 15 dargestellt, sägt man 1/3 des Durchmessers von der oberen Seite (oberer Schnitt). Danach wird der Endschnitt durch Sägen von unten (die unteren 2/3) durchgeführt, um den ersten Schnitt zu treffen.

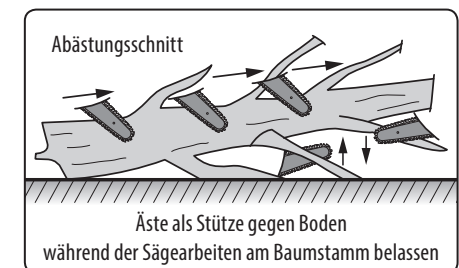
Beim queren Schneiden/Kürzen an einem Hang muss man immer von der Oberseite des Hangs aus am Baumstamm stehen, wie in Abb. 16 dargestellt. Damit der Bediener im Falle eines „Materialschnitts“ die vollständige Kontrolle behält, muss der Schnittdruck am Ende des Schnitts gelöst werden, ohne dass der Bediener die Griffe der Kettensäge los lässt. Es muss darauf geachtet werden, dass die Säge den Boden nicht berührt. Nach Beendigung des Schneidvorgangs, bevor der Bediener die Kettensäge transportiert, muss es abwarten, bis die Sägekette still steht. Stoppen Sie immer den Motor, bevor Sie von Baum zu Baum wechseln.



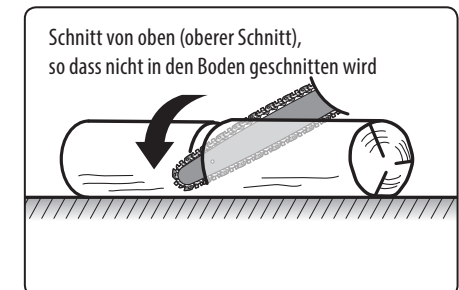
Beschreibung der Fällung: Fluchtweg, Abb. 10



Beschreibung der Fällung: unterer Schnitt, Abb. 11

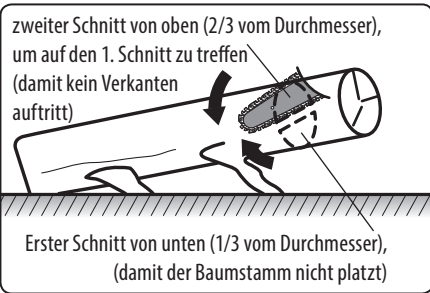


Abästen von Bäumen, Abb. 12

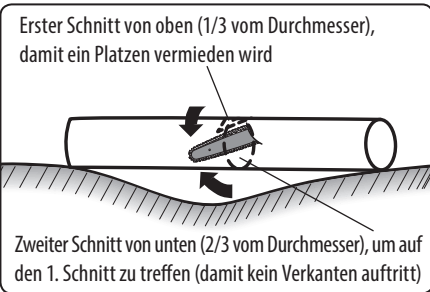


Baumstamm in voller Länge abgestützt, Abb. 13





Baumstamm an einem Ende abgestützt, Abb. 14



Baumstamm an beiden Enden abgestützt, Abb. 15



Querschneiden/-ablängen von Stämmen, Abb. 16

## VIII. Allgemeine Sicherheitsanweisungen für Elektrowerkzeug



### ! WARNUNG!

Es ist nötig, alle Sicherheitsanweisungen, die Gebrauchsanleitung, Abbildungen und Vorschriften, die zu diesem Werkzeug mitgeliefert wurden, durchzulesen. Die Nichteinhaltung jeglicher nachfolgender Anweisungen kann zu Unfällen durch Strom, zu Bränden und/oder zu ernsthaften Verletzungen von Personen kommen.

Sämtliche Anweisungen und die Gebrauchsanleitung müssen aufbewahrt werden, damit man später je nach Bedarf noch einmal reinschauen kann.

Mit dem Ausdruck „Elektrowerkzeug“ ist in allen nachstehend aufgeführten Warnhinweisen Elektrowerkzeug gemeint, das vom Netz gespeist wird (mit beweglicher Zuleitung), oder Elektrowerkzeug, das aus Batterien gespeist wird (ohne bewegliche Zuleitung).

### 1) SICHERHEIT DES ARBEITSUMFELDES

- Der Arbeitsplatz muss sauber gehalten werden und gut beleuchtet sein. Unordnung und dunkle Räume sind häufig die Ursache von Unfällen.
- Elektrowerkzeug darf nicht im Milieu mit Explosionsgefahr, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden, benutzt werden. Im Elektrowerkzeug entstehen Funken, welche Staub oder Dämpfe anzünden können.
- Bei der Benutzung von Elektrowerkzeug ist es nötig, den Zutritt von Kindern und weiterer Personen zu verhindern. Wenn die Bedienung gestört wird, kann sie die Kontrolle über die ausgeübte Tätigkeit verlieren.

### 2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker der beweglichen Zuleitung des Elektrowerkzeuges muss der Netzsteckdose entsprechen. Der Stecker darf niemals auf keine Art und Weise modifiziert werden. Zusammen mit Werkzeugen, die Erdung haben, dürfen keine Steckeradapter verwendet werden. Stecker, die nicht durch Veränderungen entwertet sind, und entsprechende Steckdosen schränken die Unfallgefahr durch Strom ein.

- Die Bedienung darf geerdete Gegenstände, wie z. B. Rohre, Zentralheizungskörper, Herde und Kühlschränke, nicht mit dem Körper berühren. Die Unfallgefahr durch Strom ist größer, wenn Ihr Körper mit der Erde verbunden ist.
  - Elektrowerkzeug darf nicht Regen, Feuchtigkeit oder Nassheit ausgesetzt werden. Sofern in das Elektrowerkzeug Wasser eindringt, erhöht sich die Unfallgefahr durch Strom.
  - Die bewegliche Zuleitung darf nicht zu anderen Zwecken benutzt werden. Elektrowerkzeug darf nicht an der Zuleitung getragen oder gezogen werden, auch darf der Stecker nicht durch Ziehen an der Zuleitung aus der Steckdose gezogen werden. Es ist nötig, die Zuleitung vor Hitze, Fett, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen zu schützen. Beschädigte oder verhedderte Zuleitungen erhöhen die Unfallgefahr durch Strom.
  - Sofern Elektrowerkzeug draußen benutzt wird, muss ein Verlängerungskabel benutzt werden, dass für Außenanwendung geeignet ist. Die Nutzung einer Verlängerungszuleitung für Außenanwendung schränkt die Unfallgefahr durch Strom ein.
  - Sofern Elektrowerkzeug in feuchten Räumlichkeiten benutzt wird, ist es nötig, die Einspeisung durch einen Stromschutzschalter (RCD) abzusichern. Die Anwendung eines RCD Schalters schränkt die Unfallgefahr durch Strom ein. Der Ausdruck „Stromschutzschalter (RCD)“ kann durch den Ausdruck „Fehlerstrom-Schutzschalter (GFCl)“ oder „Fehlervoltage-Schutzschalter (ELCB)“ (Schutzschalter für entweichenden Strom) ersetzt werden.
- ### 3) SICHERHEIT DER PERSONEN
- Bei der Anwendung von Elektrowerkzeug muss die Bedienung aufmerksam sein, sie muss sich dem widmen, was sie gerade tut, und sie muss sich konzentrieren und vernünftig überlegen. Elektrowerkzeug darf nicht benutzt werden, sofern die Bedienung müde ist oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Arzneimitteln steht. Eine kurzzeitige Unaufmerksamkeit kann bei der Anwendung von Elektrowerkzeug zu ernsthaften Verletzungen von Personen führen.

- Verwenden Sie persönliche Arbeitsschutzmittel. Verwenden Sie immer Augenschutz. Arbeitsschutzmittel wie z. B. Beatmungsgeräte, Sicherheitsschuhwerk mit rutschfester Sohle, eine harte Kopfbedeckung oder Gehörschutz, welche im Einklang mit den Arbeitsbedingungen benutzt werden, senken die Gefahr von Verletzungen von Personen.
- Es ist nötig, ein ungewolltes Anlassen des Gerätes zu vermeiden. Es ist nötig, sich zu vergewissern, dass sich der Schalter vor dem Anschluss des Steckers in die Steckdose und/oder beim Anschluss eines Batteriesets, beim Tragen oder Versetzen des Werkzeuges in der Position „AUS“ befindet. Ein Herumtragen des Werkzeuges mit dem Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Steckers des Werkzeuges mit eingeschaltetem Schalter kann die Ursache für Unfälle sein.
- Vor dem Einschalten des Werkzeuges ist es nötig, alle Einstell- und Regulierinstrumente oder Schlüssel zu entfernen. Ein Regulierinstrument oder Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeuges befestigt bleibt, kann die Ursache von Verletzungen von Personen sein.
- Die Bedienung muss nur dort arbeiten, wo sie sicher hinkommt. Die Bedienung muss immer eine stabile Stellung und Gleichgewicht bewahren. Das ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unvorhergesehenen Situationen.
- Ziehen Sie geeignete Kleidung an. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Die Bedienung muss darauf achten, dass sich ihre Haare und Kleidung in genügend Entfernung von beweglichen Teilen befinden. Lose Kleidung, Schmuck und langes Haar können durch bewegliche Teile erfasst werden.
- Sofern Mittel zum Anschluss von Einrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub zur Verfügung stehen, ist es nötig, solche Einrichtungen anzuschließen und korrekt zu nutzen. Die Benutzung solcher Einrichtungen kann die Gefahr, die durch entstehenden Staub verursacht wird, einschränken.

- h) Die Bedienung darf nicht zulassen, dass sie wegen der Routine, die aus dem häufigen Benutzen des Werkzeuges resultiert, selbstgefällig wird, und dass sie die Grundsätze der Sicherheit des Werkzeuges ignoriert. Unvorsichtige Tätigkeit kann im Bruchteil einer Sekunde ernsthafte Verletzungen verursachen.

#### 4) ANWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTROWERKZEUG

- a) Elektrowerkzeug darf nicht überlastet werden. Es ist nötig, richtiges Elektrowerkzeug zu verwenden, das für die durchzuführende Arbeit bestimmt ist. Richtiges Elektrowerkzeug wird die Arbeit, für die es konstruiert wurde, besser und sicherer ausüben.
- b) Es darf kein Elektrowerkzeug benutzt werden, dass man nicht mit einem Schalter ein- und ausschalten kann. Jegliches Elektrowerkzeug, das nicht mit einem Schalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Vor jeglicher Einregulierung, Austausch von Zubehör oder vor der Einlagerung des Elektrowerkzeuges ist es nötig, den Stecker aus der Netzsteckdose zu ziehen und/oder das Batterieset vom Elektrowerkzeug zu entnehmen, sofern es abnehmbar ist. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen schränken die Gefahr eines zufälligen Anlassens des Elektrowerkzeuges ein.
- d) Nicht benutztes Elektrowerkzeug muss man außerhalb der Reichweite von Kindern lagern, und man darf Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder mit diesen Anweisungen vertraut gemacht wurden, nicht erlauben, es zu benutzen. Elektrowerkzeug ist in Händen von unerfahrenen Nutzern gefährlich.
- e) Elektrowerkzeug und Zubehör muss gewartet werden. Es ist nötig, die Einstellung der sich bewegenden Teile und deren Beweglichkeit zu überprüfen, sich auf Risse, zerbrochene Teile und jegliche andere Umstände zu konzentrieren, welche die Funktion des Elektrowerkzeuges gefährden können. Sofern das Werkzeug beschädigt ist, muss vor dem nächsten Gebrauch dessen Reparatur veranlasst werden. Viele

Unfälle werden durch ungenügende Wartung des Elektrowerkzeuges verursacht.

- f) Schneidwerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. Richtig gewartete und geschärfte Schneidwerkzeuge werden mit kleinerer Wahrscheinlichkeit am Material hängen bleiben oder blockieren, und die Arbeit mit ihnen kann leichter kontrolliert werden.
- g) Elektrowerkzeug, Zubehör, Arbeitsinstrumente usw. müssen im Einklang mit diesen Anweisungen und auf so eine Art und Weise benutzt werden, die für das konkrete Elektrowerkzeug vorgeschrieben wurde, und dies unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der durchgeführten Arbeit. Die Nutzung von Elektrowerkzeug zur Durchführung anderer Tätigkeiten, als für welche es bestimmt war, kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Griffe und Halterungen müssen trocken, sauber und ohne Fettrückstände gehalten werden. Schlüpfrige Griffe und Halterungen ermöglichen in unerwarteten Situationen kein sicheres Halten und keine Kontrolle über das Werkzeug.

#### 5) BENUTZUNG UND WARTUNG VON BATTERIEBETRIEBENEM WERKZEUG

- a) Laden Sie das Werkzeug nur mit einem Ladegerät auf, das vom Hersteller bestimmt ist. Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Batterietyp geeignet ist, kann bei der Anwendung eines unterschiedlichen Batterietyps einen Brand verursachen.
- b) Benutzen Sie das Werkzeug nur mit dem Batterieset, das ausdrücklich für das gegebene Werkzeug bestimmt ist. Die Anwendung von jeglichen anderen Batteriesets kann Verletzungen oder einen Brand verursachen.
- c) Sofern das Batterieset gerade nicht verwendet wird, dann schützen Sie es vor dem Kontakt mit anderen Metallgegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, welche die Verbindung eines Kontaktes der Batterie mit einem anderen verursachen können. Ein Kurzschluss

der Batteriekontakte kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.

- d) Bei unkorrekter Anwendung können Flüssigkeiten aus der Batterie entweichen; vermeiden Sie den Kontakt mit ihnen. Kommt es zu einem zufälligen Kontakt mit diesen Flüssigkeiten, spülen Sie die betroffene Stelle mit einem Wasserstrahl ab. Gelangt diese Flüssigkeit in die Augen, suchen Sie außerdem ärztliche Hilfe auf. Die aus der Batterie austretenden Flüssigkeiten können Entzündungen oder Verbrennungen verursachen.
- e) Ein Batterieset oder Werkzeug, das beschädigt oder umgebaut wurde, darf nicht benutzt werden. Beschädigte oder umgebaute Akkumulatoren können sich unvorhersehbar verhalten, was Brand, Explosion oder Unfallgefahr zur Folge haben kann.
- f) Batteriesets oder Werkzeuge dürfen keiner übermäßigen Temperatur oder gar Feuer ausgesetzt werden. Das Aussetzen von Feuer oder einer höheren Temperatur als 130°C kann eine Explosion verursachen.
- g) Es ist nötig, alle Anweisungen des Aufladens einzuhalten, und das Batterieset oder das Werkzeug nicht außerhalb des Temperaturbereichs aufzuladen, der in der Gebrauchsanleitung aufgeführt ist. Nicht korrekte Aufladung oder Aufladung bei Temperaturen, die sich außerhalb des angegebenen Bereiches befinden, können die Batterie beschädigen und das Risiko eines Brandes erhöhen.

#### 6) SERVICE

- a) Beauftragen Sie mit Reparaturen Ihres batteriebetriebenen Werkzeuges eine qualifizierte Person, die identische Ersatzteile verwenden wird. Auf diese Art und Weise wird das gleiche Sicherheitsniveau der Werkzeuge wie vor der Reparatur sichergestellt.
- b) Beschädigte Batteriesets dürfen nie repariert werden. Die Reparatur von Batteriesets sollte nur beim Hersteller oder in einer autorisierten Servicewerkstatt durchgeführt werden.



Das Gerät bildet während seines Betriebs ein elektromagnetisches Feld, das die Funktionsfähigkeit von aktiven bzw. passiven medizinischen Implantaten

(Herzschrittmachern) negativ beeinflussen und das Leben des Nutzers gefährden kann. Informieren Sie sich vor dem Gebrauch dieses Gerätes beim Arzt oder Implantathersteller, ob Sie mit diesem Gerät arbeiten dürfen.

## IX. Wartung und Instandhaltung der Kettensäge

### ⚠️ WARNUNG

- Führen Sie Montage- oder Servicearbeiten (Instandhaltung) aus, wenn die Batterie vom Akku-Werkzeug entfernt ist.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze vom Motor der Säge sauber. Verschmutzte Öffnungen verhindern die Luftströmung in den Motor, wodurch keine gute Kühlung gewährleistet ist und ein Brand entstehen kann. Reinigen Sie ebenfalls die Öffnung der Ölzuführung zur Kette, siehe oben.
- Nach der Beendigung der Arbeiten reinigen Sie die Säge von Spänen und Staub. Dazu benutzen Sie einen Pinsel, ein Tuch oder Druckluft.
- Reinigen Sie das Gehäuse der Säge niemals mit organischen Lösemitteln (z. B. auf Azetonbasis), sonst kommt es zur Beschädigung vom Kunststoffgehäuse. Zum Reinigen kann ein mit Seifenwasserlösung befeuchtetes Tuch verwendet werden. Verhindern Sie jedoch das Eindringen von Flüssigkeiten in das Geräteinnere.



### SCHÄRFEN DER KETTE

- Wir empfehlen, die Kette von einem Spezialisten (autorisiertes Service-Center) schärfen zu lassen, da dies Erfahrung und Wissen erfordert. Unsachgemäß durchgeführtes Schärfen würde die Kette beschädigen. Verwenden Sie eine spezielle Feile oder ein spezielles Elektroschleifgerät für das Schärfen von Sägeketten. Es werden die scharfen Schneidsegmente der Kette durch Führen der Feile mit einer Neigung von 30° gegenüber der Segmentschneide, und die Feile wird nur 2-3x in einem Zug in Richtung der Schneideneigung und nicht mit dem Rückzug geführt. Das Prinzip des Schleifvorgangs ist auf dem Bild Nr. 12 dargestellt.

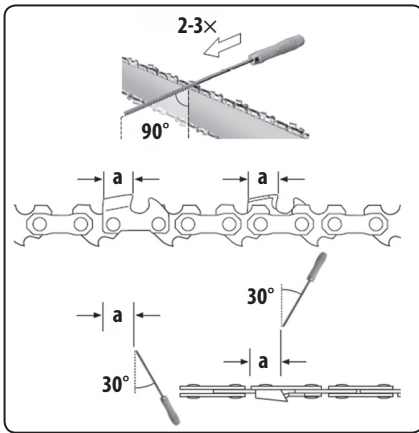


Abb. 17

- Sollte es Ihnen nicht gelingen, die Störung zu beseitigen, wenden Sie sich an eine autorisierte Servicewerkstatt der Marke Extol® (die Servicestellen finden Sie unter der in der Einleitung dieser Gebrauchsanweisung angeführten Internetadresse). Für Reparatur müssen aus Sicherheitsgründen nur Original Ersatzteile vom Hersteller benutzt werden.

#### FÜR DEN BEDARFSFALL ERHÄLTICHE ERSATZTEILE

- Die Bestellnummer für Ersatzkette und -schwert ist im Kapitel II. angegeben.
- Wenn Sie ein Ladegerät oder einen Akku kaufen müssen, sind die Bestellnummern in Tabelle 1 aufgeführt.

### X. Sicherheitsanweisungen für das Ladegerät und den Ladevorgang

- Lesen Sie vor dem Aufladen die Bedienungsanleitung.
- Das Ladegerät ist nur für das Laden in Innenräumen bestimmt. Es muss vor Regen, hoher Luftfeuchtigkeit und Temperaturen über 40°C geschützt werden.
- Das Ladegerät ist nur zum Laden zugelassener Batteriemodelle vorgesehen und darf nicht zum Laden anderer Batterien oder für andere Zwecke verwendet werden.



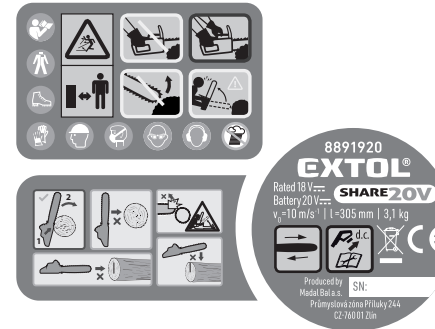
- Verhindern Sie die Benutzung des Ladegeräts durch Personen (inklusive Kinder), denen ihre körperliche, sensorische oder geistige Unfähigkeit oder Mangel an ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen keine sichere Anwendung des Gerätes ohne Aufsicht oder Belehrung ermöglichen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Im Allgemeinen wird die Verwendung des Ladegeräts durch sehr kleine Kinder (einschließlich 0-3 Jahre) und die unbeaufsichtigte Verwendung durch jüngere Kinder (Alter über 3 Jahre unter 8 Jahre) nicht berücksichtigt. Es wird anerkannt, dass schwerbehinderte Menschen möglicherweise Bedürfnisse haben, die über die in diese Norm (EN 60335-1 und EN IEC 60335-2-29) festgelegten Standards hinausgehen.

- Beim Aufladen ist eine ausreichende Lüftung zu gewährleisten, da beim Laden Dämpfe entweichen können, wenn die Batterie durch falschen Umgang beschädigt ist (z. B. infolge eines Sturzes).
- Benutzen Sie das Ladegerät im Temperaturbereich von 10°C bis 40°C.
- Schützen Sie das Ladegerät, sein Netzkabel und den Stecker vor mechanischen oder thermischen Beschädigungen.

### XI. Sicherheitsanweisungen für den Akku

- Schützen Sie die Batterie vor Regen, Frost, hoher Luftfeuchtigkeit, hohen Temperaturen (über 50°C), mechanischen Beschädigungen (Stöße und Fall) und öffnen, verbrennen und kursorchließen Sie sie niemals. Lagern sie voll aufgeladen und aus dem Gerät entnommen und Sie sie nach einigen Monaten voll auf (alle 6 Monate), um die Lebensdauer der Batterie möglichst lange aufrechtzuerhalten.
- Frost oder hohe Temperaturen verringern die Kapazität der Batterie erheblich und beschädigen sie.
- Schützen Sie die Ladekontakte der Batterie vor Verunreinigung, Deformation und anderer Beschädigung und vor leitender Überbrückung der Kontakte durch Überkleben der Stecker z.B. mit einem Klebeband, damit es zu keinem Kurzschluss mit anschließendem Brand oder Explosion kommt.
- Stellen Sie sicher, dass keine Kinder mit dem Akku spielen.

### XII. Bedeutung der Markierungen und Sicherheitshinweise auf der Akku-Säge



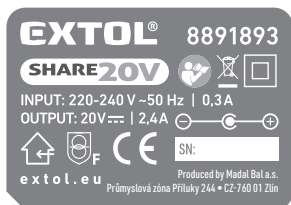
	Lesen Sie vor dem Gebrauch der Maschine die Gebrauchsanleitung.
	Das Produkt entspricht allen einschlägigen EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften.
	Der Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich müssen einen zertifizierten Gehörschutz mit ausreichendem Schutzniveau tragen.
	Der Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich müssen einen zertifizierten, stoßfesten Augenschutz mit seitlichem Schutz tragen.
	Verwenden Sie bei der Arbeit einen zertifizierten Atemschutz mit ausreichender Schutzwirkung. Das Einatmen vom Staub ist gesundheitsschädlich.
	Tragen Sie einen zugelassenen Kopfschutz (Helm).
	Stellen Sie einen ausreichenden Abstand zwischen Personen in der Nähe von dem Arbeitsplatz mit Säge sicher. Verletzungsgefahr durch wegfliegende oder fallende Gegenstände.
	Vor Montage-/Wartungs-(Instandhaltungs-)Arbeiten an der Akku-Säge ist der Akku zu entfernen.

	Tragen Sie Schutzkleidung mit Hand- und Fußschutz.
	Tragen Sie Schutzschuhe mit rutschfesten Sohlen und mit erhöhtem Schutz gegen die Sägekette.
	Benutzen Sie geeignete Schutzhandschuhe.
	Keinem Regen aussetzen. Schützen Sie die Akku-Säge vor Eindringen von Wasser in das Geräteinnere.
	Setzen Sie die Säge mit dem unteren Zahn des Krallenanschlages am Holzstück an drehen Sie sie mit leichtem Druck auf die andere Seite des Holzstücks, so dass die Führungsschiene zum Boden geführt wird. Durch eine Rückwärtsbewegung der Säge setzen Sie den Krallenanschlag tiefer auf den Holzstamm und wiederholen Sie den Vorgang, bis der Stamm durchgeschnitten ist. In den Abbildungen in der folgenden Zeile ist die verbotene Methode zur Durchführung des Schnitts aufgrund des erhöhten Rückschlagrisikos dargestellt.
	Verbotene Methode zur Durchführung des Schnitts aufgrund des erhöhten Rückschlagrisikos.
	Halten Sie die Kettensäge stets mit beiden Händen fest.
	Nicht mit dem Ende der Führungsschiene schneiden - erhöhtes Rückschlagrisiko. Achten Sie auf den Rückschlag der Kettensäge.
	Drehrichtung der Kette auf der Führungsleiste.
	Elektroabfall, siehe weiter.
SN:	Auf dem Produkt sind das Produktionsjahr und -monat des Geräts und die Nummer der Produktionsserie angeführt.

Tabelle 3



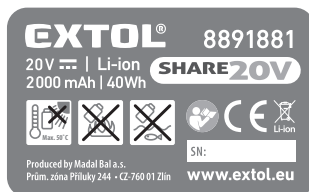
### XIII. Bedeutung der Markierungen auf dem Ladegerät und Gebrauchsanweisung



	Lesen Sie vor dem Gebrauch des Ladegeräts die Gebrauchsanleitung.
	Das Produkt entspricht allen einschlägigen EU-Harmonisierungsrichtlinien.
	Gerät der Schutzklasse II.
	Das Ladegerät kann nur in geschlossenen Räumen benutzt werden. Schützen Sie das Ladegerät vor Regen, hoher Luftfeuchtigkeit und Eindringen von Wasser.
	Ausfallsicherer Sicherungsschutztransformator
	Polarität des DC-Steckers zum Aufladen der Batterie.
$T_a \leq 40^\circ\text{C}$	Umgebungstemperatur zum Laden der Batterie.
Input:/Output:	Ein-/Ausgangsparameter.
	Elektroabfall, siehe weiter.
SN:	Auf dem Produkt sind das Produktionsjahr und -monat und die Nummer der Produktionsserie angeführt.

Tabelle 4

### XIV. Bedeutung der Markierungen auf der Batterie und Gebrauchsanweisung



	Lesen Sie vor dem Gebrauch des Ladegeräts die Gebrauchsanleitung.
	Setzen Sie den Akku keiner direkten Sonnenstrahlung und Temperaturen über 50°C aus.
	Verbrennen Sie den Akku nicht.
	Kontakt vom Akku mit Wasser und hoher Luftfeuchtigkeit vermeiden.
	Entsorgen Sie den Akku nicht über den Hausmüll, siehe weiter den Absatz Abfallentsorgung.
20V =	Klemmenspannung eines voll aufgeladenen Akkumulators ohne Belastung
18V =	Nenn-Klemmenspannung der Batterie unter Belastung.
X000mAh/XXWh	Batteriekapazität / Wattstunden-Belastbarkeit der Batterie.
SN:	Auf dem Produkt sind das Produktionsjahr und -monat der Batterie und die Nummer der Produktionsserie angeführt.
IEC 62133-2:2017/ UN 38.3	Normen und normative technische Spezifikationen, deren Anforderungen die Batterien erfüllen.

Tabelle 5

### XV. Lagerung

#### LAGERUNG DES AKKU-WERKZEUGS

- Lagern Sie das gereinigte Akku-Werkzeug an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und schützen Sie es vor mechanischer Beschädigung, direktem Sonnenstrahl, strahlenden Hitzequellen, hoher Feuchtigkeit und Eindringen von Wasser. **Vor der Lagerung des Akku-Werkzeugs sind die Batterien zu entfernen.**

#### LAGERUNG DER BATTERIE

- Schützen Sie den Akku vor Regen, Frost, hoher Luftfeuchtigkeit, Temperaturen von über 50°C, mechanischen Beschädigungen (z. B. Herunterfallen) und öffnen oder verbrennen Sie ihn niemals. Entfernen Sie vor Lagerung des Akku-Werkzeugs den Akku aus dem Gerät und laden Sie ihn vollständig auf. Laden Sie den Akku nach einigen Monaten (maximal sechs Monate) vollständig auf, um eine möglichst lange Akkulaufzeit zu gewährleisten.
- **Frost oder hohe Temperaturen verringern die Kapazität der Batterie erheblich und beschädigen sie.**
- Schützen Sie die Batteriekontakte vor Schmutz, Verformung oder anderen Beschädigungen und vermeiden Sie eine leitende Überbrückung der Batteriekontakte, indem Sie Anschlüsse durch ein Klebeband schützen, um einen Kurzschluss der Batterie zu vermeiden, der einen Brand oder eine Explosion verursachen kann.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Akku, dem Ladegerät oder dem Akkuwerkzeug spielen.

### XVI. Abfallentsorgung

- Werfen Sie die Verpackungsmaterialien in entsprechende Sortiercontainer.

#### ELEKTROGERÄT MIT ABGELAUFENER LEBENSDAUER

- Gemäß der Richtlinie (EU) 2012/19 dürfen unbrauchbare Elektrogeräte nicht im Hausmüll entsorgt, sondern müssen zu einer ökologischen Entsorgung an Sammelstellen für Elektrogeräte übergeben werden, da sie umweltgefährdende Komponenten enthalten. Die Batterie muss vor der Entsorgung des Elektrogeräts aus diesem entfernt und zur umweltgerechten Entsorgung separat bei einer Batteriesammelstelle abgegeben werden. Information über Sammelstellen für Elektrogeräte und Batterien und die Bedingungen der Sammlung erhalten Sie auf dem Gemeindeamt oder beim Verkäufer.



Li-ion

## EG-Konformitätserklärung

### Gegenstand der Erklärung – Modell, Produktidentifizierung:

**Akkubetriebene Kettensäge Extol® Premium 8891920 SHARE 20 V**

Variante mit Ladegerät und Batterien

**Akkubetriebene Kettensäge Extol® Premium 8891921 SHARE 20 V**

Variante ohne Ladegerät und Batterie

**Hersteller Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • ID-Nr.: 49433717**

erklärt,

dass der vorgenannte Gegenstand der Erklärung in Übereinstimmung mit allen einschlägigen harmonisierenden Rechtsvorschriften der Europäischen Union steht:  
2006/42 EG; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30; 2000/14 EG.

Diese Erklärung wird auf ausschließliche Verantwortung des Herstellers herausgegeben.

**Harmonisierte Normen (inklusive ihrer Änderungsanlagen, falls diese existieren), die zur Beurteilung der Konformität verwendet wurden und auf deren Grundlage die Konformität erklärt wird:**

EN 62841-1:2015; EN 62841-4-1:2020; EN ISO 11681-2:2022; EN IEC 63000:2018;  
EN ISO 3744:2010; EN ISO 22868:2021; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015 - nach Beendigung der Harmonisierung gemäß  
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021.

Die Fertigstellung der technischen Dokumentation (2006/42 EG und 2000/14 EG) führte Martin Šenkýř mit Sitz an der Adresse der Gesellschaft Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Tschechische Republik, durch.  
Die technische Dokumentation (2006/42 EG, 2000/14 EG) steht an der Adresse der Gesellschaft Madal Bal, a.s. zur Verfügung.  
Vorgehensweise der Konformitätsbeurteilung (2006/42 EG, 2000/14 EG):  
Überprüfung der einzelnen Geräte durch die benannte Stelle Nr.: 2681 Bureau Veritas Exploitation SAS,  
8 cours du Triangle CS 20098 92937 Paris La Défense CEDEX.

Der den jeweiligen Typ nach 2000/14 EU repräsentierende gemessene Schallleistungspegel:  
92,36 dB (A); Unsicherheit  $K = \pm 0,91$  dB(A)  
Garantierter Schallleistungspegel der Anlage (2000/14 EU): 94 dB(A).

**Ort und Datum der Herausgabe der EU-Konformitätserklärung:** Zlín 29.08.2023

Im Namen der Gesellschaft Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř,  
Vorstandsmitglied der Gesellschaft

## Introduction

Dear customer,

Thank you for the confidence you have shown in the Extol® brand by purchasing this product. This product has been tested for reliability, safety and quality according to the prescribed norms and regulations of the European Union.

Contact our customer and consulting centre for any questions at:

**www.extol.eu**

**Manufacturer:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic

**Date of issue:** 3. 7. 2023

## I. Description – purpose of use



The battery-powered chainsaw is intended for performing cross cuts on wood such as, for example, cutting wooden beams, felling trees with an appropriate trunk diameter, for trimming branches off trunks or thicker branches for making firewood.



**BRUSHLESS MOTOR**

- ✓ **BRUSHLESS MOTOR** - i.e. a motor without carbon brushes provides more power output with lower power consumption for longer battery life and also has a longer lifespan.
- ✓ Low weight, compact dimensions and cordless operation make work more comfortable.
- ✓ The battery-powered chainsaw is part of the **SHARE 20 V** cordless power tool range that is powered using the same of battery.
- ✓ The version with the part number **Extol® Premium 8891920** is supplied with a Li-ion battery 2000 mAh, 20 V and charger 2.4 A.
- ✓ The version with the part number **Extol® Premium 8891921** is supplied without a battery and without a charger at a lower purchase price for the situation where the user has already purchased the battery and charger with another cordless power tool from the **SHARE 20 V cordless product range**.



ONE-BATTERY SYSTEM  
**SHARE 20V**

**BATTERIES AND CHARGERS FOR THE SHARE 20 V PRODUCT RANGE AVAILABLE FOR PURCHASE (OPTIONAL)**

Battery SHARE 20 V	Model number (Part number)	Chargers SHARE 20 V	Model number (Part number)
Battery 8 000 mAh	Extol® 8891886	4 A charger	Extol® 8891892
Battery 6 000 mAh	Extol® 8891885	2× 3.5 A charger (for 2 batteries)	Extol® 8891894
Battery 5 000 mAh	Extol® 8891884	4× 3.5 A charger (for 4 batteries) *	Extol® 8891895
Battery 4 000 mAh	Extol® 8891882	2.4 A charger	Extol® 8891893
Battery 2 000 mAh	Extol® 8891881	* After charging 2 batteries, it will charge the other 2. <b>Table 1</b>	

**BATTERIES FOR THE SHARE 20V CORDLESS POWER TOOL RANGE**

- ✓ Li-ion batteries from the **SHARE 20 V** range are of very high quality with a long lifetime and are intended for demanding work with cordless power tools.
- ✓ To ensure long-term high performance (lifetime) of batteries from the **SHARE 20 V** cordless program, unlike cheap Li-ion batteries they contain a range of protective functions controlled using complex control electronics that are integrated directly inside the battery itself.

These functions include, for example:

- **carefully controlled charging process** (gentle controlled ramp-up of the charging voltage and current, over-current and over-voltage protection, over-charging protection, charging process shut-off).
- **overload protection** (against excessive current draw caused by excessive load on the power tool).
- **protection against overload at low or high temperatures – battery capacity and performance of the power tool naturally declines at low or high temperatures** (battery operating temperature is -10° to +40°C).
- **continuous monitoring and assessment of temperature, voltage and input/output current.**
- **sleep mode** – during inactivity of the power tool, the battery goes into sleep mode to minimise self-discharge; when the power tool is started, the battery reverts to operating mode.
- **sub-threshold discharge protection** (discharging of the battery below a certain threshold, which is damaging for the battery, the supply of current is shut off at the threshold discharge level).
- the **SHARE 20 V** battery meets the technical requirements of norms: **EN 62841; EN 62133; UN 38.3**

- ✓ Thanks to the very slow self-discharge of the Li-ion battery, the battery remains ready for use even long after it has been charged. Furthermore, the Li-ion battery can be recharged at any time, regardless of its charge level without reducing its capacity.



## II. Technical specifications

Model number (part number) (version with battery and charger)	8891920 1× Li-ion battery 20 V 2000 mAh (8891881) 1× charger 2.4 A (8891893) <b>8891921</b> (version without battery and without charger)
Max. terminal voltage of a battery without load	20 V DC
Terminal voltage of a battery under load	18 V DC
Total length of the guide bar of the chainsaw	305 mm
Cutting length of the guide bar	205 mm
Saw chain speed $v_0$	10 m/s
Saw chain specifications (part no.)	Extol® 8891920A
Guide bar specifications (part no.)	Extol® 8891920B
Oil tank volume	120 ml
Saw chain mounting system	SDS
Operating ambient temperature	-10°C to +40°C
Saw chain and guide bar lubrication oil	intended for chainsaws
Weight without battery	2.7 kg
Weight with battery 2000 mAh	3.1 kg
Acoustic pressure level $L_{pA}$ ; uncertainty K	82.36 dB(A); $K=\pm 0.91$ dB(A)
Sound power level $L_{WA}$ ; uncertainty K	92.36 dB(A); $K=\pm 0.91$ dB(A)
Guaranteed emission level of acoustic power (2000/14 ES)	94 dB(A)
<b>Vibration level on the handle (sum of three axes); uncertainty K</b>	
Front handle	$a_h$ 4.178 m/s <sup>2</sup> ; $K=\pm 1.5$ m/s <sup>2</sup>
Rear handle	$a_h$ 4.227 m/s <sup>2</sup> ; $K=\pm 1.5$ m/s <sup>2</sup>
<b>SPARE PARTS AVAILABLE FOR PURCHASE IF REQUIRED</b>	
Saw chain (fig.1, position 6)	8891920A
Guide bar (fig.1, position 7)	8891920B

- The declared aggregate vibration value and the declared noise emission level were measured in accordance with standard testing methodology and may be used for the comparison of one tool with another. The declared aggregate vibration value and the declared noise emission level may also be used for determining preliminary exposure.

**⚠ WARNING**

- Vibration and noise emissions during actual use of the power tool may differ from the declared values depending on the method in which the tool is used, particularly the type of workpiece that is being worked on.
- It is necessary to determine the safety measurement for the protection of the operator, which is based on the assessment of exposure under real operating conditions (to include all the parts of the work cycle such as time for which the power tool is turned off and when running idle outside the time that it is in operation).



### III. Parts and control elements

Fig. 1, position-description

- 1) Rear handle
- 2) On/Off switch
- 3) On/Off switch lock release button
- 4) Front handle
- 5) Safety saw chain brake
- 6) Saw chain
- 7) Saw chain guide bar
- 8) Saw chain tension adjustment ring
- 9) Saw chain drive wheel cover mounting nut
- 10) Saw chain drive wheel cover
- 11) Battery power level check button
- 12) Battery
- 13) Battery release button
- 14) Oil tank cap
- 15) Oil tank
- 16) Bumper spikes

#### ! WARNING

• Prior to preparing the power tool for use, carefully read the entire user's manual and keep it with the product so that the user can become acquainted with it. If you lend or sell the product to somebody, include this user's manual with it. Prevent this user's manual from being damaged. The manufacturer takes no responsibility for damages or injuries arising from use that is in contradiction to this user's manual. Before using this equipment, first acquaint yourself with all the control elements and parts as well as how to turn it off immediately in the event of a dangerous situation arising. Before using, first check that all parts are firmly attached and check that no part of the power tool, such as for example safety protective elements, is damaged or incorrectly installed, or missing. Likewise, check the protective cover and DC connectors of the battery and

the charger, and also check that the power cord or plug of the charger is not damaged. Do not use the cordless power tool, battery, charger with damaged or missing parts and have this repaired or replaced at an authorised service centre for the Extol® brand - see chapter Servicing and maintenance, or the website address at the introduction to this user's manual.

### IV. Charging the battery

- To check the battery power level, press the button on the battery and based on the number of lit diodes and the expected duration and load of operation, charge the battery if necessary. If the battery is fully charged, all the LED diodes are lit. The battery can be charged from any charge level without reducing its capacity.

#### ! ATTENTION

- Only the batteries specified in table 1 may be used for powering the chainsaw and they may only be charged using the specified charger. Using different chargers could result in a fire or explosion as a result of inappropriate charging parameters.

#### ! ATTENTION

- Charge the battery at an ambient temperature range of 10°C-40°C.

- a) **First insert the battery into the grooves of the supplied charger.**
- b) **Before connecting the charger to the power source, check that the voltage in the power socket corresponds to the range 220 V-240 V~50 Hz and that the charger does not have a damaged power cord (e.g. insulation), cover, charger connectors, etc. Likewise, check the condition of the battery.**

#### ! WARNING

- If the charger or battery is damaged, do not use it and have it replaced with an original in perfect working order from the manufacturer.

- c) **Connect the charger to an el. power source.**

- On charger **Extol® Premium 8891893** (model with a charging current of 2.4 A), the charging process is indicated by a green flashing diode with

a red lit diode, whilst a fully charged battery is indicated by only a green lit indicator light.

On charger **Extol® Premium 8891892** (model with a charging current of 4 A) the charging process is indicated only by a red lit LED indicator light and the fully charged process by only a green lit LED indicator light. The battery charge level can be seen by the number of lit LED indicator lights on the battery, which are lit while the battery is charging. The manufacturer reserves the right to change the above-described indication of the charging process / charged state with respect to the possible changes in the manufacturing process.

- The charger will automatically stop charging when the battery is fully charged. Battery overcharging cannot occur.

#### APPROXIMATE BATTERY CHARGING TIMES

Battery SHARE 20 V	4 A charger Extol® 8891892	2.4 A charger Extol® 8891893
8 000 mAh	120 min.	200 min.
6 000 mAh	90 min.	150 min.
5 000 mAh	65 min.	110 min.
4 000 mAh	60 min.	100 min.
2 000 mAh	30 min.	50 min.

Battery SHARE 20 V	2× 3.5 A charger Extol® 8891894 (for 2 batteries) 4× 3.5 A charger Extol® 8891895 (for 4 batteries)
8 000 mAh	140 min.
6 000 mAh	105 min.
5 000 mAh	70 min.
4 000 mAh	60 min.
2 000 mAh	35 min.

Table 2

- d) **After charging, first disconnect the charger from the el. power source** and then, after pressing and holding down the button on the battery, slide the battery out of the grooves in the charger.

### V. Preparing the chainsaw for use

#### ! WARNING

- Perform installation or servicing (maintenance) tasks with the battery removed from the battery-powered tool.



#### ADJUSTING TENSION/INSTALLATION OF THE SAW CHAIN AND CLEANING THE OIL SUPPLY HOLE FOR LUBRICATING THE SAW CHAIN SAW AND GUIDE BAR

#### ! ATTENTION

- **For the installation or replacement of the saw chain, use quality safety gloves to prevent injury on the sharp saw chain segments.**



1. **First screw out the saw chain drive wheel cover mounting nut (fig.1, position 9) by turning it in the direction of the open padlock symbol and remove the cover (fig. 2A).**
2. **Sufficiently loosen the saw chain by turning the ring (fig. 1, position 8) in the direction of the „-“ symbol so that it is possible to remove the saw chain from the drive wheel.**

3. **Check whether the oil supply hole for lubricating the saw chain and guide bar marked by the arrow in fig. 2B is not blocked/clogged.**

First clean the sawdust out of the groove using a brush with soft bristles and then using a needle or wire clear the oil supply hole for lubricating the saw chain and guide bar since simply cleaning sawdust out of the groove may not be sufficient to unblock the hole.

#### ! ATTENTION

- Perform the inspection and cleaning of the hole for supplying oil to the saw chain and guide bar after every use of the chainsaw before storing it. Greasy dust can completely clog the hole and then the saw chain will no longer be lubricated. The consequences of insufficient or non-existent lubrication of the saw chain are described below. The procedure for inspecting the functionality of automatic lubrication of the saw chain is provided below.

4. Place the saw chain first on to the curved front part of the guide bar and only thereafter on to the sides of the guide bar.

ATTENTION, it is necessary to install the saw chain on to the guide bar in the correct orientation, otherwise it will not cut (fig. 3). The cutting (sharp) chain segments must be oriented in the rotation direction of the saw chain as indicated by the rotation symbol on the saw chain.

**! WARNING**

- Always use the saw chain on the guide bar with the type designation as specified in the technical specifications, that is in perfect condition and sharp. Inspect the saw chain before installation and before every use for any visible cracks on the segments or any damaged connections between the segments. Do not use a damaged saw chain and ensure that it is replaced with the type designated in the technical specifications, otherwise there is a risk of the saw chain tearing during operation, which may result in injury to persons. Likewise, do not use a blunt and excessively ground-down (weak) saw chain. A blunt saw chain reduces the cutting performance (cutting speed), the saw chain and guide bar then overheat, which leads to faster wear and tear of the guide bar, chain and drive unit. Using a ground-down saw chain increases the risk of it tearing, flying out and causing injury to persons.

5. Use one hand to put the free rear part of the saw chain placed on the guide rail on to the saw chain drive wheel, whilst using the other hand to hold down the guide bar and chain with the other.

The saw chain must be correctly seated on the drive wheel and the guide bar must be correctly installed on the chainsaw as shown in fig. 2A. Make sure that the bottom part of the chainsaw segments are properly seated on the drive wheel.

6. Subsequently, turn the wheel as shown in fig. 2C in the direction indicated by the „+“ symbol to tension the saw chain.

Check the correct saw chain tension by means of a practical test by lifting the saw chain off the guide bar. When the saw chain is correctly tensioned, the bottom part of the saw chain segments should remain on the guide bar when the saw chain is lifted up, i.e. the saw chain should not jump off the groove in the guide bar when the chainsaw is running, which corresponds to approx. 2-3 mm between the guide bar and the saw chain segment, see fig. 4.

7. Place the saw chain drive wheel cover (fig. 1, position 10) and secure it in place using the nut (fig. 1, position 9). If necessary, it is possible to adjust the saw chain tension by turning the ring (fig. 1, position 8) towards the „+“ symbol to increase the tension and towards the „-“ symbol to decrease the tension.

**FILLING THE SAW CHAIN LUBRICATION OIL TANK WITH OIL**

1. Turn the chainsaw on to its side so that the filling hole (fig. 1, position 14) is pointing upwards.
2. Unscrew the oil tank cap (fig. 1, position 3) and pour a chainsaw chain lubricating oil into the oil tank.

We recommend filling the oil tank up to approximately 3/4 of its capacity.

- Screw the oil tank cap back on and tighten appropriately so that no oil leaks out of the oil tank when the chainsaw is tilted.

**! WARNING**

- It is not possible to operate the chainsaw without oil in the oil tank because the oil lubricates the saw chain and guide bar, whereby it reduces friction, heat and wearing out of the saw chain and guide bar, and also reduces the load placed on the motor. Regularly inspect the amount of oil in the oil tank and refill it before the oil tank is completely empty.

➔ Only use oil that is intended for the lubrication of chainsaw chains. Under no condition may a different type of oil be used because it has different properties, i.e. lower viscosity and adhesion, and through the effect of a higher rotation speed and the resulting centrifugal forces acting on it, the oil would be removed from the guide bar and chain. Likewise, motor

oil must not be used that contains fine metal dust from an engine and such an oil has abrasive qualities, which damage the oil pump and guide bar. Likewise, cooking oil must not be used because when it heats up it has a lower viscosity and loses its ability to lubricate and thereby puts a load on the motor.

➔ In the event that a bio-degradable chainsaw oil is used, when not using the chainsaw for an extended time after use, pour the oil out of the oil tank, leave the chainsaw running for a while with the guide bar pointing towards the ground so that the oil flows out of the oil pump, because bio-oils have a tendency to gelatinate and thereby damage the oil pump.

**! WARNING**

- Before using, first check that all installed parts are firmly attached and fitted and check that no part of the power tool, such as for example safety protective elements, is damaged, incorrectly installed or missing. Do not use equipment with damaged or missing parts and have it repaired at an authorised service centre for the brand - see chapter Servicing and maintenance.

**TURNING THE CHAINSAW ON/OFF**

**! WARNING**

- When using the chainsaw, use certified ear and eye and ear protection - ideally also head protection with a face shield, solid work footwear with an increased resistance against being cut through by a saw chain and with non-slip soles.

**! ATTENTION**

- When working with the chainsaw, adhere to all safety instructions contained in this user's manual and use certified eye and ear protection, tight-fitting work clothing including hand and foot/leg protection, work gloves and work footwear with an anti-slip sole and with a sufficient level of protection. When working in locations where there is a risk of falling branches or trunks, also use a certified safety helmet. It is generally recommend to use a protective face shield. Use certified respiratory tract protection with a sufficient level of protection (at least level FFP2). Inhalation of dust is damaging to health.



- Always ensure that in the work area there are no children, other persons or animals, since there is an injury hazard from deflected splinters, a falling tree or branch, or by a flying torn saw chain (area along the axis of the guide bar).



- Always firmly hold the chainsaw using your left hand on the front handle and your right hand on the rear handle as shown in fig. 5.

**CHECKING THE ACTIVATION/DEACTIVATION OF THE MANUAL CHAIN BRAKE**

**! ATTENTION**

- Prior to putting the saw into operation, check that the saw chain brake is not activated as shown in fig. 6., otherwise it will not be possible to start the chainsaw. The chainsaw chain brake serves to stop the saw chain in the event of a kickback of the chainsaw.

**STARTING THE CHAINSAW**

- To start the chainsaw, first press the trigger release button (fig. 1, position 3) and then press the trigger switch (fig. 1, position 2).

**! ATTENTION**

- For safety reasons, the trigger switch does not have a trigger lock to keep it in the on position.
- For safety reasons, do not secure the trigger switch in the pulled down position for the purpose of continuous operation, e.g. using plastic tape.

**TURNING OFF**

- To stop / turn off the saw, release the trigger switch

**! ATTENTION**

- In the event that there is an unusual noise, vibrations or operation while the chainsaw is running, immediately turn it off and rectify the cause of this unusual operation. If the unusual operation is caused by a fault inside the power tool, have it repaired at an authorised service

centre for the Extol® brand through the vendor or directly at an authorised service centre (service locations are listed at the website address at the start of this manual).

#### CHECKING THE WORKING ORDER OF THE MANUAL CHAIN BRAKE

##### ⚠ ATTENTION

- Prior to working with the chainsaw, check the proper working order of the manual chain brake (fig. 1, position 5). The saw chain brake enables the saw chain to be stopped very quickly in the event of a kickback or other dangerous situation.

1. Start the chainsaw.
2. With the trigger switch pulled down (the chain is moving), activate the manual chain brake by pushing the saw chain brake lever forward as shown in fig. 6, step B. The activation of the manual chain brake must result in the saw chain coming to a stop.
3. To deactivate the manual chain brake, first release the trigger switch and then set the saw chain brake lever back as shown in fig. 6, step A.

#### CHECKING THE WORKING ORDER OF AUTOMATIC CHAIN LUBRICATION

##### ⚠ ATTENTION

- Before commencing work with the chainsaw, always check the oil level in the oil tank (oil level mark) and the automatic chain lubrication on the chainsaw.

1. Check the oil level in the oil tank and refill it when necessary.
2. Start the chainsaw and place the curved part of the guide bar about 15 cm in front of a white (light-coloured) background, e.g. a wooden board).
3. The effect of the functioning chain lubrication will create a mark on the light-coloured background as a result of centrifugal forces acting on the oil while the saw chain is moving. In the event that no oil mark appears, turn off the chainsaw and clean out the hole for supplying oil to the saw chain and guide bar. If you are unsuccessful in resolving this matter, please contact an authorised service centre for the Extol® brand (the authorised service contact locations are provided at the website address provided at the start of this user's manual).

##### ⚠ WARNING

- In the event that the automatic chain lubrication function is not functioning or not functioning correctly, have it repaired at an authorised service centre for the Extol® brand (the authorised service contact locations are provided at the website address provided at the start of this user's manual). The oil must be continuously supplied to the saw chain by the oil pump in the chainsaw, and it is not possible to apply the oil to the saw chain by wiping it on while it is turned off or by frequently pouring oil on to the saw chain.

## VI. Using the cordless chainsaw

### CUTTING WOOD

1. Place a support under longer pieces of wood before cutting them as shown in fig. 7. This will prevent the cut from becoming clamped. Do not place a support underneath the piece being cut off. When cutting boards, place the supports next to the line of the cut so that the cut is not clamped when the board is cut. Secure shorter pieces of wood by putting them into a jack (holder), see fig. 7.

- A user that is working with the chainsaw for the first time or with one with minimal experience, should cut trunks on a jack (holder) or on a cradle.

##### ⚠ ATTENTION

- Do not stack wood pieces on top of each other or have another person hold them. Furthermore, do not hold the wood piece in place using your hand.
2. Prior to cutting, remove any dirt (e.g. soil) or foreign objects (e.g. nails, overgrown wire, etc.) from the wood.
  3. Start the chainsaw.
  4. Place the chainsaw with the bottom part of the bumper spikes (fig. 8 and fig. 9) pushing against the log and gently push on the front handle to turn it to the opposite side of the log, so that the guide bar is pointing downwards. By moving the chainsaw backwards, move the bumper spikes lower on the log and repeat the whole procedure until you have cut through the log (fig. 8 and fig. 9).

- Do not overload the chainsaw. Exert only appropriate pressure on the chainsaw.

- In the event that you need to interrupt the cutting process, pull the guide bar out of the cut while the saw chain is in motion. While it is in standstill, the guide bar or chain may become jammed in the cut.

#### CORRECT AND INCORRECT WAYS OF CUTTING INTO WOOD.

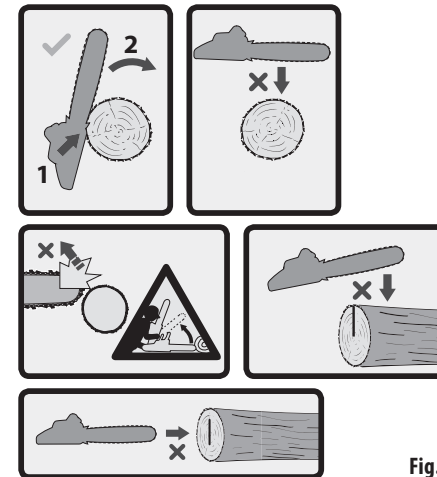


Fig. 9

##### ⚠ WARNING

- Further in the text, instructions are provided regarding the proper work procedures for basic tree felling, trimming of branches, and cutting logs.

## VII. Safety instructions for chainsaws

### 1) General safety instructions for the chainsaw:

- a) **Do not touch the rear part of the saw chain body while the chainsaw is running. Prior to starting the chainsaw, it is necessary to ensure that the saw chain is not touching anything.** A moment of inattentiveness during the operation of a chainsaw may result in clothing or the body of the user becoming caught on the saw chain.
  - b) **It is necessary to always hold the chainsaw with the right hand on the rear handle and with the left hand on the front handle.** Holding the chainsaw in the opposite hand arrangement increases the risk of injury to persons and must never be used.
- c) **The chainsaw must only be held by the insulated grip surfaces because the saw chain may touch a concealed electrical conductor.** In the event that the saw chain comes into contact with a „live“ conduit/conductor, the uninsulated metal parts of the tool will become live and may result in the user suffering injury by electrical shock.
  - d) **Use eye protection. Other work safety aids are also recommended for the protection of hearing, the head, hands, lower limbs and feet.** Appropriate protective work aids reduce the likelihood of injuries to persons by deflected fragments or by accidentally coming into contact with the saw chain.
  - e) **The chainsaw must not be used working on a tree, ladder, roof or any unstable support.** Work with the chainsaw in this manner may result in serious risk of injury to persons.
  - f) **It is always necessary to assume proper body posture and to work with the chainsaw only standing up, where the user is on a rigid, safe and even surface.** Slippery or unstable surfaces may result in a loss of balance or loss of control over the chainsaw.
  - g) **When cutting a branch that is under tension, it is necessary to be ready to jump away.** In the event that the tension in the wood fibres is released, the tensioned branch may hit the user and/or knock the chainsaw out of the user's control.
  - h) **The user must be particularly careful when cutting bushes and small trees.** This kind of material may become caught in the saw chain and whip out towards the user or to cause the user to lose balance.
  - i) **The chainsaw is carried by the front handle, turned off and away from the body. When the chainsaw is being carried or stored, it is always necessary to put on the guide bar cover.** Correct handling of the chainsaw limits the likelihood of accidentally coming into contact with the moving saw chain.
  - j) **It is necessary to adhere to the instructions regarding the lubrication, chain tensioning and replacement of the guide bar and saw chain.** An incorrectly tensioned or lubricated saw chain may break apart or increase the likelihood of kickback.



k) **Only wood may be cut. The chainsaw must not be used for purposes, for which it is not intended. For example: the chainsaw must not be used for cutting metals, plastics, masonry or any non-wooden building materials.** Using the chainsaw for tasks other than those for which it is intended may result in a dangerous situation.

l) **It is forbidden to fell trees until the user is aware of the risks and is able to eliminate them.** When felling trees, there is a risk of the user or bystanders being seriously injured.

**2) The causes of kickback and methods how the user can prevent them:**

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and clamps the saw chain inside the cut.

Touching the tip may, in certain cases, cause a sudden kickback reaction, flinging the guide bar upwards and back towards the user.

Clamping/jamming of the saw chain along the tip of the guide bar may violently push the guide bar back towards the user.

Each of these reactions may cause the user to lose control over the chainsaw, which may result in serious injuries to persons. Do not rely exclusively on the chainsaw's built-in safety elements. The user of the chainsaw should take multiple steps to ensure that cutting work is performed without accident or injury.

Kickback is the result of abuse and/or incorrect use of the chainsaw and/or incorrect work procedures or conditions, and can be prevented by properly adhering to the measures specified below.

a) **The power tool needs to be held firmly, whilst the thumb and fingers grasp the handle of the chainsaw, with both hands on the chainsaw, and a correct body and hand posture must be maintained to resist kickback forces.** The kickback forces can be controlled by the user if correct safety measures are adhered to. The user must not drop the chainsaw.

b) **It is necessary not to overreach and not to cut above shoulder height.** This helps to prevent acci-

dental contact with the tip and provides better ability to have control over the chainsaw in unexpected situations.

c) **It is necessary to only use replacement guide bars and saw chains that are specified by the manufacturer.** Inappropriate replacement guide bars and saw chains may cause the saw chain to tear/break and/or kickback.

d) **Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintenance of the saw chain.** Reduction of the height of the bumper spikes may lead to an increased kickback.

e) **When removing jammed material, storage or repair of the chainsaw, it is necessary to adhere to all instructions. It is necessary to ensure that the power switch is turned off and the battery pack is removed.** Unexpected start up of the chainsaw during the removal of jammed material or while performing repairs may lead to serious injuries to persons.

**EXAMPLE INSTRUCTIONS RELATING TO SUITABLE TECHNIQUES FOR BASIC FELLING, BRANCH TRIMMING AND CUTTING OF LOGS**

**FELLING TREES**

In the event that a cutting/felling activity is being carried out by two or more persons at the same time, then felling/trimming activities should be separated by a distance of at least double the height of the tree being felled. Trees should not be felled in such a way that they could endanger any person, impact any public utility line or cause damage to property. In the event that a tree comes into contact with any public utility line, contact the respective operator of the utility without delay.

The user of the **chainsaw** should stand from the upper side of a slope when it is probably that the tree will tumble or slide down the slope after being felled.

An escape route should be planned and cleared, which is essential prior to starting cutting. The escape route should be expanded diagonally going backwards from the expected line of the fall as shown in figure 10.

Prior to starting to fell a tree, it is necessary to taken into consideration the incline of the tree, the location of any larger branches and wind direction in order to assess the manner in which the tree will fall.

Remove any dirt, stones, loose bark, nails, clamps and wires from the tree.

**DIRECTIONAL NOTCH**

A notch is made up to 1/3 of the thickness of the tree, perpendicular to the fall direction as shown in fig. 11. The bottom horizontal notch cut is performed first. This prevents the clamping of the **saw chain** or **guide bar** when performing the second notch cut.

**MAIN CUT**

The main cut is performed at least 50 mm higher than the horizontal notch cut as shown in fig. 11. The main cut runs in parallel to the horizontal notch cut. The main cut is performed in such a way that a sufficient amount of wood (or cut) remains, which functions as a directional hinge. The uncut portion of the wood prevents the tree from rotating and falling in the wrong direction. Do not cut through the hinge.

In the event that the main cut comes near to the hinge, the tree could start to fall. If there is any likelihood that the tree could potentially not fall in the required direction or if it could tilt backwards and clamp the saw chain, it is necessary to stop cutting before the main cut is finished and to use wooden, plastic or aluminium wedges to open up the cut and to push the tree down along the required fall line.

In the event that the tree starts to fall, it is necessary to remove the chainsaw from the cut, stop the motor, put the chainsaw down and then use the planned escape route. It is necessary to be careful to avoid falling upper branches and to secure a rigid standing location.

**TRIMMING TREE BRANCHES**

Trimming is the removal of branches from a felled tree. When trimming the tree branches, the longer bottom branches are left in place to keep the trunk off the ground. Small branches are trimmed away using a single cut as shown in fig. 12. Tensioned branches must be cut from bottom up in order to prevent the chainsaw from getting stuck in them.

**CROSS CUTTING / CUTTING THE TRUNK**

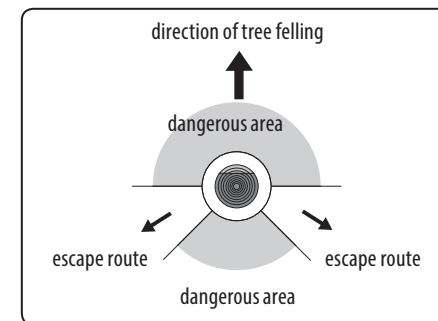
Cross cutting / cutting the trunk is the process of cutting the trunk into smaller log pieces. It is important to ensure that the body stance of the user is solid and that weight is distributed evenly across both legs. If possible, the log should be raised and supported from underneath using branches, logs or wood pieces. It is necessary to follow the simple instructions for simple wood cutting.

When the trunk/log is supported along its entire length as shown in fig. 13, it is cut from above (top cut).

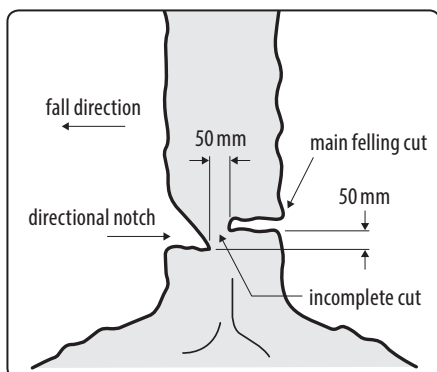
If the trunk/log is supported on one end as shown in fig. 14, it is cut to 1/3 of its thickness from below (bottom cut). Then the cut is completed by cutting from above so that the two cuts meet.

If the trunk/log is supported on both ends as shown in fig. 15, it is cut to 1/3 of its thickness from above (top cut). Then the cut is completed by cutting the remaining 2/3 from below so that the two cuts meet.

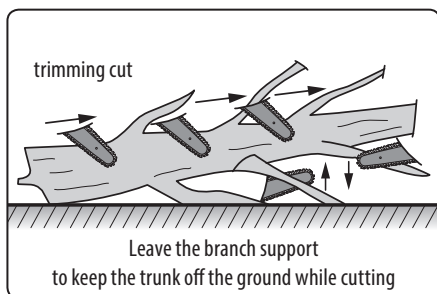
When making cross cuts/cutting on a slope, it is necessary to always stand next to the trunk from the top side of the slope as shown in fig. 16. In order for the user to maintain absolute control when „cutting through material“, it is necessary to release the cutting pressure at the end without loosening the grip of the user on the handles of the **chainsaw**. It is necessary to ensure that the chainsaw does not touch the ground. When you have finished cutting, before moving the **chainsaw**, it is necessary to wait for the **saw chain** to stop moving. It is always necessary to stop the motor when moving from one tree to the next.



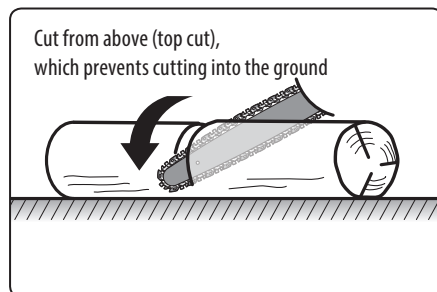
**Tree felling description: escape routes, fig. 10**



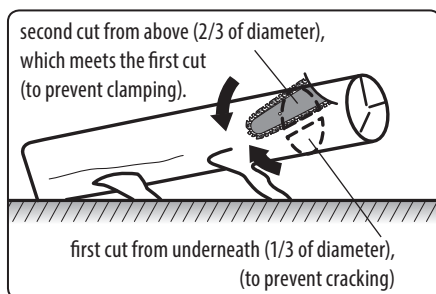
Tree felling description: notch cut, fig. 11



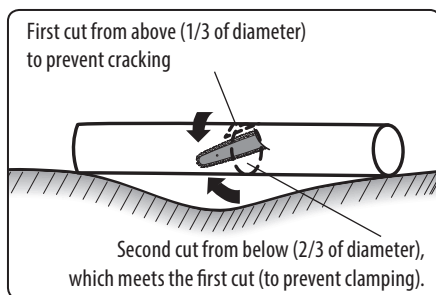
Trimming tree branches, fig. 12



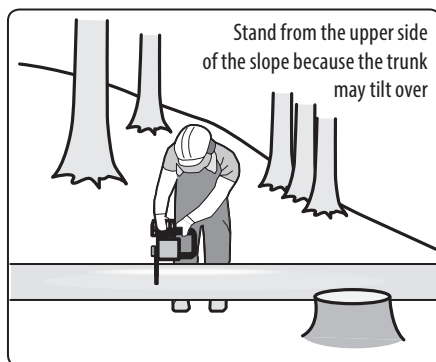
Trunk/log supported along its entire length, fig. 13



Trunk/log supported on one end, fig. 14



Trunk/log supported on both ends, fig. 15



Cross cutting / cutting the trunk, fig. 16

## VIII. General safety instructions for power tools

### ⚠ WARNING!

It is necessary to read all the safety instructions, the user's manual, images and regulations supplied with this power tool. Not adhering to any of the following instructions may lead to injury by electrical shock, a fire and/or a serious injury to persons.

All the instructions and the user's manual must be kept for possible future reference.

The term „power tool“ in all hereafter provided warnings is defined as an tool powered from the power grid (via a power cord) or a tool powered from a battery (without a power cord / cordless).

### 1) SAFETY IN THE WORK AREA

- The work area needs to be kept clean, tidy, and well lit. Untidiness and dark areas in the work area are sources of accidents.
- The power tool must not be used in environments where there is an explosion hazard, where there are flammable liquids, gases or dust. The power tool generates sparks which could ignite dust or vapours.
- When using the power tool, it is necessary to prevent children and other persons access. If the user becomes distracted, they may lose control over the activity being performed.

### 2) ELECTRICAL SAFETY

- The plug on the power cord must correspond to the power socket outlet. The power plug must never be modified in anyway. Socket adapters must not be used with power tools that have a safety earth grounding connection. Power plugs that are not damaged by modifications and that correspond to the power socket will limit the danger of injury by electrical shock.
- The user's body must not come into contact with grounded objects, such as pipes, central heating radiators, stoves and refrigerators. The risk of injury by electrical shock is greater when your body is in contact with the ground.

- Power tools must never be exposed to rain, moisture or wetness. The entry of water into the power tool increases the danger of injury by electrical shock.
- The flexible power cord must not be used for any other purposes. Power tools must not be carried or pulled by the power cord, nor may the power plug be disconnected by pulling on the power cord. The power cord must be protected against heat, grease, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled power cords increase the danger of injury by electrical shock.
- If the power tool is used outdoors, an extension cord suitable for outdoor use must be used. Using extension cords designed for outdoor use, limits the risk of injury by electrical shock.
- If the power tool is used in damp areas, it is necessary to use a power supply protected by a residual current device (RCD). The use of an RCD limits the danger of injury by electrical shock. The term „residual current device (RCD)“ may be substituted for by the term „ground fault circuit interrupter (GFCI)“ or „earth leakage circuit breaker (ELCB)“.

### 3) SAFETY OF PEOPLE

- When using the power tool, the user must be attentive and pay attention to what they are currently doing and must concentrate and use common sense. The power tool must not be used when the user is tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Momentary inattentiveness when using the power tool may result in serious injury to persons.
- Use personal protective aids. Always wear eye protection. Use protective aids, such as a respirator, safety footwear with anti-slip soles, hard head cover or hearing protection appropriately to the work conditions; they reduce the risk of injury to persons.
- It is essential to avoid accidentally starting the power tool. It is necessary to check that the trigger is in the Off position before plugging the power plug into a power socket and/or when connecting the battery pack, lifting or carrying the power tool. Carrying the power tool with a finger on the trigger or connecting the power tool's plug with the switch engaged may cause an accident.

- d) **It is necessary to remove all adjustment tools and spanners before turning on the power tool.** *An adjustment tool or spanner left attached to a rotating part of the power tool may result in injury to persons.*
- e) **The user may only work in locations that they can reach safely. The user must always maintain a stable stance and balance.** *This will provide better control over the power tool in unforeseeable situations.*
- f) **Dress in an appropriate manner. Do not wear loose clothing or jewellery. The user must ensure that they have hair and clothing at a sufficient distance from moving parts.** *Loose clothing, jewellery and long hair may become caught in the moving parts.*
- g) **If there is equipment available for the extraction and collection of dust, it is necessary that such equipment is connected and used correctly.** *The use of such equipment may limit the danger posed by the created dust.*
- h) **The user must not become complacent and start ignoring the fundamentals of power tool safety due to the routine arising from frequent use of the power tool.** *Careless activity may cause serious injury within a fraction of a second.*

#### 4) OPERATING AND MAINTAINING POWER TOOLS

- a) **Power tools must not be overloaded. It is necessary to use power tools that are designed for the work being performed.** *Appropriate power tools for a given task will do the job better and with greater safety.*
- b) **Power tools that cannot be turned on and off with a trigger/switch must not be used.** *Any power tools that cannot be controlled using a trigger/switch are dangerous and must be repaired.*
- c) Before making any adjustments, replacing accessories or before storing the power tool, it is necessary to pull the power plug out of the power socket and/or remove the battery pack out of the power tool, if it is removable. *These preventative safety measures limit the danger of accidentally starting the power tool.*
- d) **When not used, the power tool must be stored out of children's reach, and persons**

**not acquainted with the power tool or these instructions must not be permitted to use the power tool.** *A power tool in the hands of inexperienced users is dangerous.*

- e) **Power tools and accessories need to be maintained. It is necessary to check the adjustment of moving parts and their movement; focus on cracks, broken parts or any other circumstances that may threaten the proper operation of the power tool. If the power tool is damaged, it is necessary to have it repaired before using it again.** *Many accidents are caused by insufficiently maintained power tools.*
- f) **It is necessary to keep cutting power tools clean and sharp.** *Correctly maintained and sharpened cutting power tools are less likely to get stuck on material or to jam and they are also easier to control.*
- g) **It is necessary to use power tools, accessories, working tools, etc. in accordance with these instructions and in such a manner as prescribed for the specific power tool with respect to the given work conditions and the type of work being performed.** *Using power tools for tasks other than for which they are designed may lead to dangerous situations.*
- h) **Handles and grip surfaces must be kept dry, clean and free of grease.** *Slippery handles and grip surfaces do not ensure a safe grip and control over the power tool in unexpected situations.*

#### 5) OPERATING AND MAINTAINING CORDLESS POWER TOOLS

- a) **The power tool charge only using the charger specified by the manufacturer.** *A charger that may be suitable for one type of battery pack, may lead to a fire hazard if used with a different battery pack.*
- b) **Only use the tool with a battery pack that is explicitly determined for the given tool.** *Using any other battery pack may create an accident or fire hazard.*
- c) **When the battery pack is not being used, protect it against contact with other metal items such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal items that could make a connection between both battery contacts.** *Short circuiting the battery contacts may cause burns or a fire.*

- d) **Incorrect use may cause liquids to leak out of the battery; avoid coming into contact with them. In the event of accidental contact with these liquids, rinse the affected area with water. In the event that the liquid enters the eye, seek medical help.** *Liquids leaking from the battery may cause inflammations or burns.*
- e) **A battery pack or power tool that is damaged or modified, must not be used.** *Damaged or modified batteries may behave erratically, which may result in a fire, an explosion or an injury hazard.*
- f) **Battery packs or power tools must not be exposed to a fire or excessive heat.** *Exposure to fire or a temperature exceeding 130°C may result in an explosion.*
- g) **It is necessary to adhere to all battery charging instructions and not to charge the battery pack or power tool outside the temperature range specified in this user's manual.** *Incorrect charging, or charging at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

#### 6) SERVICE

- a) **Have your cordless power tool repaired by a qualified person using identical spare parts.** *This will ensure that the same level of safety will be achieved as before the repair of the power tool.*
- b) **Damaged battery packs must never be repaired.** *The battery pack should only be repaired by the manufacturer or at an authorised service centre.*



The power tool creates an electromagnetic field during operation, which may negatively affect the operation of active or passive medical implants (pacemakers) and threaten the life of the user. Prior to using this power tool, ask a doctor or the manufacturer of the implant, whether you may work with this power tool.

## IX. Maintenance and service of the chainsaw

### ⚠ WARNING

- Perform installation or servicing (maintenance) tasks with the battery removed from the cordless power tool.



- Keep the chainsaw ventilation openings clean. Blocked ventilation openings prevent air circulation into the motor, which prevents proper cooling and may lead to a fire. Likewise, clean the oil supply hole for lubricating the saw chain, as described above.
- After you have finished work, clean away sawdust and dust from the saw. For this purpose, use a brush, textile or compressed air.
- Never clean the body of the chainsaw using organic solvents (e.g. acetone-based), this would damage the plastic cover. For cleaning, use a wiping cloth dipped in a detergent solution. However, prevent liquids from entering the inner parts of the saw.

### SHARPENING THE SAW CHAIN

- We recommend having the saw chain sharpened by a professional (authorised service centre) because this procedure requires experience and knowledge. Unprofessionally performed sharpening would damage the saw chain. A special saw chain sharpening file or special electric saw chain sharpening grinders are used for sharpening the saw chain. The sharp cutting segments of the saw chain are sharpened using a file at an angle of 30° relative to the sharp edge of the segment and the file goes on 2-3× in a single direction pass in the incline direction of the cutting edge of the segment and without pulling backwards. The sharpening principle is shown in fig. 12.

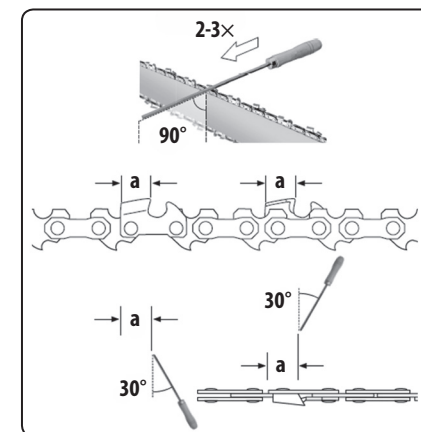


Fig. 17

- If you are unable to resolve the malfunction yourself, please contact the authorised service centre of the



Extol® brand directly (you will find a list of service locations at the website at the start of this user's manual). Original spare parts of the manufacturer must be used for the repair.

#### SPARE PARTS AVAILABLE FOR PURCHASE IF REQUIRED

- The part number of the replacement saw chain and guide bar is provided in chapter II.
- In the event that it is necessary to purchase a charger or battery, the part numbers are provided in table 1.

### X. Safety instructions for the charger and charging

- Read the user's manual before charging.
- The charger is intended only for charging indoors. It is necessary to protect it against rain, high humidity and temperatures over 40°C.
- The charger is only intended for charging the permitted battery models and must not be used for charging other batteries or other purposes.
- Prevent the charger from being used by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or incapacity or insufficient experience or knowledge prevents them from safely using the device without supervision or instruction. Children must not play with the power tool. It is generally not assumed that the charger will be used by very small children (age 0-3 years inclusive) and used by small children without supervision (age between 3 and 8 years). It is conceded that seriously handicapped persons may have needs outside the level specified by this norm (EN 60335-1 a EN IEC 60335-2-29).
- When charging, provide for ventilation since fumes may be released if the battery is damaged as a result of incorrect handling (e.g. as a result of being dropped).

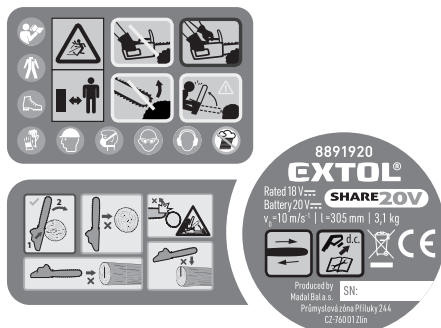
- Use the charger only at an ambient temperature range of 10°C to 40°C.
- Protect the charger, its power cord and plug against mechanical and thermal damage.



### XI. Safety instructions for the battery

- Protect the battery against rain, frost, high humidity, high temperatures (over 50°C), against mechanical damage (impacts and falls), and never open, burn or short circuit the battery. Store the battery removed from the power tool and store it fully charged, and to achieve the longest possible battery lifetime, fully charge the battery after several months of storage (every 6 months).
- The battery capacity is significantly reduced in freezing or high temperature and it is also damaged by these temperatures.
- Protect the charging contacts against soiling, deformation or other damages, and against conductive bridging of the contacts by taping over the connectors, e.g. using plastic tape, which prevents their short-circuiting and subsequent fire or explosion.
- Ensure that children do not play with the battery.

### XII. Meanings of the markings and safety warnings shown on the battery-powered chainsaw



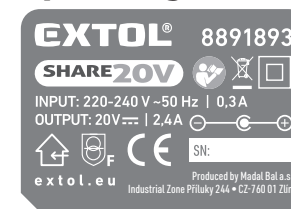
	Read the user's manual before using the power tool.
	The product meets the all respective EU harmonisation legal directives.
	The user and other persons in the work area must wear certified hearing protection with a sufficient level of protection.

	The user and other persons in the work area must wear impact-resistant eye protection with protective side guards.
	Use certified respiratory tract protection with a sufficient level of protection. Inhalation of dust is damaging to health.
	Use certified head protection (a helmet).
	Ensure a sufficient distance of persons in the vicinity of the chainsaw's work location. Risk of a body being impacted by deflected or falling objects.
	Prior to performing installation/service (maintenance) tasks on the battery-powered chainsaw, remove the battery from the chainsaw.
	Use protective work clothing including hand and leg/foot protection.
	Use protective work footwear with an anti-slip sole and increased cut-through resistance.
	Use protective work gloves.
	Do not expose it to rain. Protect the chainsaw against the ingress of water into the its internal parts.
	Place the chainsaw with the bottom part of the bumper spikes against the trunk/log and gently push on the front handle to turn it to the opposite side of the log, so that the guide bar is pointing downwards. By moving the chainsaw backwards, move the bumper spikes lower on the log and repeat the whole procedure until you have cut through the log. The figures on the following row show the forbidden cutting method which has an increased risk of kickback.
	Forbidden cutting method which has an increased risk of kickback.
	Always hold the chainsaw with both hands.

	Do not perform the cut with the end of the guide bar - increased risk of kickback. Be careful of a chainsaw kickback.
	Rotation direction of the saw chain on the guide bar.
	Electrical waste, see below.
SN:	The product is marked with the year and month of its manufacture and its serial production number.

Table 3

### XIII. Meaning of pictograms on the charger and operating instructions



	Read the user's manual before using the charger.
	The product meets the all respective EU harmonisation legal directives.
	Product with protection class II.
	The charger may only be used indoors. It is necessary to protect the charger against rain, high humidity and the entry of water.
	Safety protective transformer that is safe in the event of a malfunction.
	DC connector polarity for charging the battery.
$T_a \leq 40^\circ\text{C}$	Ambient temperature for battery charging.
Input:/Output:	Input parameters/output parameters.
	Electrical waste, see below.
SN:	The product is marked with the year and month of its manufacture and its series number.

Table 4

## XIV. Meaning of markings on the battery and operating instructions



	Read the user's manual before using the charger.
	Do not expose the battery to direct sunlight and temperatures over 50°C.
	Do not burn the battery.
	Prevent the battery from coming into contact with water and high humidity.
	Do not throw the battery out with household waste, see subsequent paragraph about waste disposal
20V	Terminal voltage of a fully charged battery without load.
18V	Nominal terminal voltage of a battery with load.
X000 mAh/ XX Wh	Capacity of battery / Watt-hour load of the battery.
SN:	The product is marked with the year and month of its manufacture and its serial production number.
IEC 62133-2:2017/ UN 38.3	Norms and normative technical specifications that the requirements of the battery meet.

Table 5

## XV. Storage

### STORING BATTERY-POWERED TOOLS

- Store the cleaned cordless power tool in a safe, dry location that is out of reach of children and protect it against mechanical damage, direct sunlight, radiant

heat sources, high humidity and ingress of water.  
**Prior to storing the cordless power tool, take the battery out of it.**

### STORING THE BATTERY

- Protect the battery against rain, frost, high humidity, temperatures above 50°C, against mechanical damage (e.g. being dropped) and never open or burn it. Prior to storing the cordless power tool, take the battery out of it and fully charge the battery. To ensure the longest possible lifetime of the battery, fully charge it after several months (no later than after 6 months).

• **The battery capacity is significantly reduced in freezing or high temperature and it is also damaged by these temperatures.**

- Protect the battery contacts against soiling, deformation or other damage and prevent conductive bridging of the battery contacts by taping over the connectors, e.g. using plastic tape, to prevent the battery from short-circuiting, which could result in a subsequent fire or explosion.

- Ensure that children do not play with the battery, charger or the power tool.

## XVI. Waste disposal

- Throw packaging into the appropriate sorted waste container.

### ELECTRICAL EQUIPMENT AT THE END OF ITS LIFETIME

- According to Directive (EU) 2012/19, an unusable electrical appliance must not be thrown out with communal waste, but rather must be handed over for ecological disposal at an electrical equipment collection point because it contains components that are hazardous to the environment. The battery must be removed from the electrical equipment, prior the equipment being handed over for ecological disposal, at a battery collection point separately. You can find information about electrical equipment waste and battery collection points and collection conditions at your local town council office or at your vendor.



Li-ion

## EC Declaration of Conformity

Subject of declaration - model, product identification:

**Battery-powered chainsaw Extol® Premium 8891920 SHARE 20 V**  
 version with charger and Battery

**Battery-powered chainsaw Extol® Premium 8891921 SHARE 20 V**  
 version without charger and without battery

**Manufacturer Madal Bal a.s. Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín - Company ID No.: 49433717**

hereby declares

that the product described above is in conformity with all relevant stipulations of harmonisation legal regulations of the European Union: 2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30; 2000/14 ES.  
 This declaration is issued under the exclusive responsibility of the manufacturer.

**Harmonisation norms (including their amendments, if any exist), which were used in the assessment of conformity and on the basis of which the Declaration of conformity is issued:**

EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020; EN ISO 11681-2:2022; EN IEC 63000:2018; EN ISO 3744:2010; EN ISO 22868:2021; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015 - after the end of harmonisation according to EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021.

The technical documentation (2006/42 EC, 2000/14 EC) was drawn up by Martin Šenkýř at the company address of Madal Bal, a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Czech Republic. The Technical Documentation (2006/42 EC, 2000/14 EC) is available at the business address of Madal Bal, a.s. Conformity assessment procedure (2006/42 EC, 2000/14 EC) Verification of the individual products by the notified entity no.: 2681 Bureau Veritas Exploitation SAS, 8 cours du Triangle CS 20098 92937 Paris La Défense CEDEX.

Measured acoustic power level of the equipment representing the given model (2000/14 ES): 92.36 dB(A); uncertainty K= ±0.91 dB(A)  
 Guaranteed emission level of acoustic power of the equipment (2000/14 ES): 94 dB(A).

**Place and date of issue of ES Declaration of Conformity: Zlín 29.08.2023**

On behalf of Madal Bal, a.s.

Martin Šenkýř  
 Member of the Company's Board of Directors